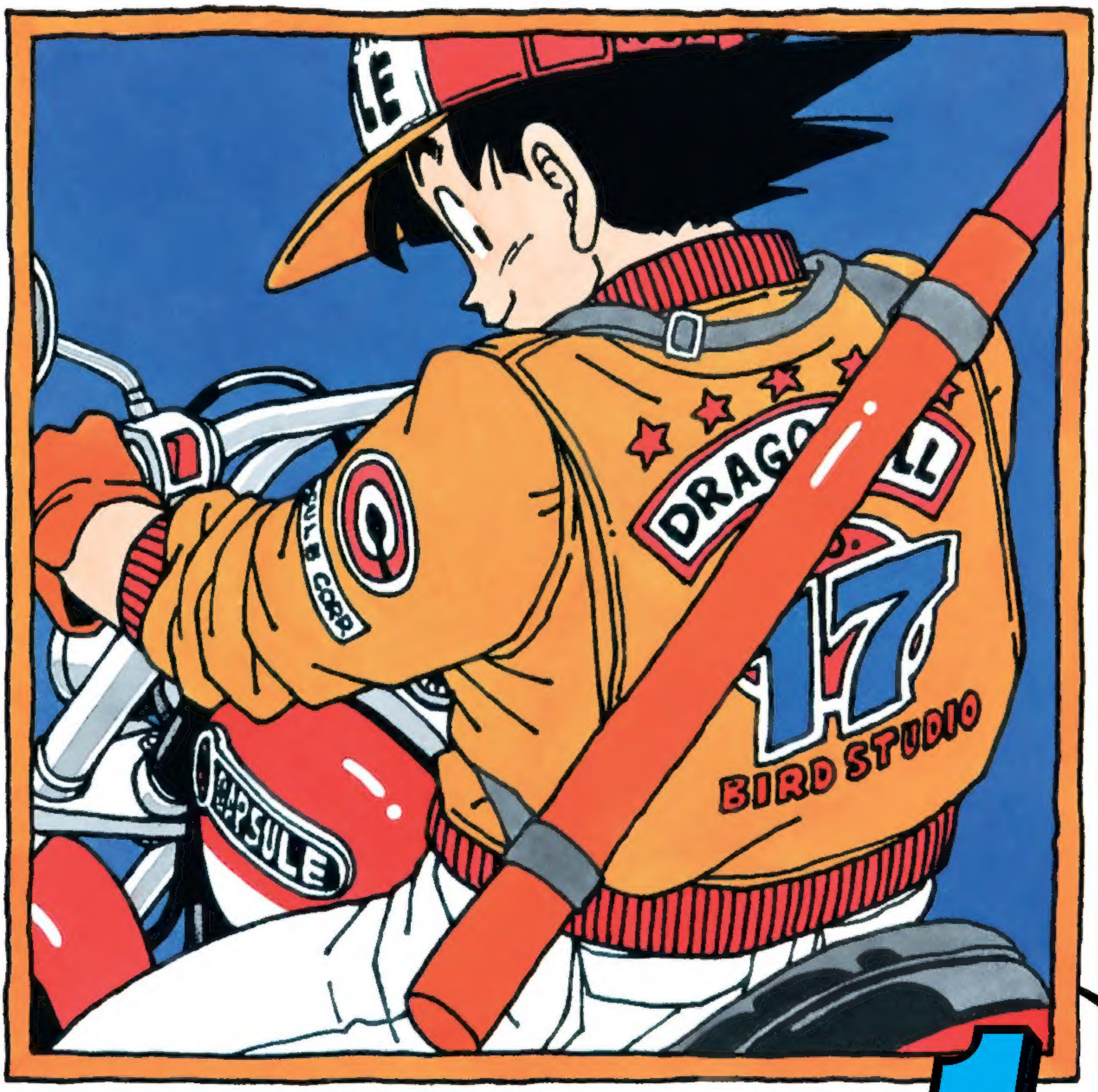
DRAGON BALL



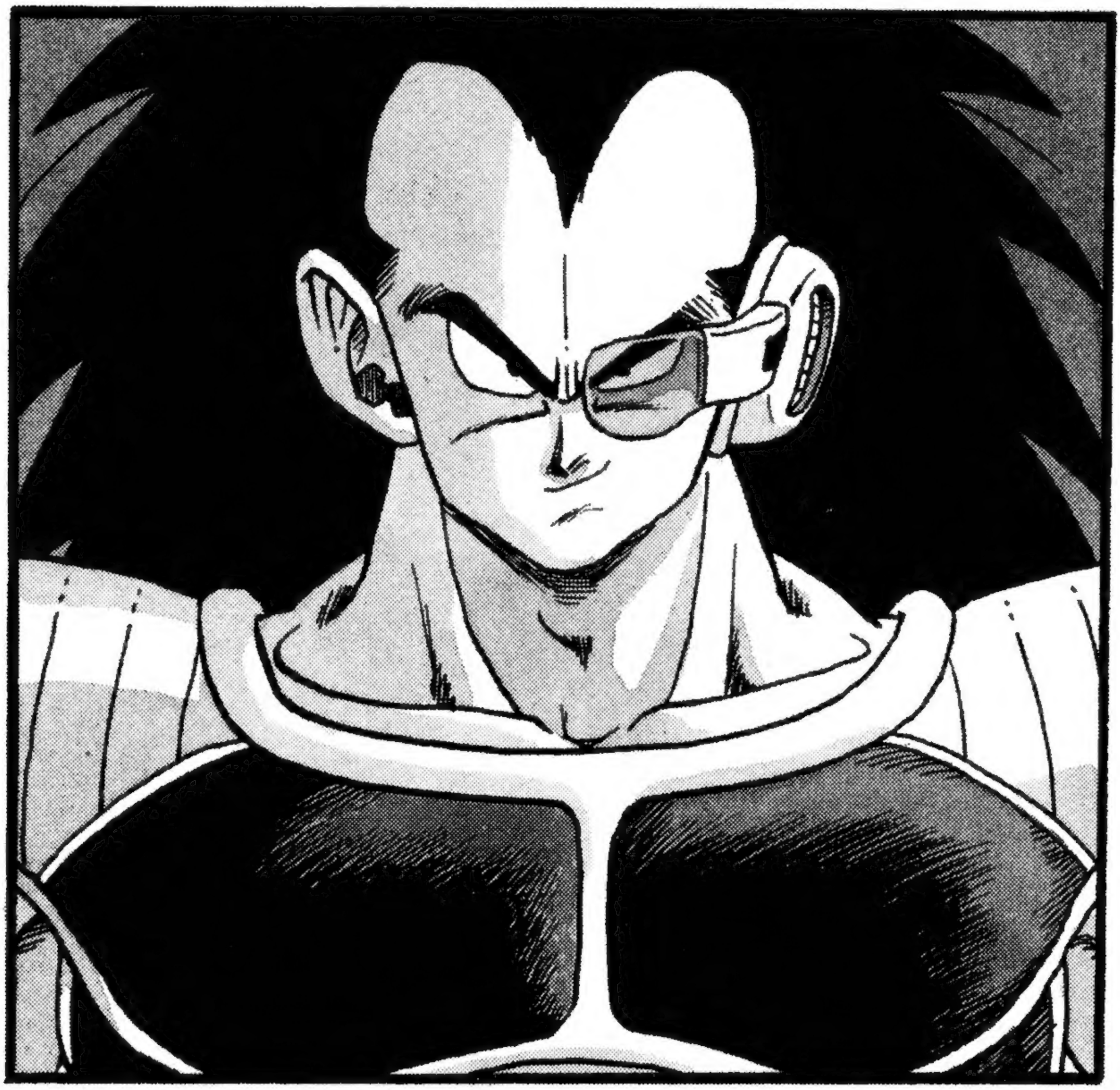
SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume 1

SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL



DRAGON BALL Z

Vol. 1

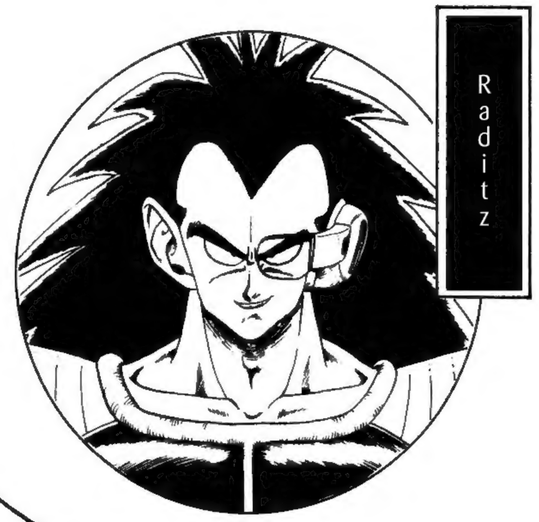
DB: 17 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

THE MAIN CHARACTERS

Piccolo
Goku's arch-enemy, Piccolo *Daimaô* ("Piccolo the Great Demon King") once tried to become ruler of the world. Finally the score was settled at the Tenka'ichi Budôkai, the world fighting tournament, where Goku fought Piccolo five years before this story begins.

Raditz
This mysterious warrior is the most powerful foe Goku—or *anyone* on Earth—has ever encountered.



Kame-Sen'nin
Kame-Sen'nin, also known as the "Turtle Hermit" or *Muten-Rôshi* (the "Invincible Old Master"), helped train Goku and Kuririn in the martial arts.

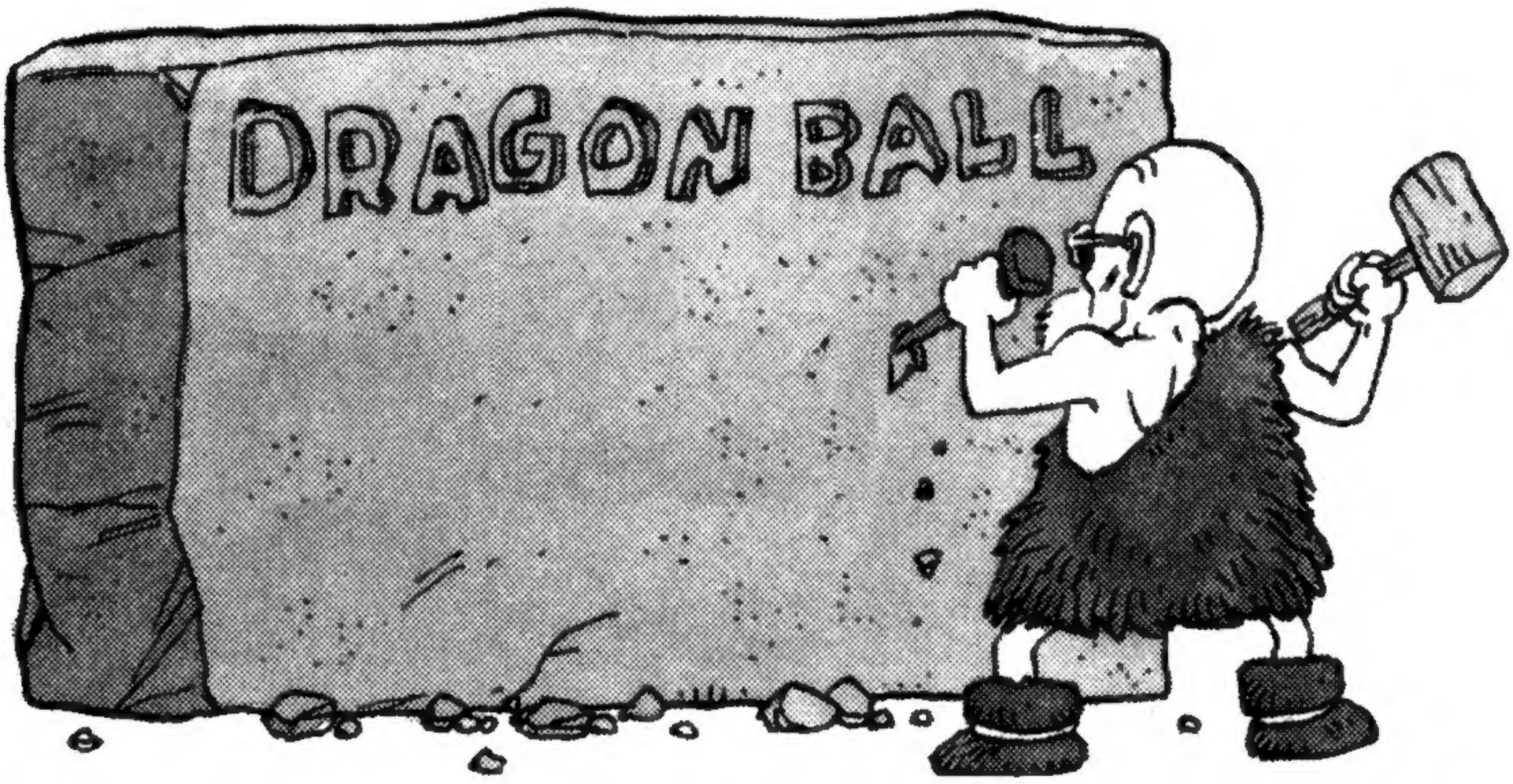
Son Gohan
Goku's four-year-old son with his wife Chi-Chi (not pictured).

Son Goku
The greatest martial artist the world has ever known. Goku can produce the energy blast called the *Kamehameha*, and rides a flying cloud called the *Kinto'un*, a gift from Kame-Sen'nin. When he was younger, he used to have a tail like a monkey's. Five years ago, he married Chi-Chi and had a son.

Bulma
A friend who has known Goku longer than anybody. Bulma is the daughter of a great inventor and is a mechanical genius who met Goku while on a quest for the seven magical Dragon Balls. For a while she was dating Yamcha (not pictured).

Kuririn
Goku's former martial arts schoolmate under Kame-Sen'nin.

DRAGON BALL Z 1



Tale 1 The Mysterious Warrior From Space 5

Tale 2 Kakarrot 20

Tale 3 Tails of Future Not-Quite-Past 35

Tale 4 An Enemy in Common 50

Tale 5 An Unexpected Strength 64

Tale 6 Nothing Up My Sleeve... 78

Tale 7 Piccolo's Farewell to Arms!? 92

Tale 8 A Surprise Appearance 106

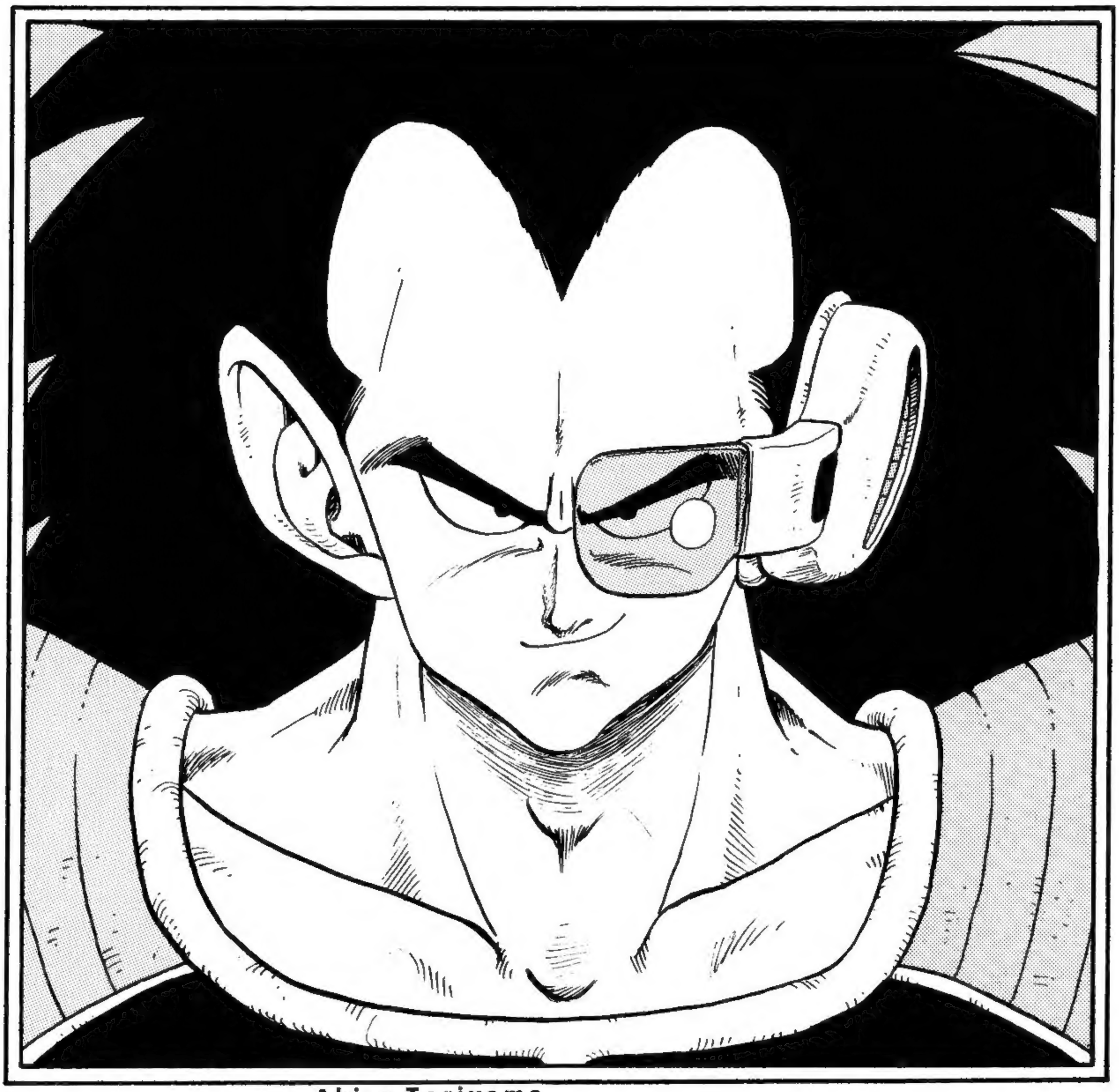
Tale 9 Sayonara, Goku 120

Tale 10 The Needs of the Many... 134

ドラゴンボール

DRAGON BALL

Five Years Later, A New Shadow is Cast
DBZ:01 • The Mysterious Warrior from Space



Akira Toriyama

鳥山明 BIRD STUDIO

ONE PEACEFUL DAY, FIVE YEARS AFTER THE EVENTS RECOUNTED IN "DRAGON BALL"...*

CHEVROLET

1637C

*AS IN THE OTHER **DRAGON BALL** (WITHOUT THE Z) COMIC PUBLISHED BY VIZ, WHICH TELLS THE STORY OF GOKU'S CHILDHOOD.

HM ?

KIIIIINNNNN

PHEW.

EH ?!

HUH ?!

EEENWWN...

WAA !!

WHA ?!

I-I-I-IT'S A METEOR!!

OR A UF-F-F-F-O !!

DOOM

EEE-YAAA !!!!

I GOTTA SEE !!

VROOM VROOM...

SSHHH

SSHHH

IT'S...
IT'S
INCREDIBLE...

kREEEN...

.....

N-NOT
A
METEOR...

EEEE!!

UH...
UHH...

SHMM!!

SO...THE INHABITANTS OF THIS WORLD ARE STILL ALIVE...

CURSE THAT *KAKARROT*...

tup

ST- STOP!! WHO ARE YOU?!!!

POWER LEVEL... ONLY 5. WHAT A PLANET!

eep- eep...

ST- STAY AWAY !!

I'M WARNING YOU!

PAP

BOOM

WAAAH!

PIP

AAA !!!

NOOO !!!

PLAP

eep...

FEH.

A PLANET OF WEAKLINGS...

KAKARROT ?!

DISTANCE... 4880...

A LIFE-FORM OF GREAT POWER...

HUUN

!!

I SENSE...
A GREAT
POWER...

COMING...
CLOSER...!

HWOOOOO

IS
IT
SON
GOKU
?!

NO
!!!

SSSHHHHH

FFT

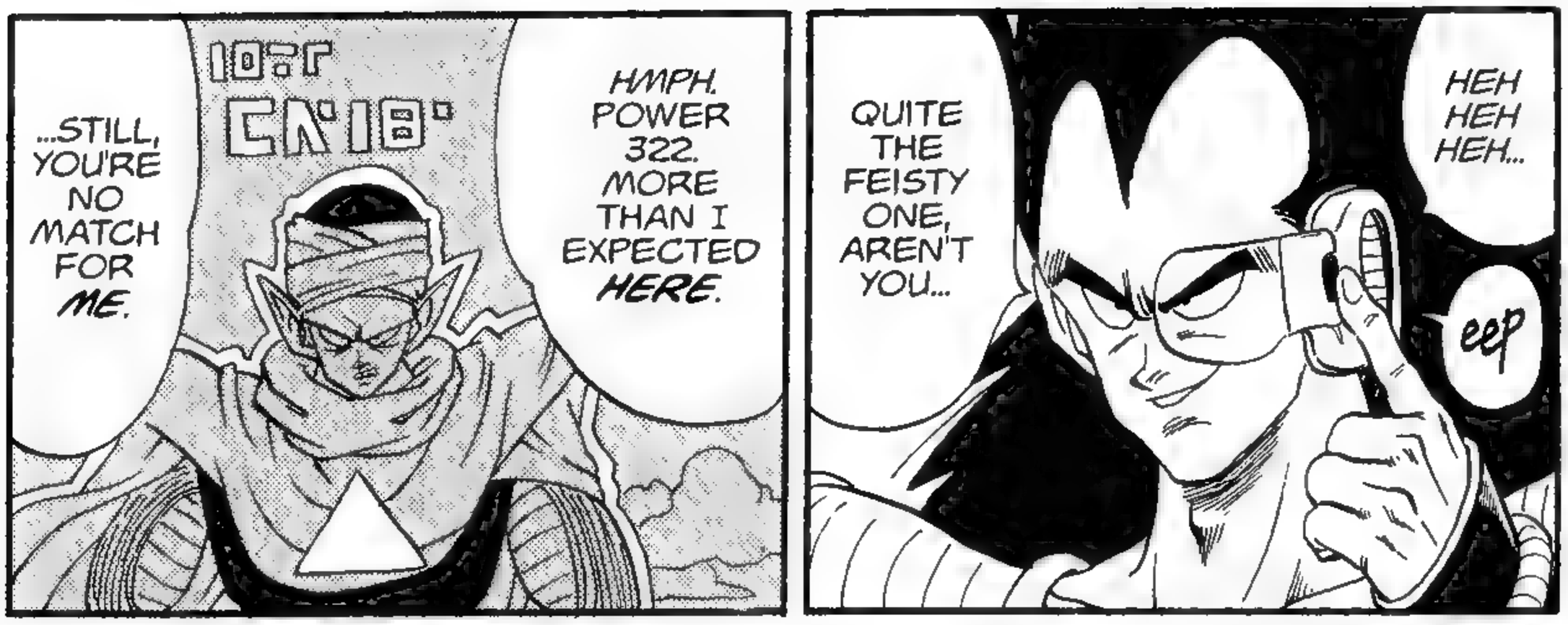
HAVE YOU BUSINESS WITH ME?

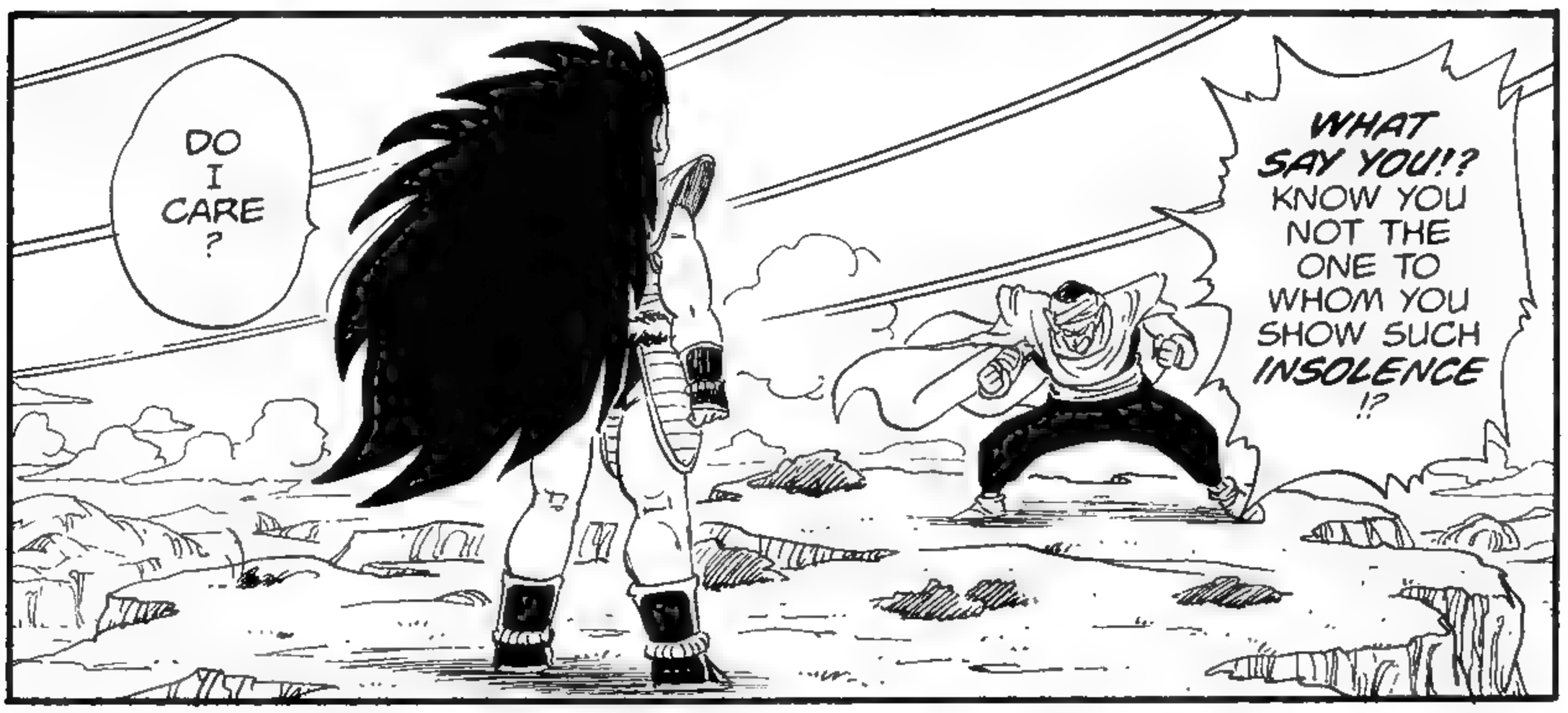
AND WHAT BEING ARE YOU!?

FEH. YOU ARE NOT KAKARROT...

THEN WHY DO YOU COME HERE!? WISH YOU TO DIE!?

WITH THE LIKES OF YOU? NO.

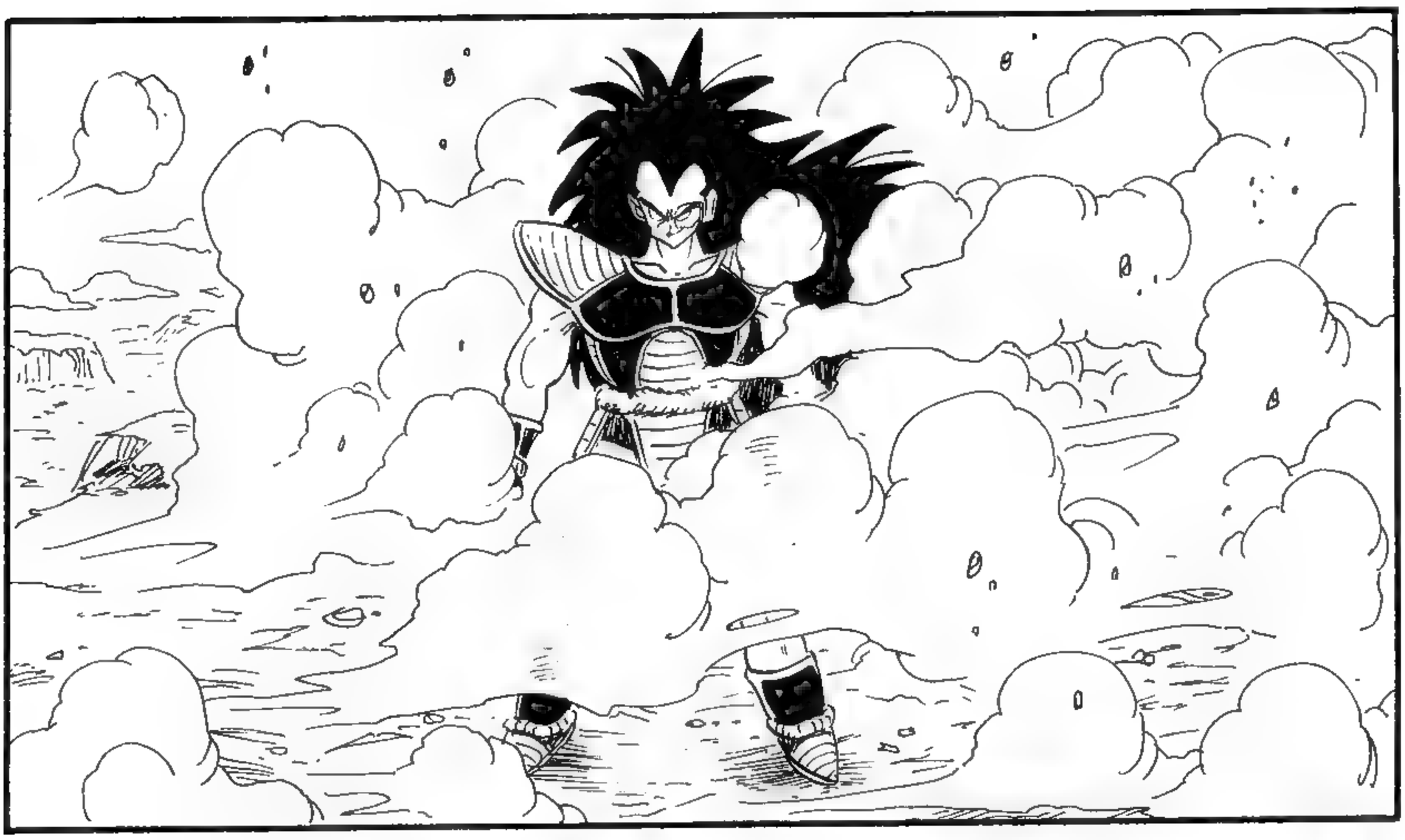

...STILL, YOU'RE NO MATCH FOR ME.
HMPH. POWER 322. MORE THAN I EXPECTED HERE.
QUITE THE FEISTY ONE, AREN'T YOU...
HEH HEH HEH...
eep

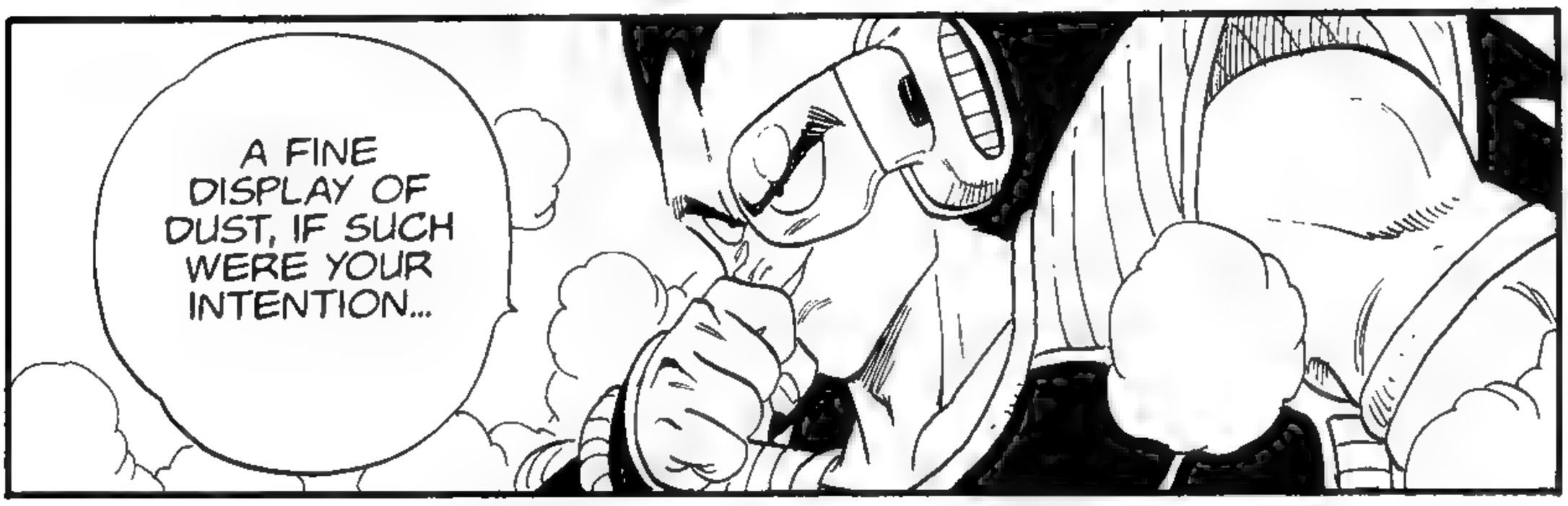

DO I CARE ?
WHAT SAY YOU!? KNOW YOU NOT THE ONE TO WHOM YOU SHOW SUCH INSOLENCE !?

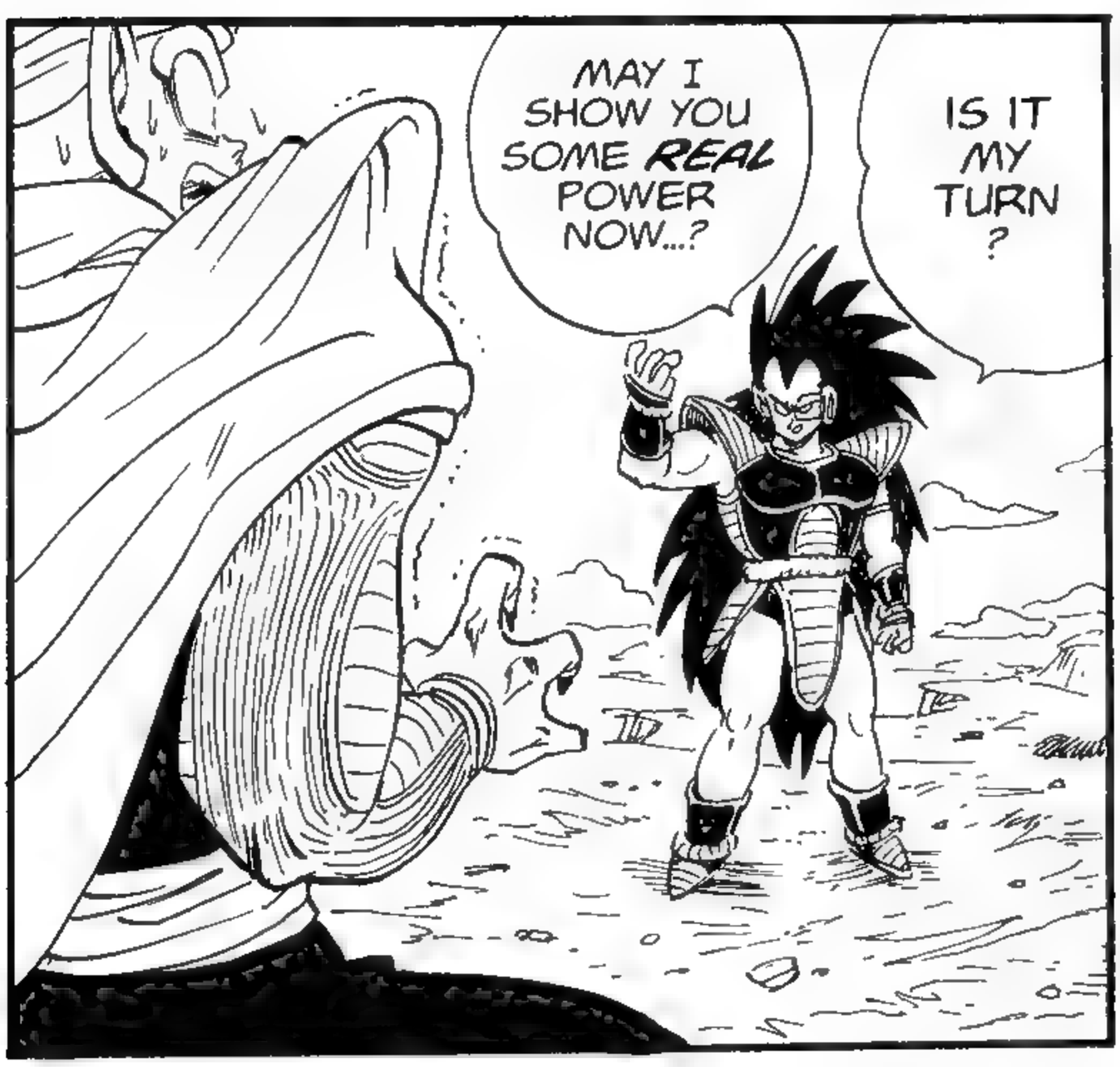
THINKS HE HIMSELF THAT POWERFUL... ?

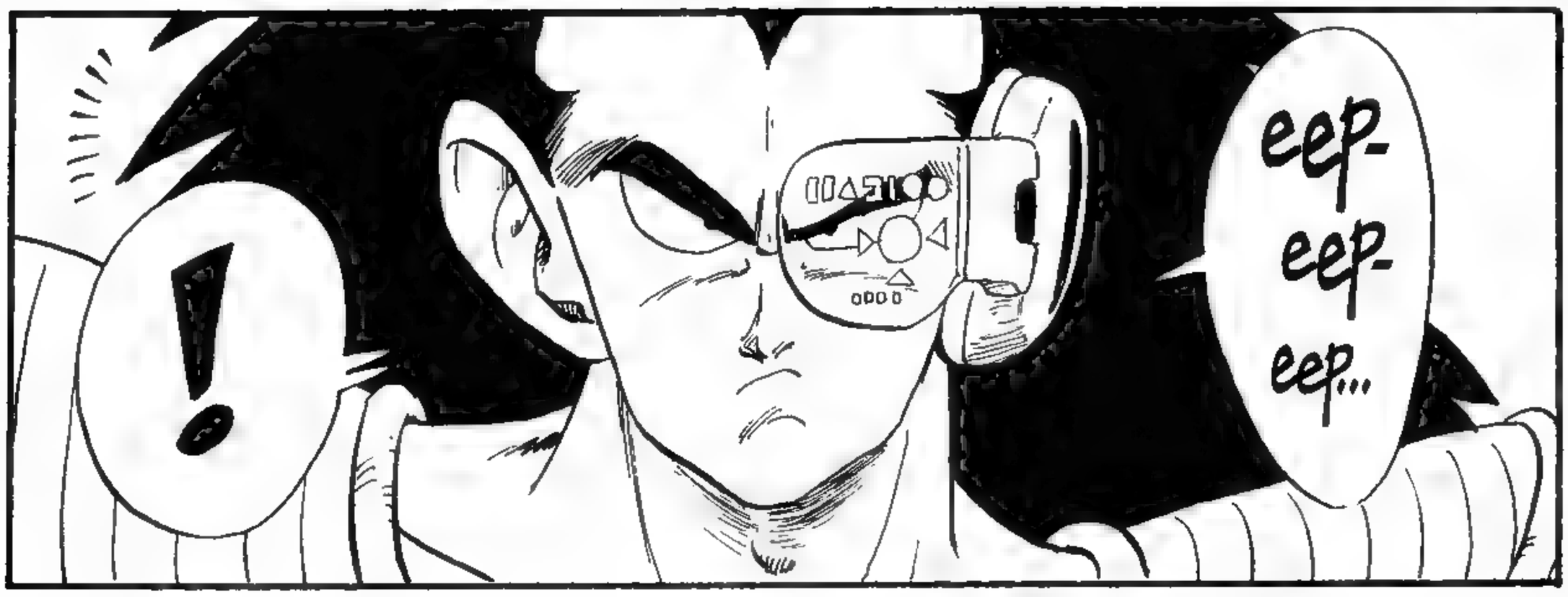
HYAHH!!!!

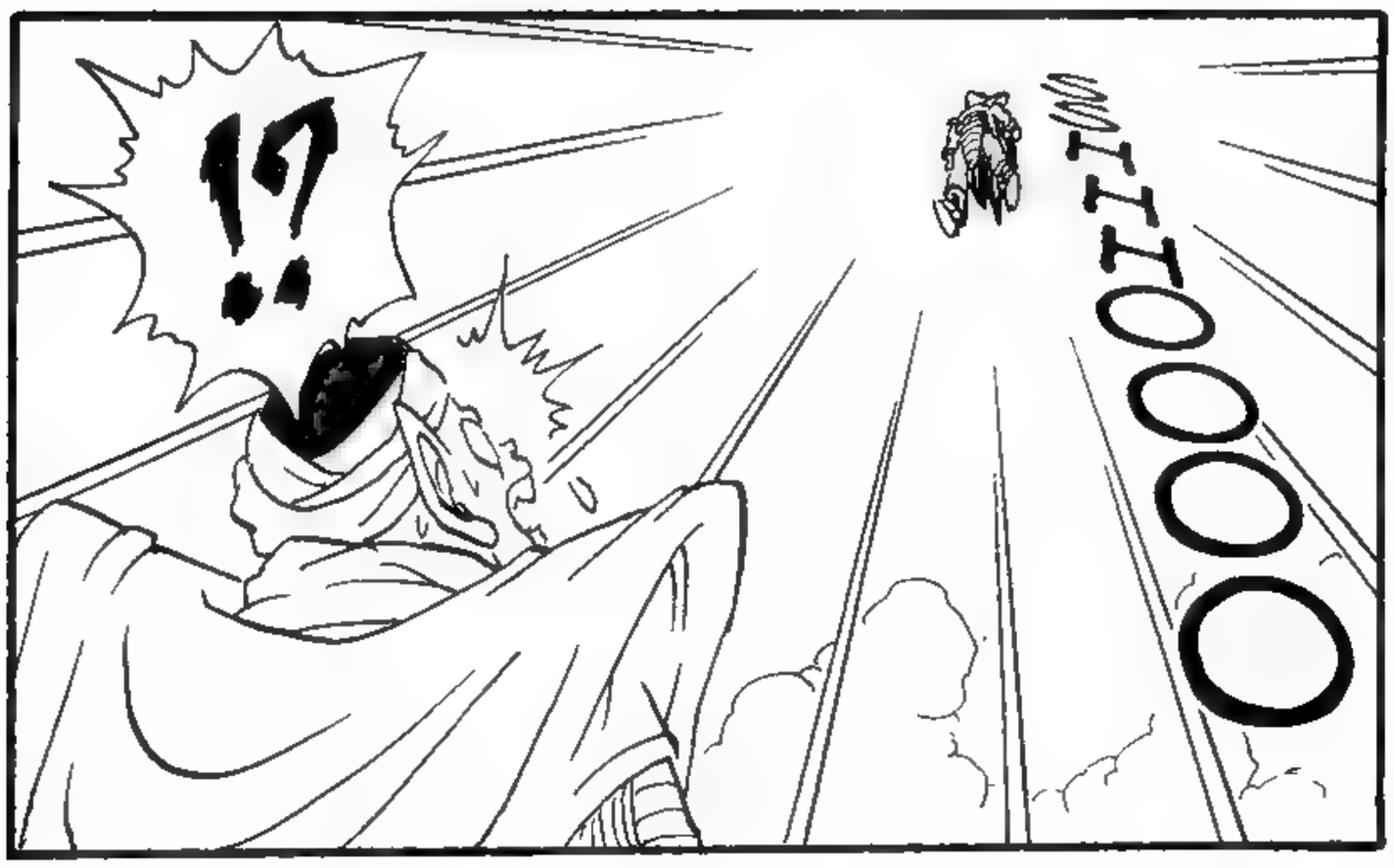
DIAVOLO!!

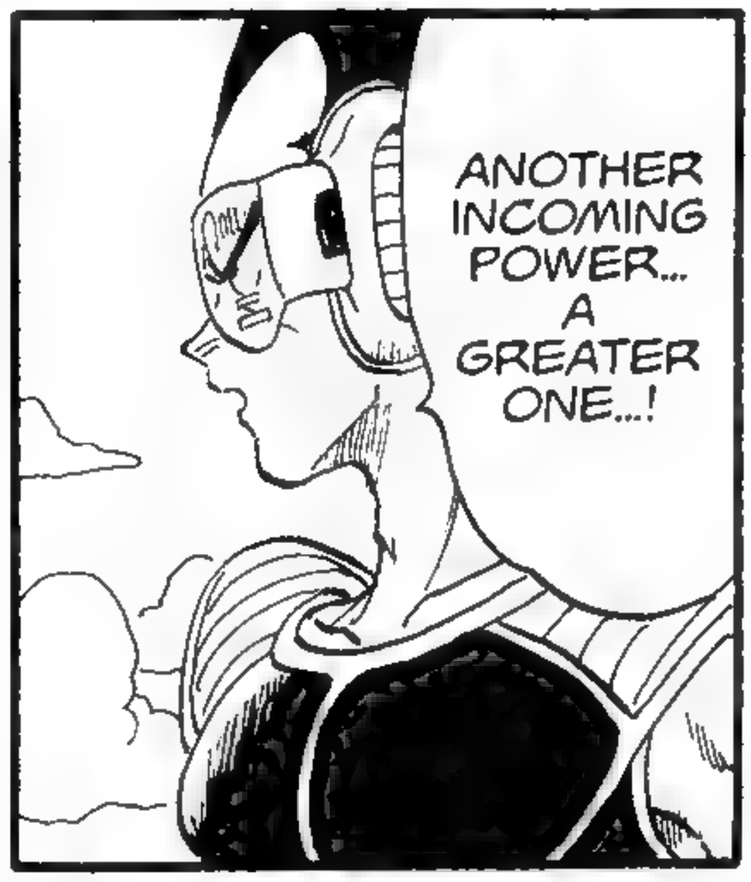


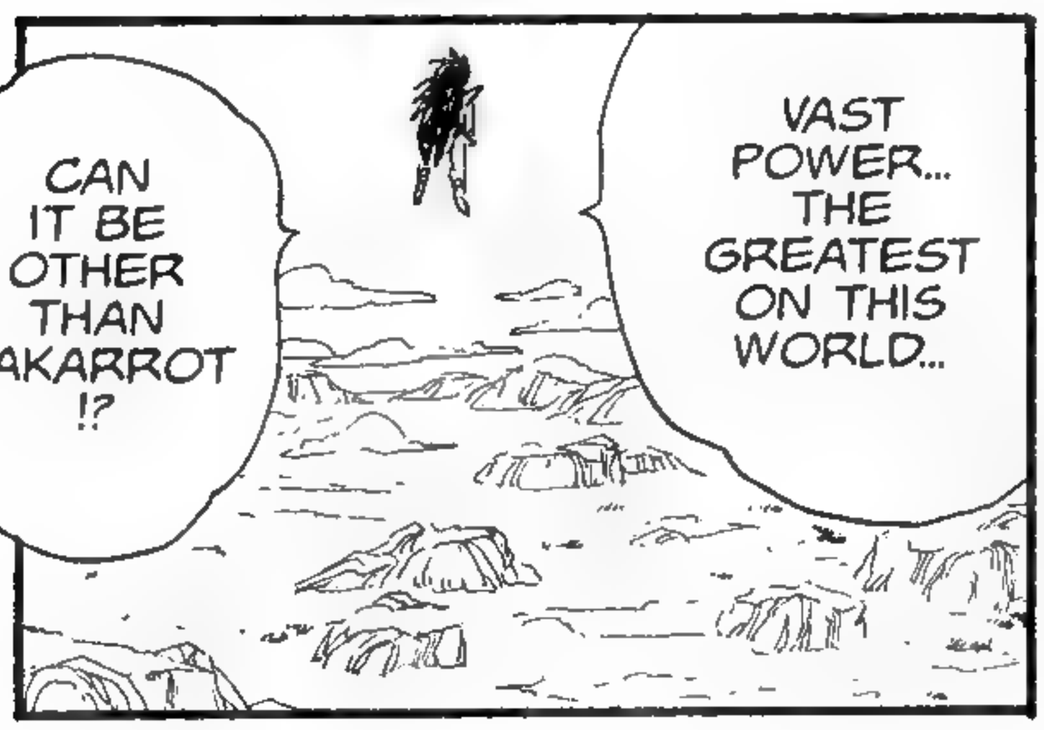

A FINE DISPLAY OF DUST, IF SUCH WERE YOUR INTENTION...

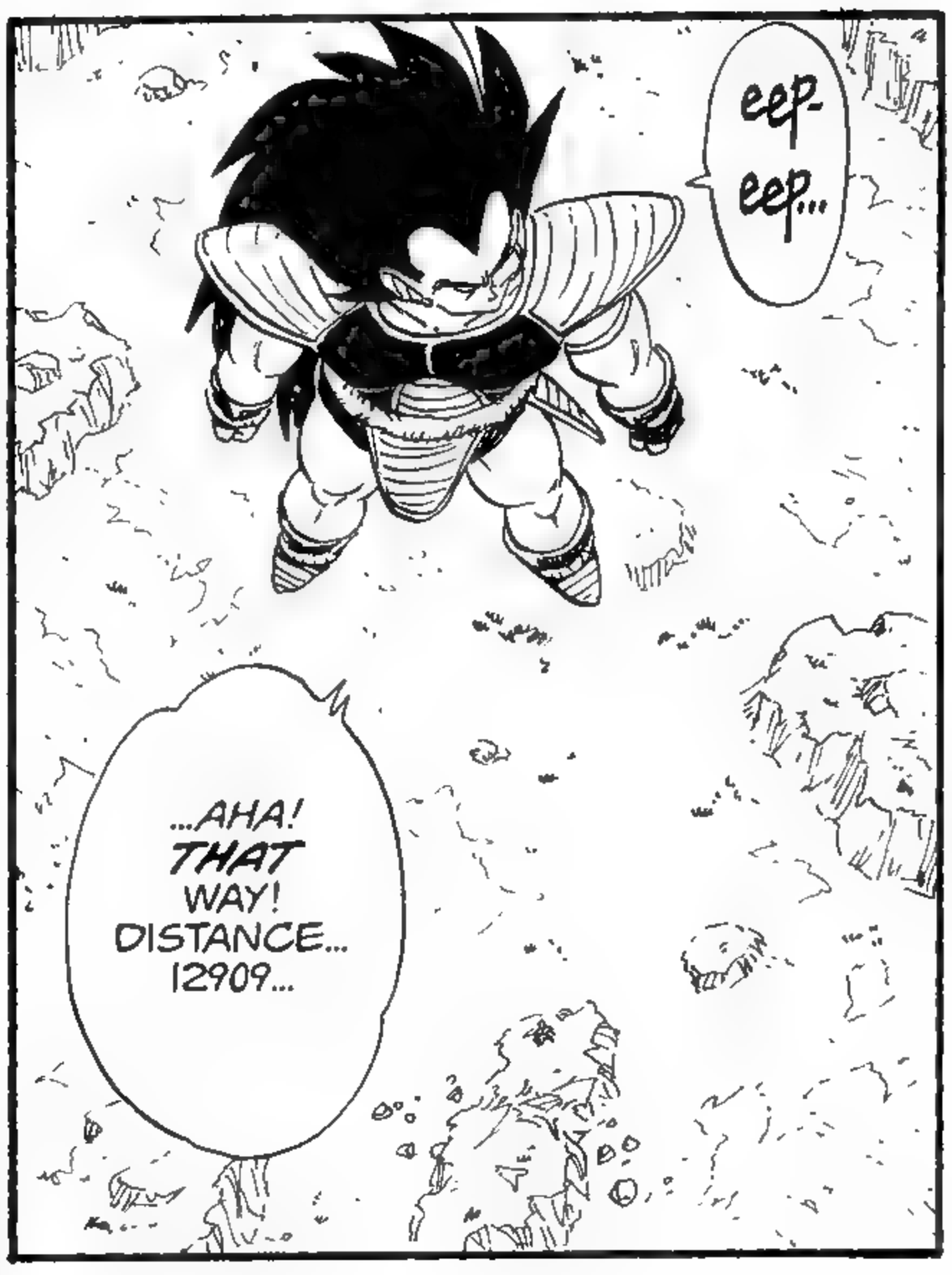

MAY I SHOW YOU SOME REAL POWER NOW...?
IS IT MY TURN ?

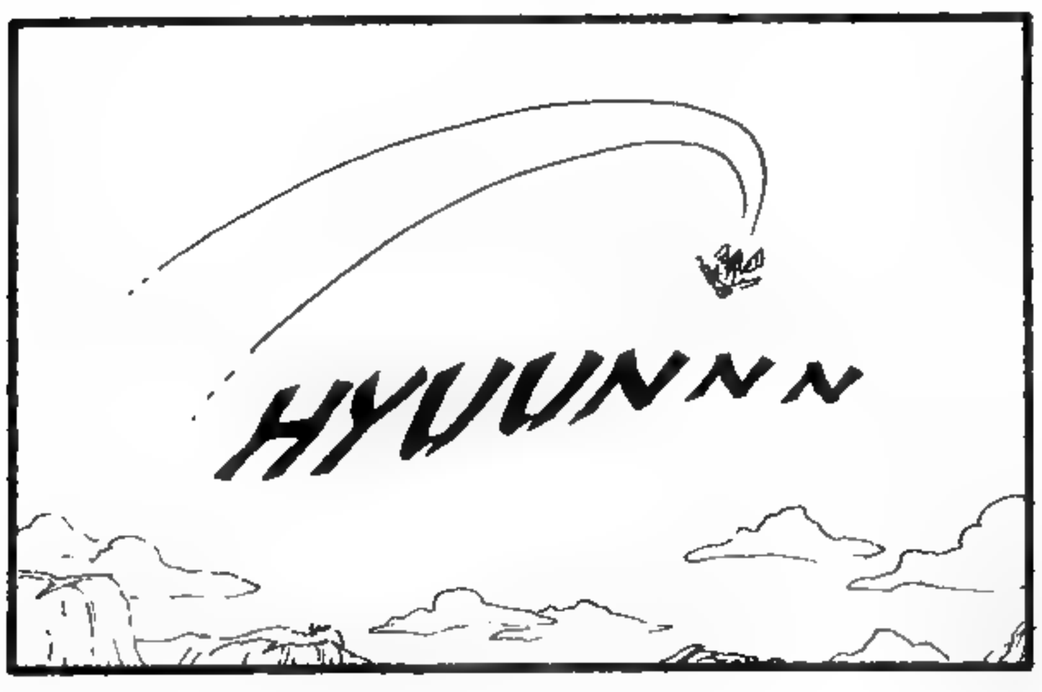

eep-
eep-
eep...

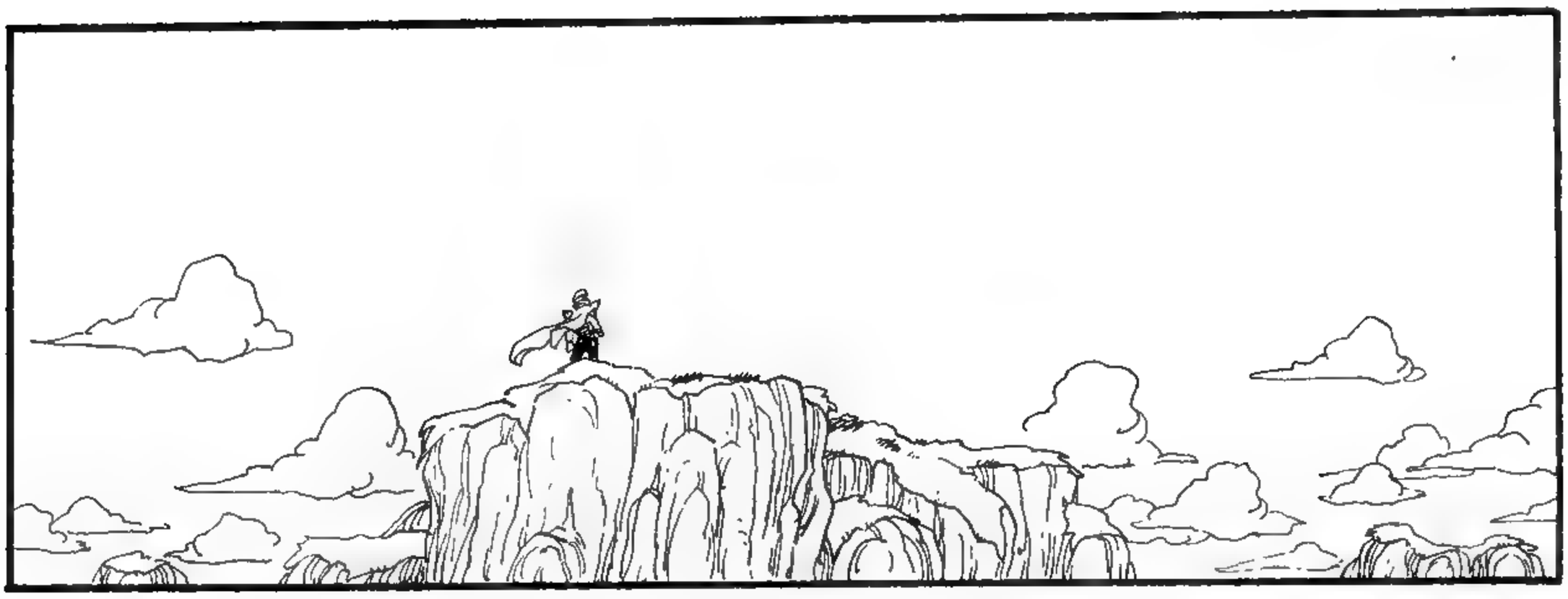

!?
!?
HIOOOO


ANOTHER INCOMING POWER... A GREATER ONE...!


CAN IT BE OTHER THAN KAKARROT !?
VAST POWER... THE GREATEST ON THIS WORLD...


eep-
eep...
...AHA! THAT WAY! DISTANCE... 12909...


HYUUNNN



I WAS PETRIFIED... PARALYZED...
HM... IMPOSSIBLE...
HUHH... HUHH...
THMP

...KAKARROT?!!
HAVE YOU LOST YOUR PRIDE... THE PRIDE OF THE SAIYAN WARRIORS...

DRAGON BALL

DBZ:02
Kakarrot

YO, ANYONE HOME?

KAME HOUSE

CAPSULE CORP 87

*KAME (PRONOUNCED "KAAMEH") IS THE JAPANESE WORD FOR "TURTLE," AS IN KAME-SEN NIN, THE "TURTLE HERMIT."

BULMA!

OHH!

LONG TIME NO SEE!

COLD ONE, AINTCHA! Y' NEVER COME OVER 'NLESS WE ASK YOU!

YEAH WELL

ITS BEEN TOO LONG, TOO LONG!

I'DVE BEEN PERFECTLY HAPPY WITH A NICE BIG KI--

NOW WHY'D YOU GO AN' DO A THING LIKE THAT !?

CAKES, YET !

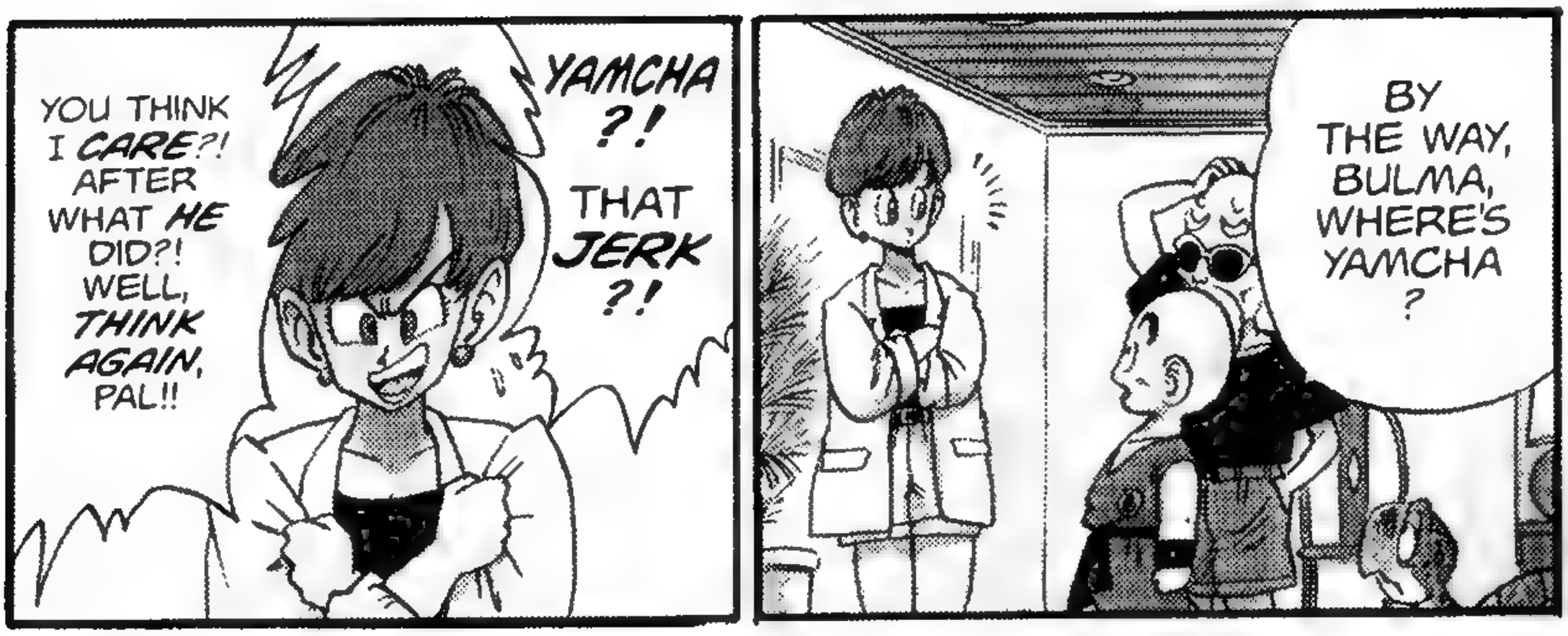
I'M HERE *NOW*, AREN'T I? BEARING TEA CAKES, EVEN.

JUST AS ORNERY AS EVER, I SEE...

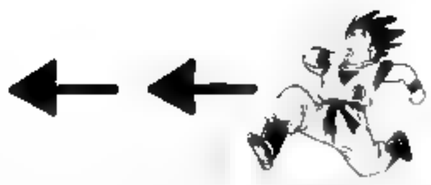
STILL NO SENSE OF HUMOR, I SEE...

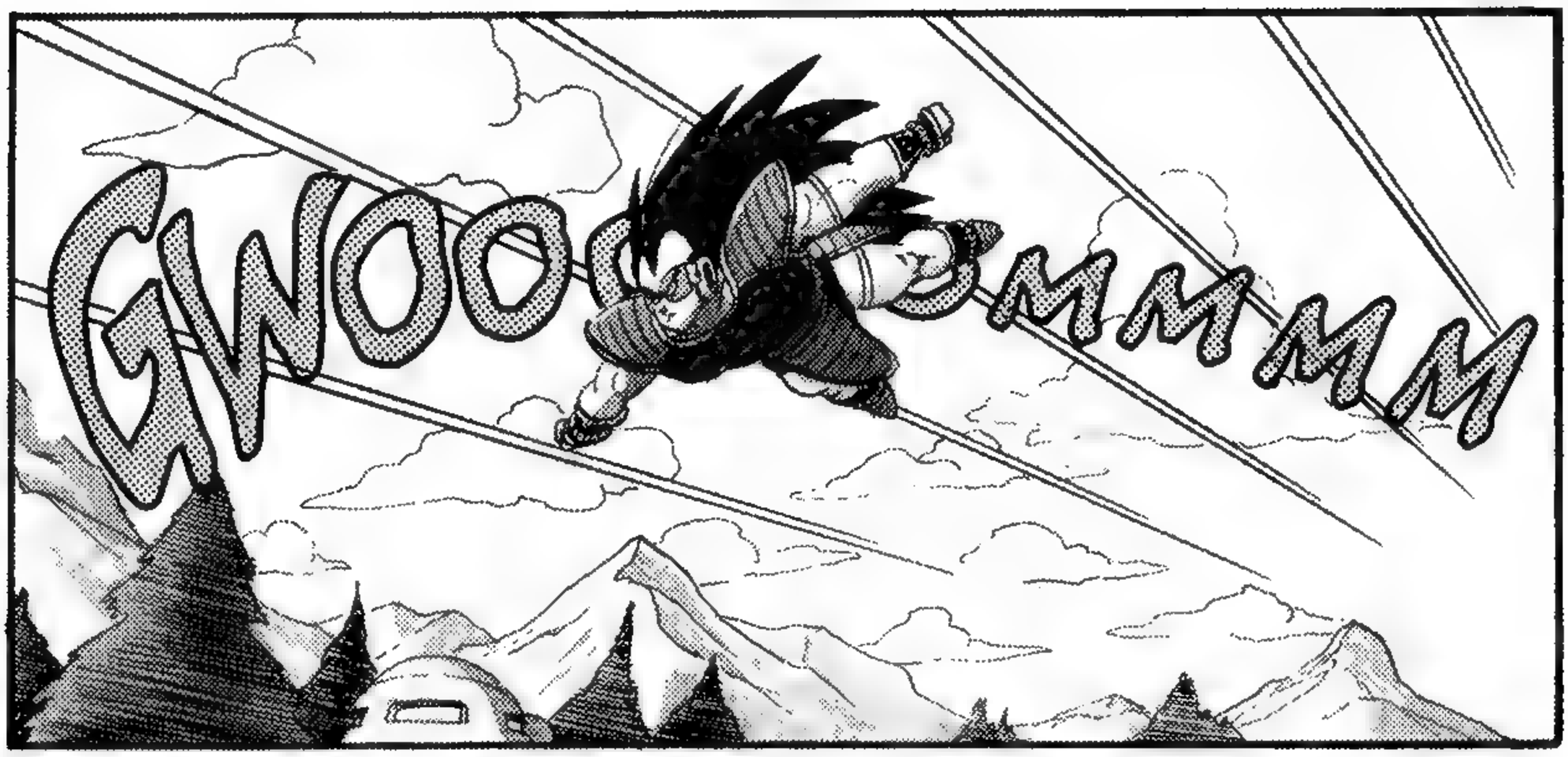
GAN

HYUUUNNN...


YOU THINK I CARE?! AFTER WHAT HE DID?! WELL, THINK AGAIN, PAL!!
YAMCHA ?!
THAT JERK ?!
BY THE WAY, BULMA, WHERE'S YAMCHA ?
WENT CHASING TENSHINHAN FIVE YEARS AGO. HAVEN'T SEEN HER SINCE.
--FOR-GET HIM. WHERE'S THAT "LUNCH" CHICK?
IM BETTER OFF WITH-OUT HIM AND SO ARE YOU!!
GETTING ALONG AS WELL AS EVER, I SEE...
HYUUN
SEE IT?! THAT'S MASTER MUTEN'S HOUSE!*
KAME HOUSE

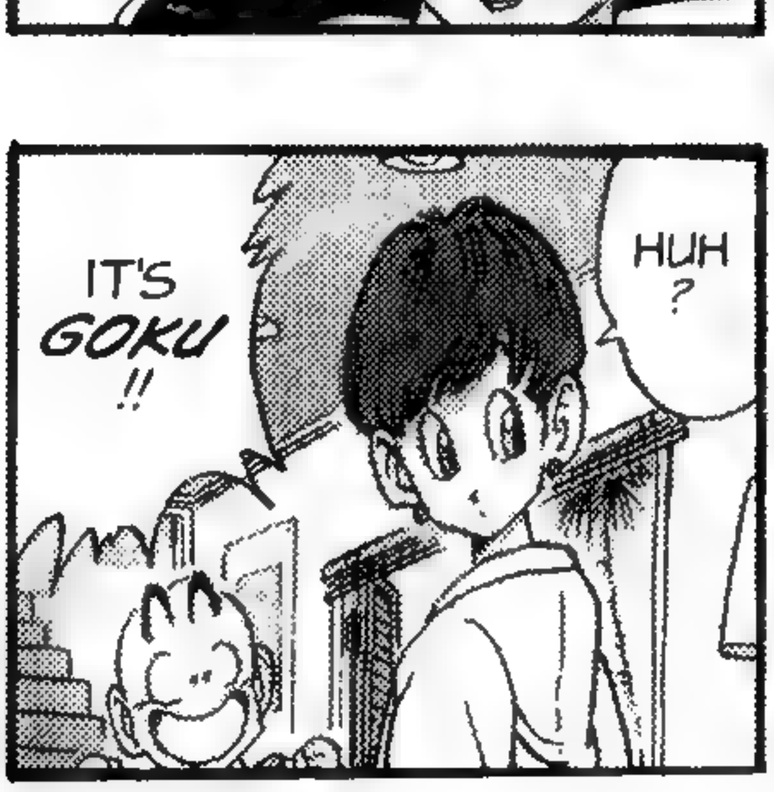
*AS IN MUTEN RÔSHI, THE MORE **SERIOUS** NAME BY WHICH THE TURTLE HERMIT IS KNOWN.




GWOOOOOMMMM

THIS TIME, KAKARROT, YOU ARE MINE!
eep- eep- eep...
THE POWER SOURCE IS MOVING AT A HIGH VELOCITY...

HEY THERE !


IT'S GOKU !!
HUH ?

HERE WE ARE!
TOMP

HE'S *CLOSE* !!

HAH! HE'S *STOPPED* !!

SON !!

GOKU !!

WE'RE *BACK* !!

YOU START BABY-SITTING ?

BUT WHO'S THE KID...?

HE'S *MINE* !

"YOURS" AS IN... *YOURS !?*

SAY WHAT ?!!!!

HIS NAME'S SON GOHAN.

H- HELLO...

UHHH...

SAY HI, SQUIRT !

YEAH. 'SWRONG WITH THAT?

YOUR LATE GRAND- FATHER'S NAME!?

SON GOHAN !?

H- HELLO!

I-I MEAN... YOU...SON GOKU... WITH A *CHILD*...

B-BUT WE HAD NO IDEA--

YUP !

WELL, CHI-CHI'S BEEN TEACHIN' 'IM AN' ALL...

EVEN FOR *FOUR*, HE SEEMS AWFULLY *POLITE* TO BE *YOURS*...

THIS MANY !

G-GOHAN, HONEY... HOW OLD ARE YOU?

YEAH! *HA HA!* SAME AS I USED TO HAVE!

A... A TAIL...

!!

FULL MOON? NAH. WE GO T' BED PRETTY EARLY AT OUR PLACE.

DOES HE EVER... *CHANGE*... DURING A FULL MOON...?

OH... THAT'S RIGHT... !

UM, SON...? IS HE EVER SORT OF... OCCASIONALLY... *ODD*?

OH, NOTHING! NOTHING! NEVER MIND!

WHY ?

ODD ?

*'AS PART OF THEIR HERITAGE, SAIYANS WITH TAILS CAN, WHEN THE CONDITIONS ARE RIGHT, CHANGE INTO GIANT MONKEY-APES! FOR MORE INFO, SEE THE EARLY TV SERIES OR **DRAGON BALL** VOL. 2.*

...I *KNOW* HE'S GOT IT IN 'IM...

...BUT CHI-CHI HAS A *FIT* IF I TRY T' TRAIN HIM!

IS HE... *UH...* ***STRONG*** LIKE YOU, TOO?

TH-THAT IS, I MEAN--

SO "DADDY'S LI'L GIRL" HAS TURNED INTA ***SUPER-MAMA***, THEN, HAS SHE!?

HAW HAW!

I'LL SAY!

WHAT A WASTE...

SHE DOES?

SHE SAYS THE WORLD'S ***PEACEFUL*** THESE DAYS... SO WHO NEEDS MARTIAL ARTS? WHAT TH' KID NEEDS IS ***STUDY***, SHE SAYS. ***HMPH!***

I ALSO FOUND *SANSHINKYÛ* AND *LIUSHINKYÛ*... THREE-AND SIX-STAR. THEY'RE AT OUR PLACE.

DRAGON BALLS, HUH...? BOY, THOSE BRING BACK MEMORIES...

YUP! THE FOUR-STAR... *SOSHINKYÛ*!*

IT'S ALL I'VE GOT LEFT OF GRANPA! I FOUND IT AN' PUT IT ON THERE.

HEY, I JUST NOTICED...IS THAT A ***DRAGON BALL*** ON GOHAN'S HAT...?

*THE SOSHINKYÛ DRAGON BALL WAS GOKU'S ONLY KEEPSAKE OF HIS GRANDFATHER (SEE **DRAGON BALL** VOL. 1 FOR DETAILS).*

GASP

HRRRR!

!!

WHAT IS IT? I DON'T SEE--

BETTER NOT BE YAMCHA--

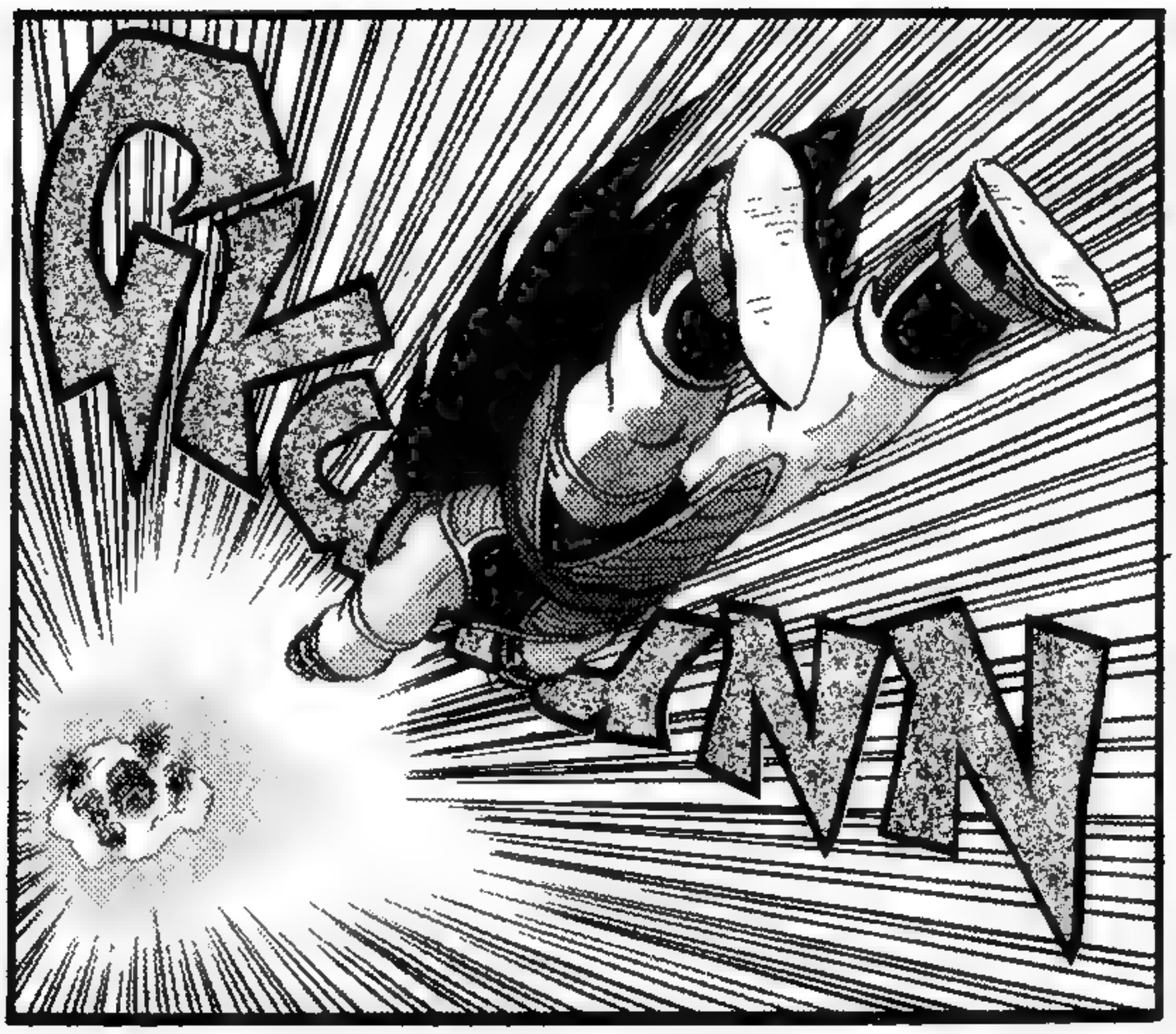
SOMETHIN'S... COMIN'...

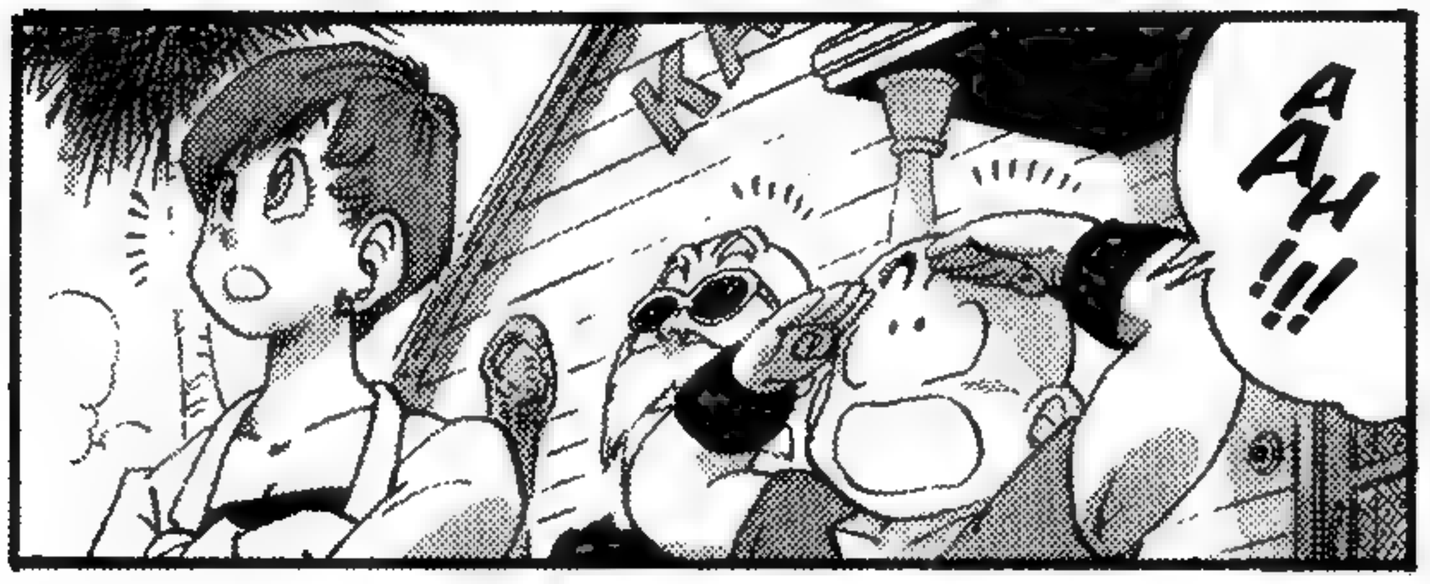
...SOMETHIN'... STRONG !!

WHAT IS IT, GOKU?! WHAT'S THE MATTER ?!

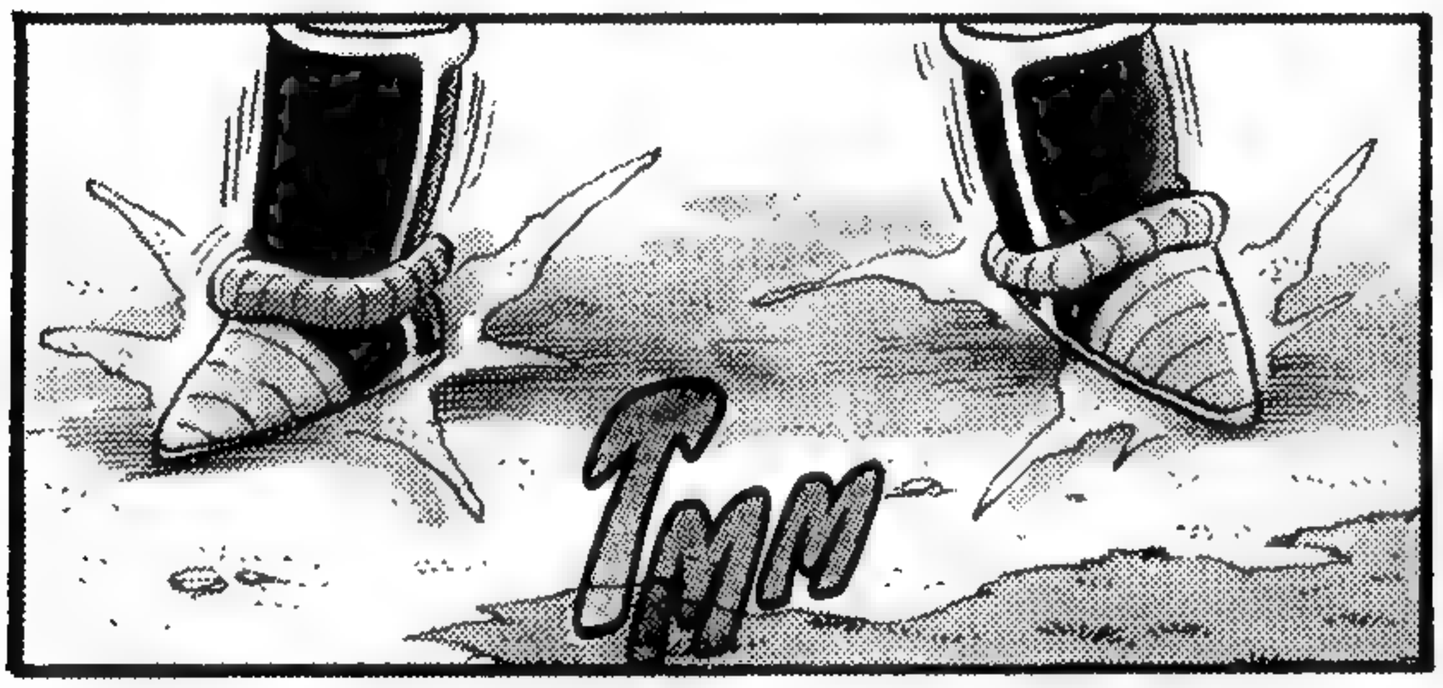
BUT WHAT... WHAT COULD POSSIBLY... !?

MUCH... *MUCH* MORE POWERFUL... *SUPER* POWERFUL... !!!

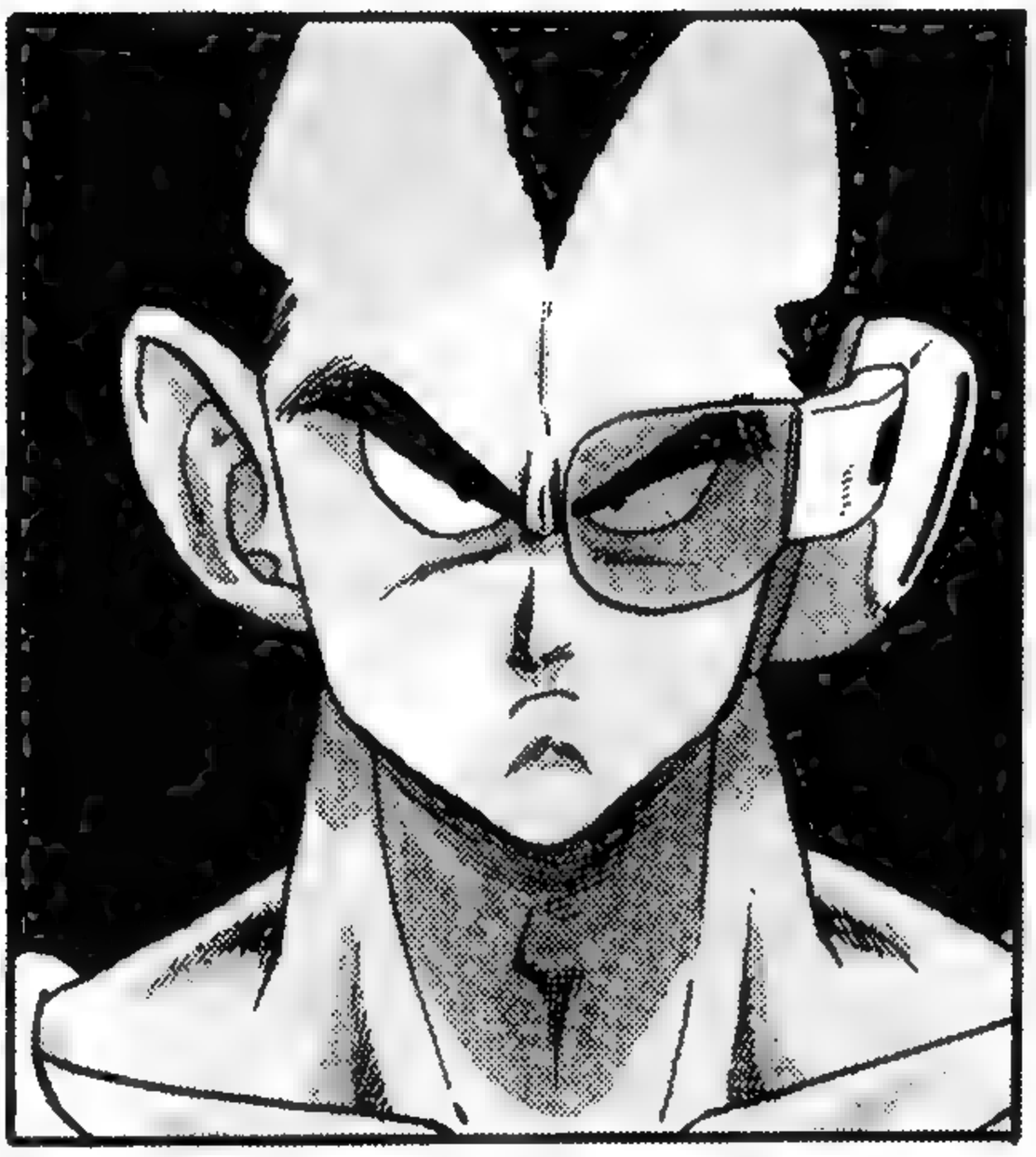

GRAAN


AAH!!!

GASP!


TMP

THERE!!!



WHA... WHA'S HE TALKIN' ABOUT?

HUH !?

AND WHO IS HE?

YOU LOOK... JUST LIKE YOUR FATHER.

MY, MY...ALL GROWED UP, AREN'T WE. STILL, I'D KNOW YOU ANYWHERE... *KAKARROT.*

YOUR *DUTY* WAS TO *EXTERM-INATE* THIS SPECIES!

HAS SOMETHING ON THIS WORLD *DISTRACTED* YOU, KAKARROT ??

WHAT GAME HAVE YOU BEEN PLAYING AT!?

DON'T GET ANY-

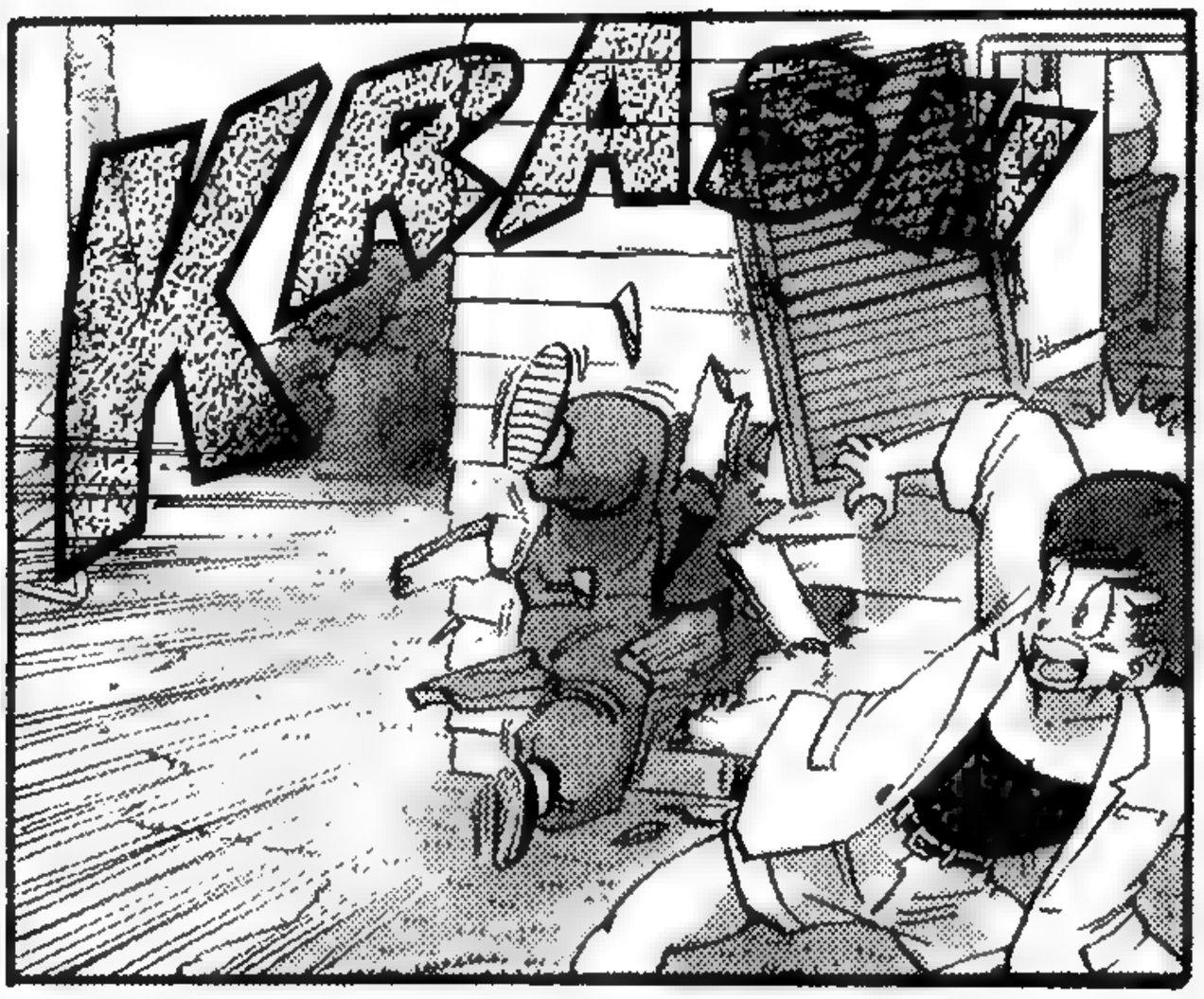
KURIRIN !!

LOOK, PAL...I DON'T KNOW WHO YOU ARE, BUT... *GO HOME!* SCRAM! SHOO!

TH' *LAST* THING WE NEED IS DRUNKS LIKE *YOU* HANGIN' AROUND TH' PLACE--

BZZZT

KURI!!


KRA

A-A TAIL...

!?!?

PWIK... PWIK...

WHY-Y-Y, YOU...

!!!!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

SOMETHING SAIYAN THIS WAY COMES!

DBZ:03 • Tails of Future Not-Quite Past

AKIRA TORIYAMA
鳥山明
BIRD STUDIO

A TAIL... JUST LIKE I USTA HAVE...!!

Y- YOU'VE GOT... A *TAIL*...!!

AND SO, NOW THAT YOU KNOW WHO I AM--

HEH HEH HEH...

YOU MEAN... YOU *STILL* DON'T...!?

B-BUT, WHO *ARE* YOU... !?

WHAT'S HAPPENED TO YOU, KAKARROT!? DID YOU TAKE A BLOW TO THE *HEAD*!?

IMPOSSIBLE! YOU COULD *NEVER* HAVE FORGOTTEN ME... OR OUR MISSION!

IT *MUST* BE A RESULT OF BRAIN DAMAGE!!

YOU'RE *INSANE* !!

...BUT IM *SON GOKU* !!

LOOK, I DON'T KNOW WHO THIS *"KAKA"* GUY YOU'RE TALKIN' ABOUT IS...

EXPLAIN *WHAT*!? WHAT TH' HECK ARE YOU *TALKIN'* ABOUT!?

DAMN YOU, BUT THAT *WOULD* EXPLAIN IT...

...BUT I WAS TOO LITTLE T' REMEMBER !

...OKAY! 'S TRUE, I'VE GOT A SCAR, MAYBE I *DID* HIT MY HEAD ONCE...

...*THAT IS*, UNTIL THAT BABY FELL DOWN A GORGE ONE DAY, HIT HIS HEAD, AND PRETTY NEAR DIED. BUT HE WAS A *TOUGH* LI'L MONKEY! HE PULLED OUT'VE IT, AN' EVER AFTER, HE WAS TH' *SWEETEST* LI'L THING YOU'D EVER HOPE T' SEE...

GOKU, YOUR GRANPA, SON GOHAN, HE...HE TOLD ME ONCE THAT HE FOUND A BABY IN THE WOODS, A BABY WITH A *TAIL*. HE WAS A *WILD* ONE, TOO, THAT BABY...ONE WHAT COULDN'T BE TAMED BY ANYONE...

"SWEET" !?

AN' THAT BABY... WAS *ME*!?

...HE WAS. IS.

.....

ANSWER ME!! WHO *ARE* YOU!?

WHAT DO YOU *WANT*!?

.....

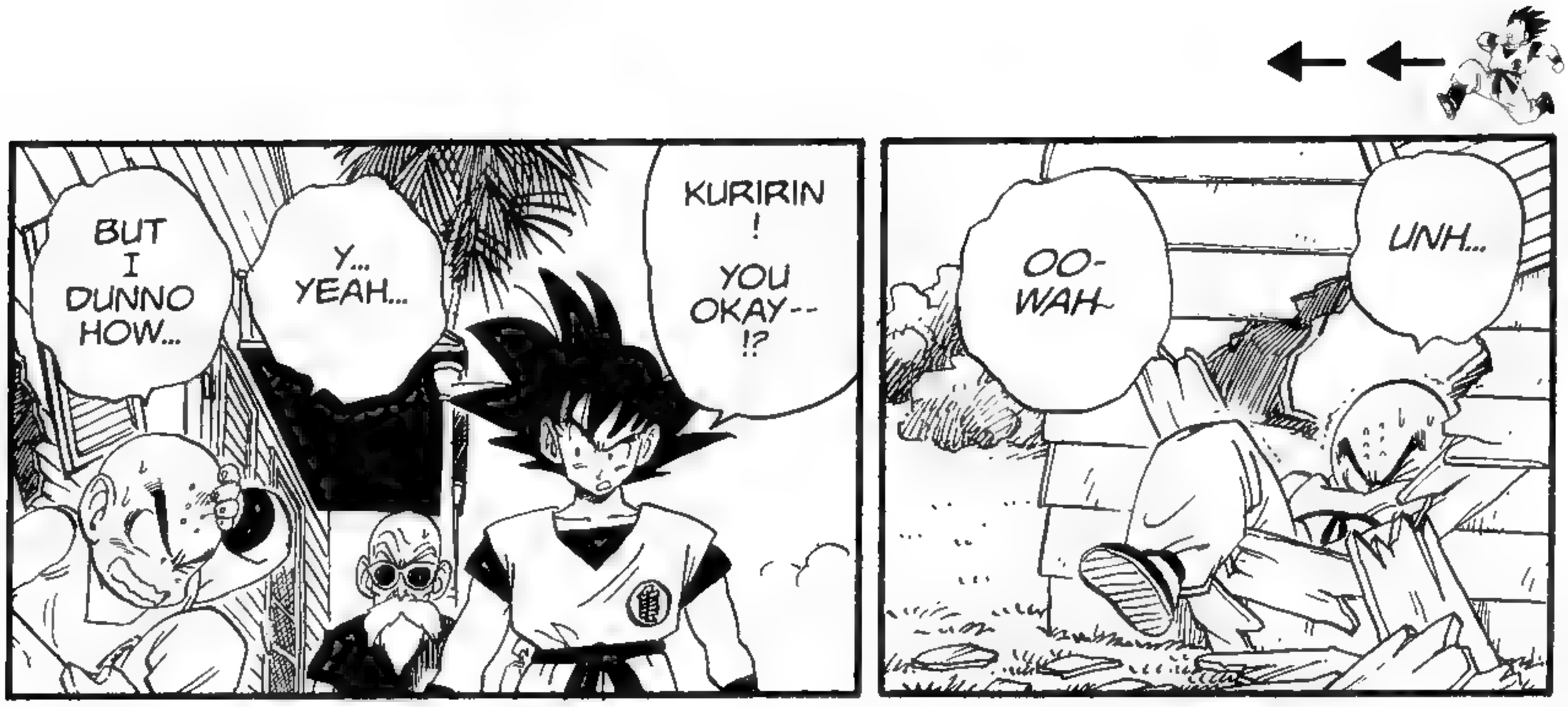
WHO'S *THAT* GUY? AND WHAT'S HE GOT T' DO WITH *GOKU*!?

B-BUT WHAT'S THAT *MEAN*?

WE NEED YOU *BACK*, KAKARROT.. YOUR *PEOPLE* NEED YOU BACK!

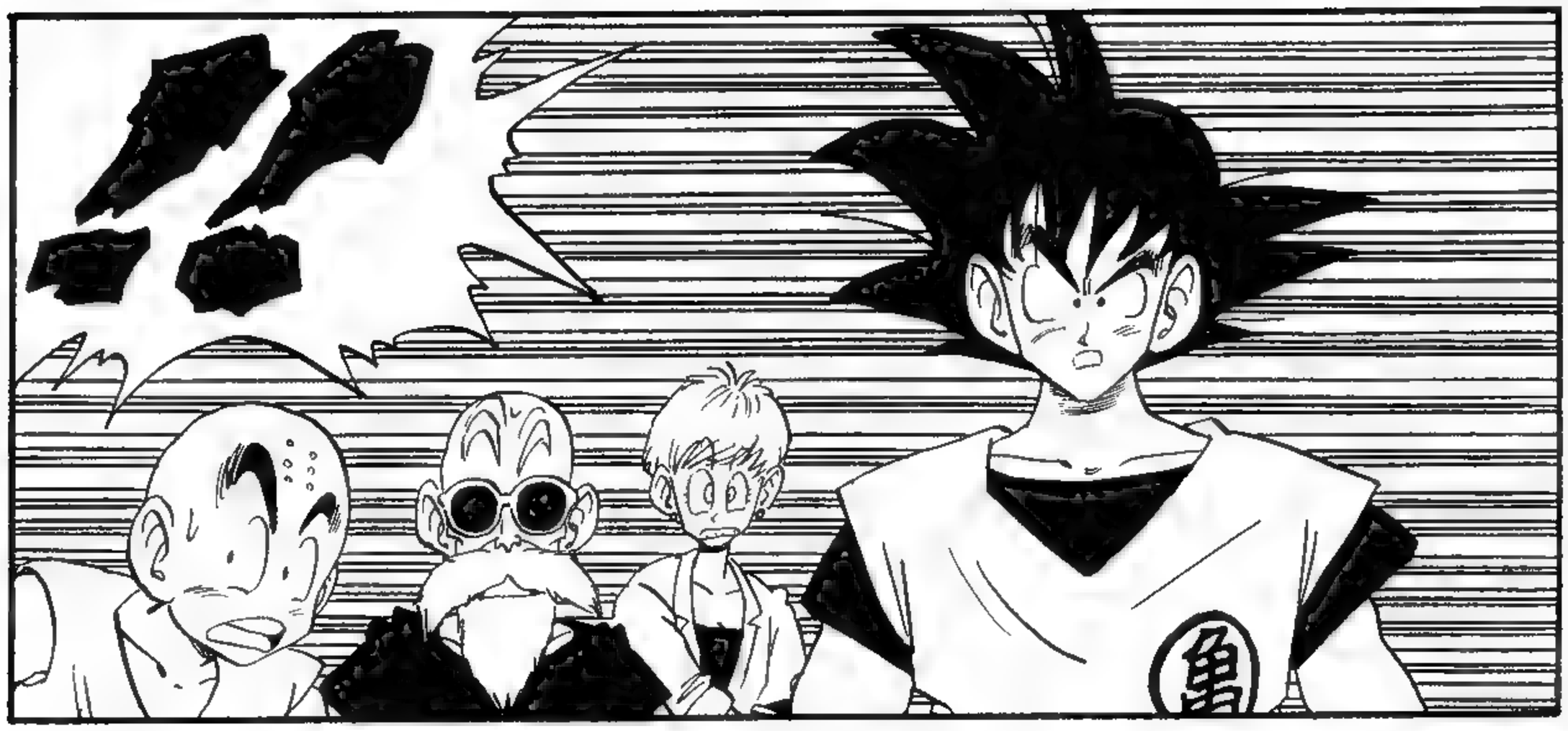
SHRRD

TAKE WARNING-- IF THERE IS *ANY* TRACE OF MEMORIES IN THERE, I *WILL* FIND A WAY TO REVEAL THEM!


BUT I DUNNO HOW...
Y... YEAH...
KURIRIN ! YOU OKAY-- !?
OO-WAH
UNH...

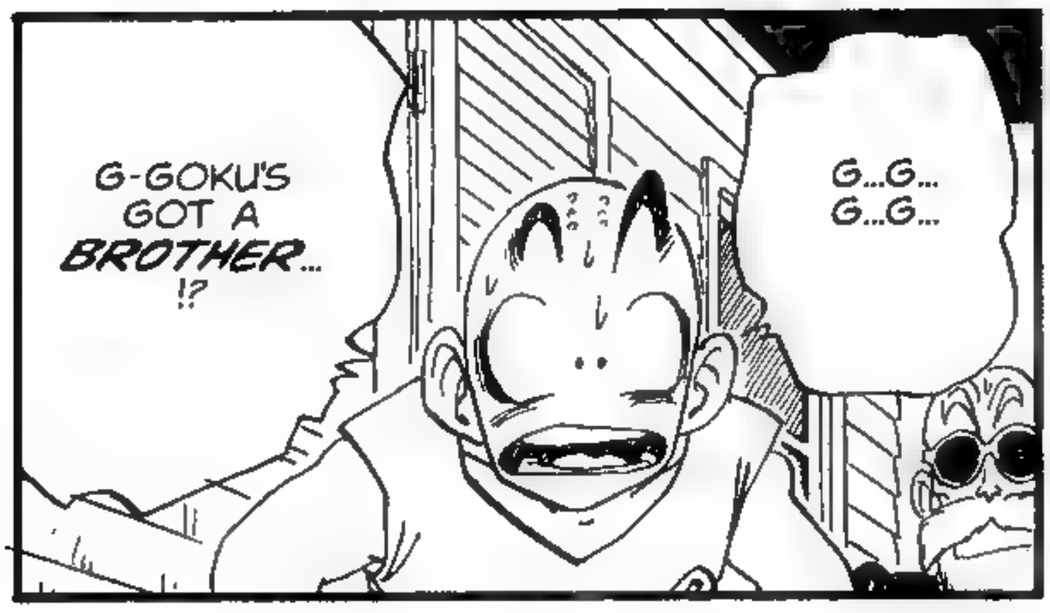
...AN' THAT'S NEVER HAPPENED T' ME BEFORE!
JUST LOOKIN' AT HIM MAKES MY HAIR STAND ON END...
YEAH, I NOTICED.
BE CAREFUL, GOKU... HE'S MORE 'N HUMAN!

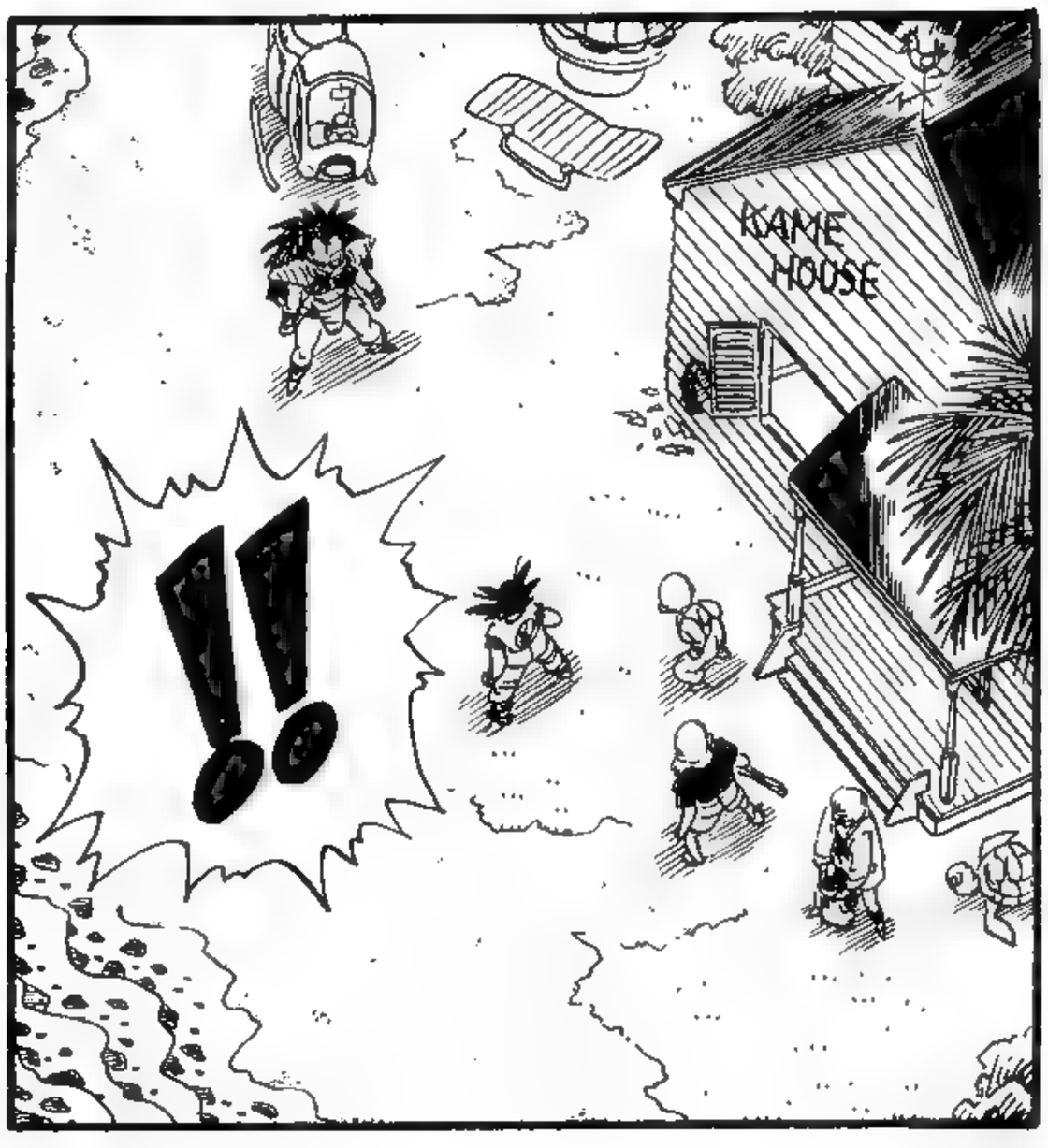
YOU ARE NO EARTHLING! YOU ARE A SAIYAN WARRIOR... A MEMBER OF THE MOST POWERFUL RACE IN THE UNIVERSE!!
THAT IS BECAUSE YOU AND I...WE ARE THE SAME !!

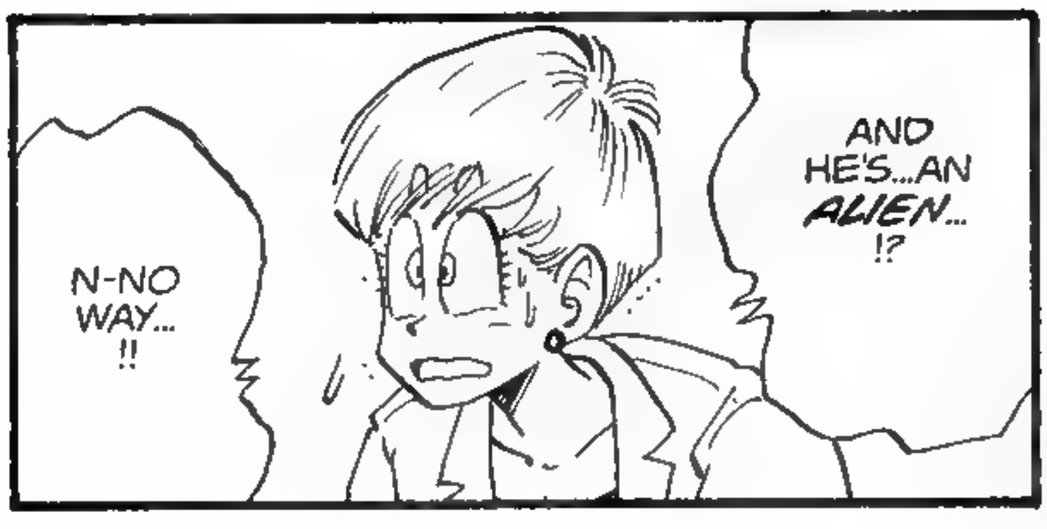


...YOUR OLDER BROTHER !!!
AND I AM RADITZ...

N-NO...
IT... IT CAN'T BE... !!!


G-GOKU'S GOT A BROTHER... !?
G...G... G...G...


KAME HOUSE
!!


N-NO WAY... !!
AND HE'S...AN ALIEN... !?

IF GOKU'S AN *ALIEN*, WHY'S HE *HERE*!?

TAKE IT *BACK* !!

YOU LIAR !!

HEH HEH HEH...

YOU MAY BE SORRY YOU ASKED, BUT THE ANSWER IS A SIMPLE ONE. WE ARE A WARRIOR RACE...AND AN ENTREPRENEURIAL ONE!

WE LOCATE HOSPITABLE PLANETS AND SELL THEM TO OTHER RACES LOOKING FOR LIVING SPACE. BUT, TO MAKE THOSE WORLDS SUITABLE TO THEIR FUTURE RESI-DENTS, FIRST WE MUST ***EXTERMINATE*** THE NATIVE INHABITANTS!

...WORLDS LIKE *THIS* ONE! IT'S A LUCKY THING THIS WORLD HAS A MOON...YOU'D HAVE WIPED OUT ALL THESE VERMIN WITHIN THE SPACE OF A FEW YEARS...*IF YOU HADN'T HIT YOUR DAMNED SOFT LITTLE HEAD!*

WHEN A SAIYAN WARRIOR IS FULLY GROWN, HE IS ASSIGNED TO THE MOST DIFFICULT WORLDS, WITH THE MOST POWERFUL NATIVES. BUT FIRST WE WARRIORS MUST HAVE YEARS OF PRACTICE, FOR EVEN AS LITTLE CHILDREN, WE ARE, IN TIME, SENT TO DEPOPULATE THE *WEAKER* WORLDS...

WHY IS IT "LUCKY" THAT EARTH HAS A MOON...!?

WAIT A MINUTE...

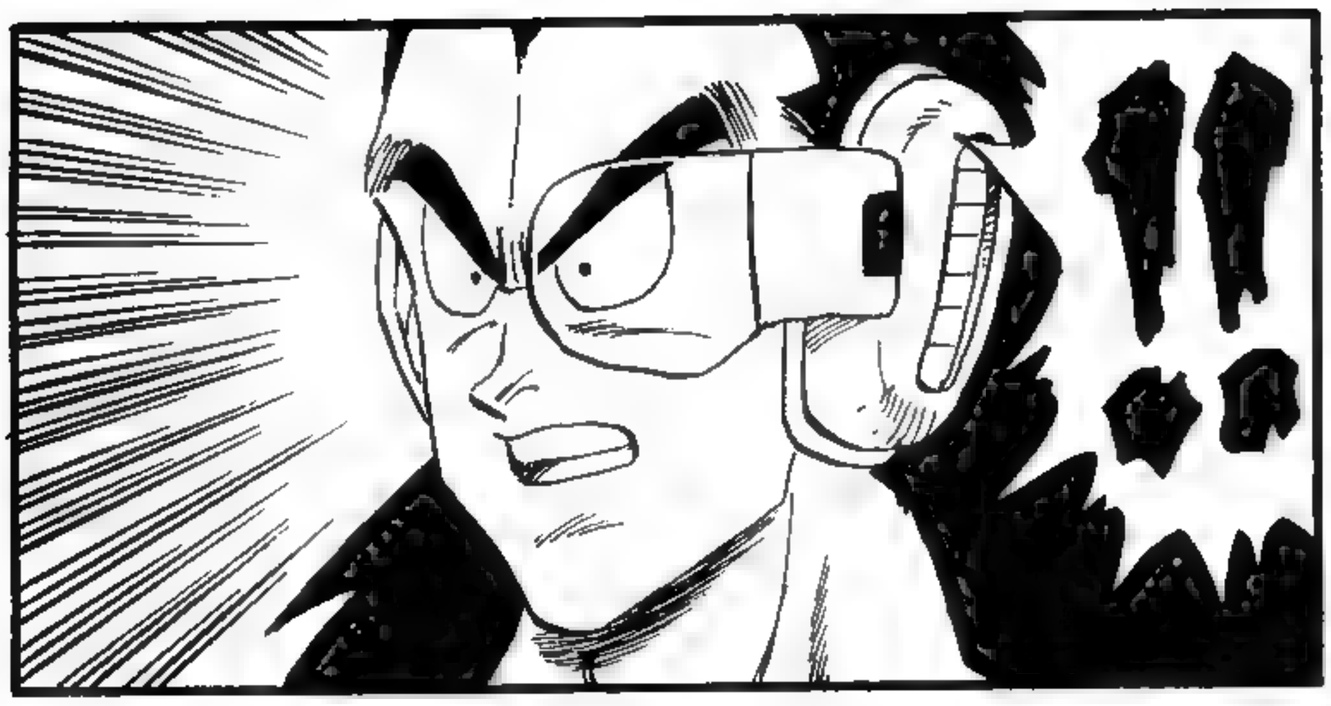
...THEY MAKE *PICCOLO* LOOK LIKE TH' BOY NEXT DOOR--!! *

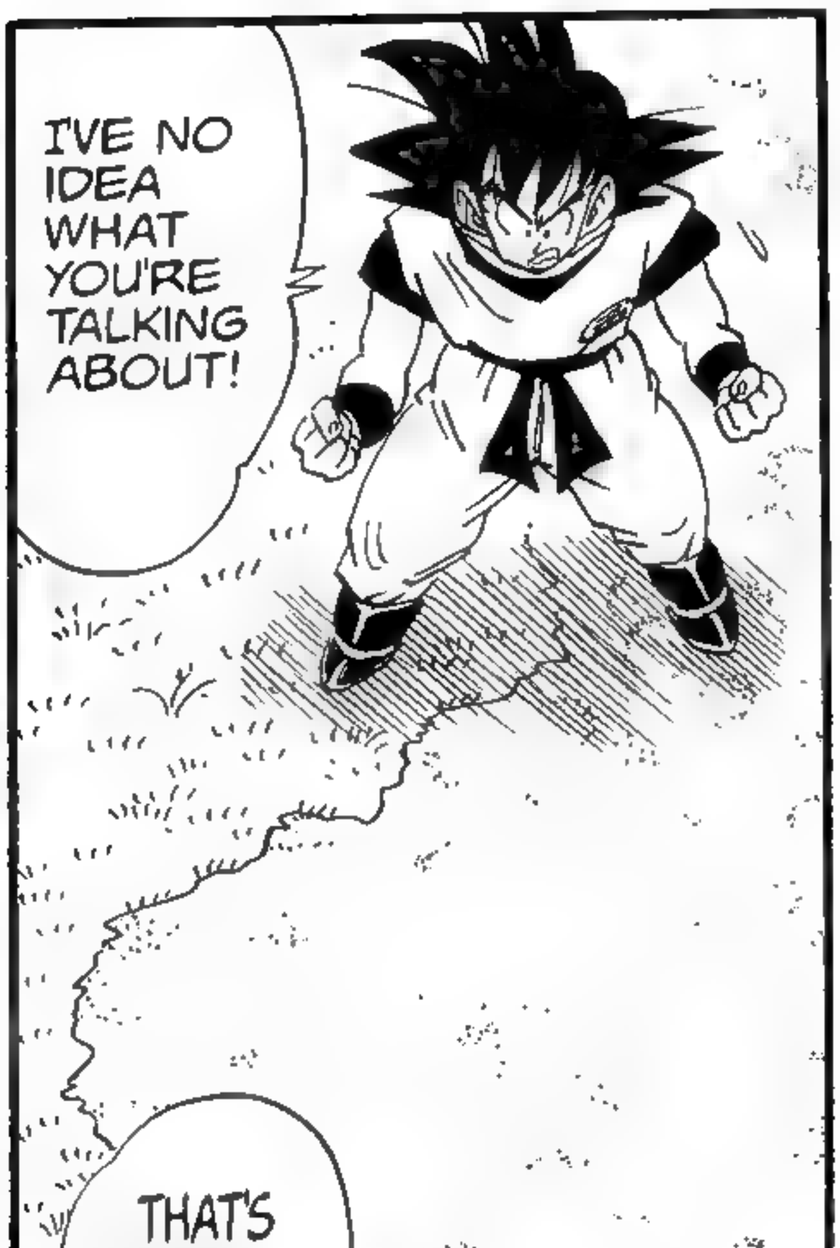
IF...IF THIS IS *TRUE*...TH-THEN ALL THESE THINGS, THEY...

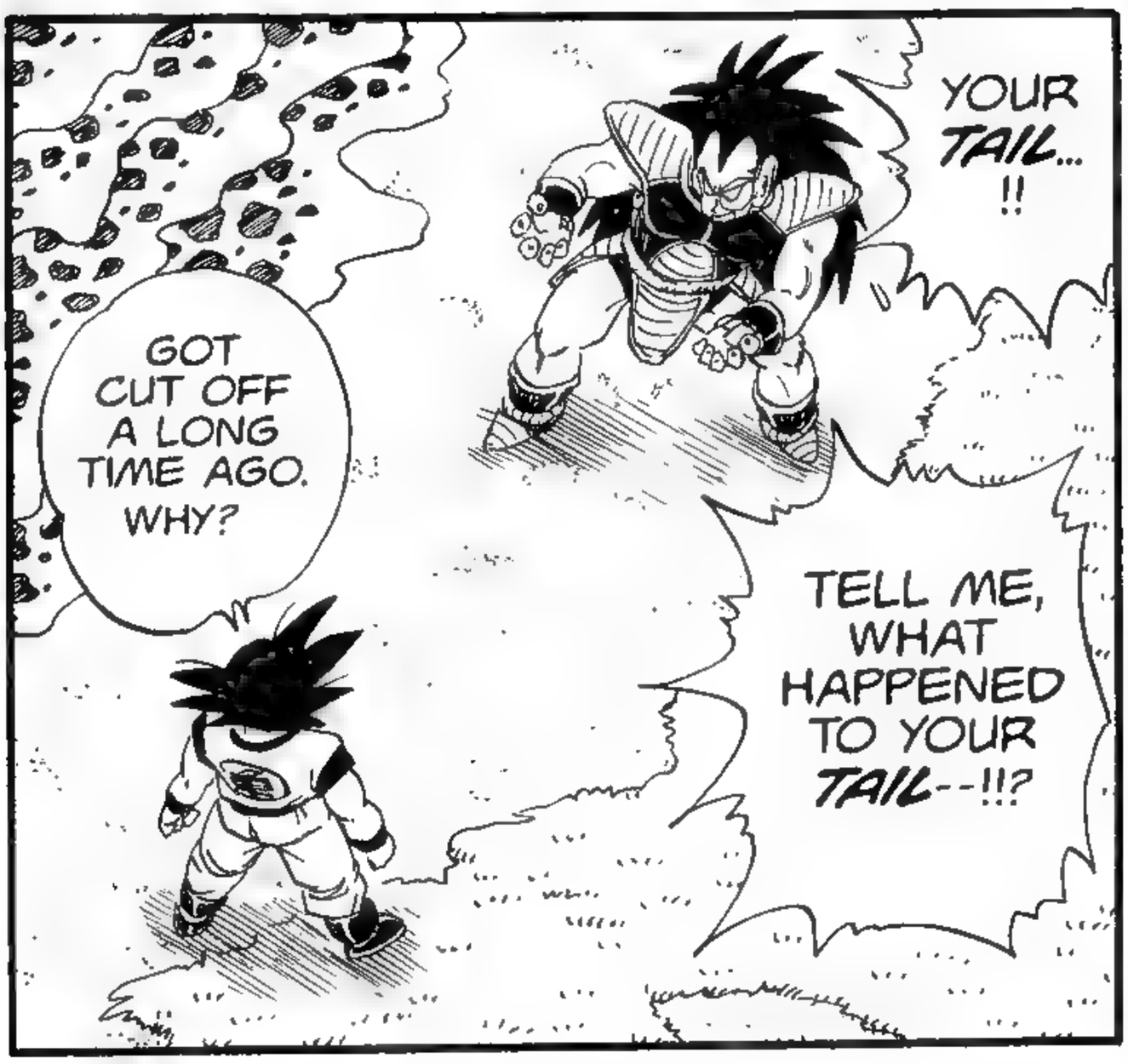
*PICCOLO'S MANY EVIL DEEDS ARE SHOWN IN THE LATER VOLUMES OF **DRAGON BALL**, WHICH TAKE PLACE BEFORE **DRAGON BALL Z**.

A-HA--!!

IS YOUR BRAIN *THAT* BADLY DAMAGED!? ONLY WHEN A MOON SHOWS HER FULL FACE DO WE SAIYANS SHOW OUR TRUE POWERS!!




I'VE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
THAT'S BECAUSE--


GOT CUT OFF A LONG TIME AGO. WHY?
YOUR TAIL... !!
TELL ME, WHAT HAPPENED TO YOUR TAIL--!!?

KURIRIN WAS RIGHT-- PEOPLE LIKE YOU ARE JUST WRONG!!
SHUT UP!! I DON'T CARE IF YOU ARE MY BROTHER! I DON'T CARE IF I AM AN ALIEN!!

YOU'RE PASSING FOR ONE OF THEM... YOU, MY OWN BROTHER !!
NO WONDER YOU'VE BECOME SO COMFORTABLE IN THE WEAKLINGS' WORLD!

GET TH' HECK OFF MY PLANET !!

I'M *SON GOKU* NOW-- !!

HE EVEN *SAVED* THIS PLANET ONCE! SO DO US A FAVOR AN' JUST *GO*, WILL YA!?

NURTURE OVER NATURE, M'BOY! GOKU'S NOT JUST AN *EARTHLING*... HE'S TH' BEST DANG EARTHLING I KNOW!

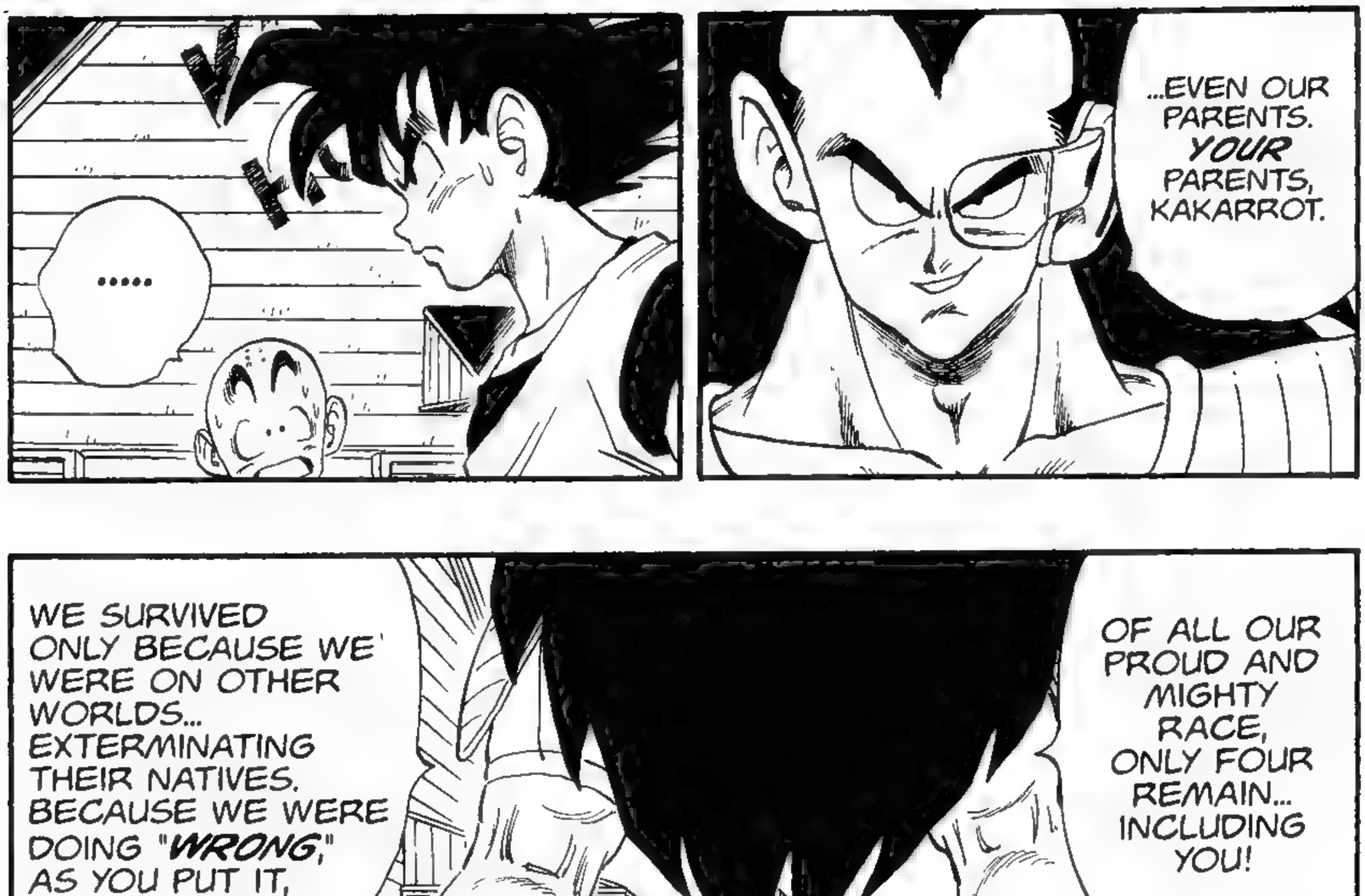
YOU TELL 'IM, GOKU !

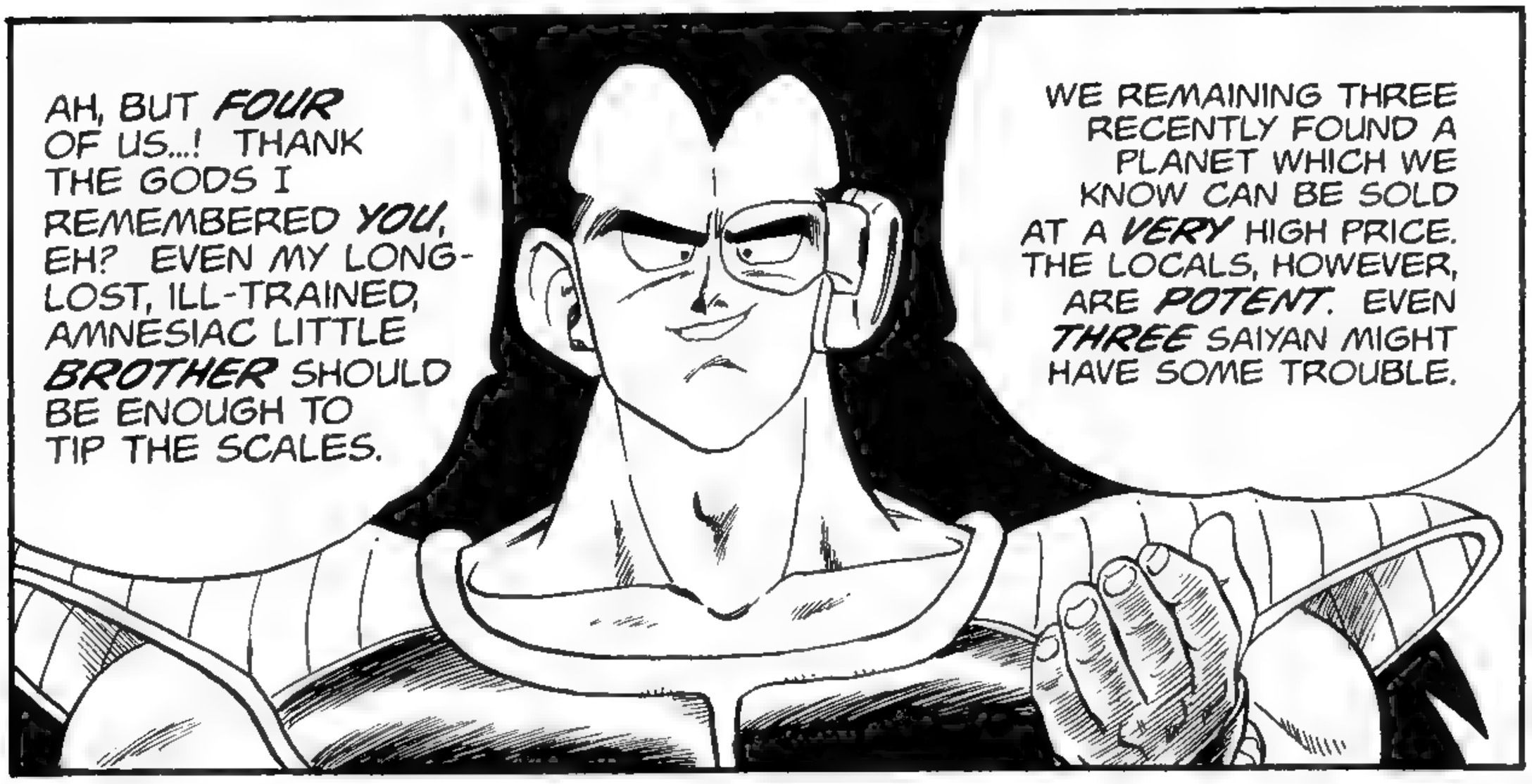
OUR ENTIRE RACE REDUCED TO SPACE DUST...

I SUPPOSE YOU'VE FORGOTTEN THAT VEGETA, THE SAIYAN HOMEWORLD, WAS DESTROYED BY COLLISION WITH AN ASTEROID...

SERIOUSLY, THOUGH, HOW DO YOU EXPECT ME TO DO THAT...?

HEH HEH HEH...


.....
...EVEN OUR PARENTS. YOUR PARENTS, KAKARROT.
WE SURVIVED ONLY BECAUSE WE WERE ON OTHER WORLDS... EXTERMINATING THEIR NATIVES. BECAUSE WE WERE DOING "WRONG," AS YOU PUT IT, WE ARE ALIVE--!
OF ALL OUR PROUD AND MIGHTY RACE, ONLY FOUR REMAIN... INCLUDING YOU!


AH, BUT FOUR OF US...! THANK THE GODS I REMEMBERED YOU, EH? EVEN MY LONG-LOST, ILL-TRAINED, AMNESIAC LITTLE BROTHER SHOULD BE ENOUGH TO TIP THE SCALES.
WE REMAINING THREE RECENTLY FOUND A PLANET WHICH WE KNOW CAN BE SOLD AT A VERY HIGH PRICE. THE LOCALS, HOWEVER, ARE POTENT. EVEN THREE SAIYAN MIGHT HAVE SOME TROUBLE.

PICTURE THE *CARNAGE!* FEEL YOUR SAIYAN BLOOD *STIR!!*

PICTURE IT, KAKARROT !!!

...IS THAT YOUR *WHELP* I SEE BEHIND YOU?

BUT DO TELL ME SOME-THING...

HMPH... HOW VERY SAD.

I *WON'T...* I'D RATHER *DIE!!*

YOU LEAVE HIM *ALONE* !!!

I SUPPOSE *ALL* MISERABLE EARTHLINGS HAVE TAILS, THEN...?

OH, IS THAT SO...?

N-NO !!!

!!!

ONE MORE *STEP*-- AND I'LL *KILL* YOU--!!!

SHK

SHK

...THEN I'LL JUST HAVE TO BORROW MY TENDER YOUNG NEPHEW, INSTEAD...

SORRY; CAN'T BE DONE. IF MY OWN BROTHER WON'T DEIGN TO HELP ME...

FSH

FSH

ZOM

...NGH...!!

NNG...

GGUHH...!!

FUDD

• • • • •

DADDY-Y-Y !!

OH, NO, YOU DON'T.

W-WITH *ONE KICK*, YET...

HE...HE BEAT GOKU...

RRR... GUHH...!

...YOU WILL FOLLOW MY ORDERS... IS THAT CLEAR?

IF YOU WISH HIM RETURNED TO YOU *ALIVE*, KAKARROT...

BU RA RA RA!!

WHEN YOU DECIDE TO JOIN US... AND YOU *WILL* DECIDE IT... WE SHALL REQUIRE... PROOF...OF YOUR GOOD INTENTIONS.

I'LL GIVE YOU A FULL EARTH DAY TO... SHALL WE SAY... AGONIZE, OVER IT.

DID YOU HEAR ME!? I'LL BE LOOKING FORWARD TO TOMORROW.

THIS IS, AFTER ALL, MY ONLY NEPHEW...I'D HATE TO HAVE TO KILL HIM.

100 HUMANS BY THIS TIME TOMORROW. PILE THE BODIES HERE, AND DON'T THINK WE WON'T COUNT.

LET'S MAKE IT SIMPLE.

Y-YOU *CAN'T--!!*

Y-YOU *WOULDN'T...*

NEXT: MY SON'S KEEPER IS...MY BROTHER!?

KAME HOUS

JUST TO MAKE SURE WE'RE CLEAR ON THIS...100 DEAD HUMANS. THIS TIME TOMORROW. BE HERE OR HE'S DEAD.

DO IT, AND WE FLY OFF TOGETHER TO PILE UP A FEW MILLION MORE BODIES. FAIL, AND THERE'LL BE ONLY ONE DEAD BODY-- YOUR SON'S.

WAAAH !!

H-HE'S RIGHT! IF YOU THINK GOKU'D EVER GO 'N' KILL SOMEBODY, YOU'RE CRAZY!!

Y-YOU CALL YOURSELF A WARRIOR!? USIN' A *KID*...!?

UNGH... !

...WE MOST CERTAINLY SHALL RETURN, AND REPEAT THE PROCESS HERE!

...ALTHOUGH, I FEEL I SHOULD WARN YOU, AFTER MY COMRADES AND I EXTERMINATE THE VERMIN ON THAT OTHER WORLD...

IF HE VALUES A HUNDRED HUMANS OVER HIS SON, FINE.

THE CHOICE IS HIS.

Y-YOU'LL WH-WHA--?!?

WHAT!?

REALLY, IF YOU THINK ABOUT IT, WHAT DIFFERENCE DOES IT MAKE, IF KAKARROT SHOULD HAPPEN TO GIVE ONE HUNDRED OF YOU A HEAD START...?

I GIVE THE INHABITANTS OF YOUR PUNY PLANET...OH, LET'S SAY A *MONTH*... ONCE WE THREE BEGIN THE CLEAN-UP PROCESS...

GIVE ME... BACK...MY... *SON*...!!

DO YOU *SEE* NOW!? YOUR "CHOICE" IS *NO* CHOICE AT ALL, MY DEAR YOUNGER BROTHER!!

...FOR *YOUR* SAKE, AS WELL AS HIS!

MAKE THE *RIGHT* DECISION, O MY BROTHER...

SSHHH!!

AND ALSO, *PLEASE*... DON'T MAKE THE MISTAKE OF TRYING TO FIGHT ME.

EVEN IF YOU *HAD* THE POWER TO CHALLENGE ME, YOU HAVEN'T A FRACTION OF THE NECESSARY TRAINING.

KAME HOUSE

.....

G-GO OO- HA A-A-N !!!

DAA- A-A- D-D- Y-Y-Y-- !!!

UNTIL TOMORROW, "KAKARROT"... !!

GYUUNNNNN

WA HA HA HA !!!

I'M SORRY, LAD...W-WE COULDN'T HELP--

GOKU! GOKU, ARE YOU OKAY!?

Y-YOU CAN'T... DO THIS...

...CAN'T... DO... THIS !!

YOU...

DAMN

Y-YOU *CAN'T!!* YOU'LL BE *KILLED* !!

WAIT!!! DON'T GO RUNNIN' OFF HALF-COCKED!!!

K-KINTO'UN--!!! TO *ME*-- !!

B-BUT I...I'VE GOTTA DO *SOME-THING*--

THEN LET'S THINK...

D'YOU THINK YOU'RE IN ANY CONDITION T' *FIGHT* !??

I-IT DOESN'T MATTER...

NO MATTER ***WHO*** HE IS, I'LL NEVER FORGIVE HIM--

HOW ***AWFUL***...! FINDING YOUR FAMILY AFTER ALL THIS TIME, AND THEN...TO FIND OUT IT'S SOMEONE LIKE ***HIM***...

HIS WEAKNESS IS HIS ***TAIL***, AN' IF HE'S GOT TH' SAME WEAKNESS ***I*** DID...

...HIS ***TAIL***.

...ALL I GOTTA DO IS ***CRUSH*** IT...

I NEVER SEEN ***ANYBODY*** THAT STRONG--

SO, THEN... WHAT'RE YOU GONNA DO?

I-I MEAN, IF HE C'N EVEN TAKE ***YOU*** DOWN--

I CAN'T. ...THAT IS, NOT BY MYSELF.

GLAK

--THAT'S ***FINE***, BUT... HOW TH' HECK'RE Y' GONNA ***GET*** T' IT!?

N-NOW THAT Y' ***MENTION*** IT--

...AND HIS POWER'LL ***DROP***.

DON'T MENTION IT!

BUT, HEY! IF WE ALL BUY IT, BULMA C'N USE TH' DRAGON BALLS T' BRING US ALL BACK, RIGHT??

THUMP!

...B-BUT IF TH-THE TH-TH-THREE'VE US F-FUH-FIGHT T'GETHER...

'COURSE, NO ONE KNOWS THE WHEREABOUTS OF YAMCHA OR TENSHINHAN, BUT...

NOW WE'RE TALKIN'--!! DON' YOU WORRY, SON-- WE'LL HELP TH' BEST WE CAN.

WE'RE ALL GONNA DIE

...AND YOU AN' KAME-SEN'NIN HAVE *ALREADY* BEEN BROUGHT BACK T' LIFE! THIS TIME... DEATH MEANS *DEATH*!!

NO, KURIRIN...SHE *CAN'T*! I FOUND OUT THAT SHENLONG NEVER GRANTS THE SAME WISH TWICE...

'C-COURSE WE WILL, EH BOY??

YOU'LL STILL HELP ME THO', RIGHT?

S-SURE, W-WI-WITHOUT A M-MUH-MOMENT'S DOUBT!!

I, *UH*... YEAH, HUH?

.....

BULMA, YOU'RE A *GENIUS* !!

...SPEAKING OF DRAGON BALLS, HOW'S *THIS* FOR AN IDEA?? WHY DONTCHA GET ALL SEVEN T'GETHER AN' TELL SHENLONG *"SAVE THE WORLD!"* OR WHATEVER??

I'LL *NEVER* GET A GIRL-FRIEND AT *THIS* RATE--

"DEATH MEANS DEATH," HUH...?

B-BUT, WE DON'T EVEN KNOW WHERE HE'S AT, PLUS--

WE SHOULD BE ABLE T' CATCH HIM OFF-GUARD, NO PROBLEM.

--ALL RIGHT, THEN! HE WON'T BE EXPECTIN' AN ATTACK.

OH... RIGHT...

THINKIN' T' FIND ALL SEVEN IN ONE DAY, EH, SON...?

eep eep

--YOU'RE *RIGHT*!! GOHAN'S *HAT*!! THERE'S A *DRAGON BALL* ON IT, ISN'T THERE--!!

--BULMA!! YOU STILL CARRYIN' THAT DRAGON BALL RADAR ??

THANK GOODNESS! HE'S STAYING ON EARTH!!

IT STOPPED !!!

WHERE'S HE HEADIN', I WONDER... ?

...THERE!! MOVING *INCREDIBLY* FAST!!

ALWAYS BETTER T' DIE FEELIN' OPTIMISTIC, OR SO *I* ALWAYS SAY...

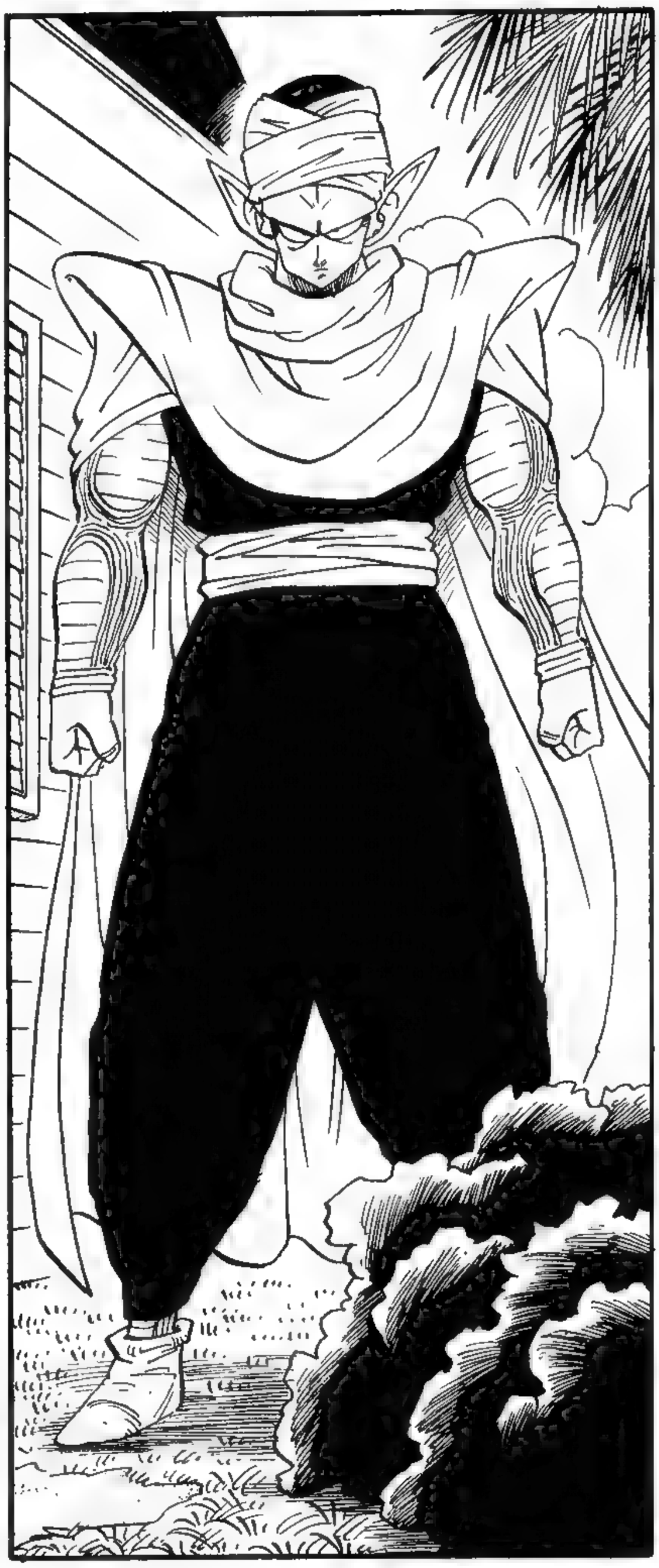
NOT *MUCH*'VE A CHANCE, BUT...

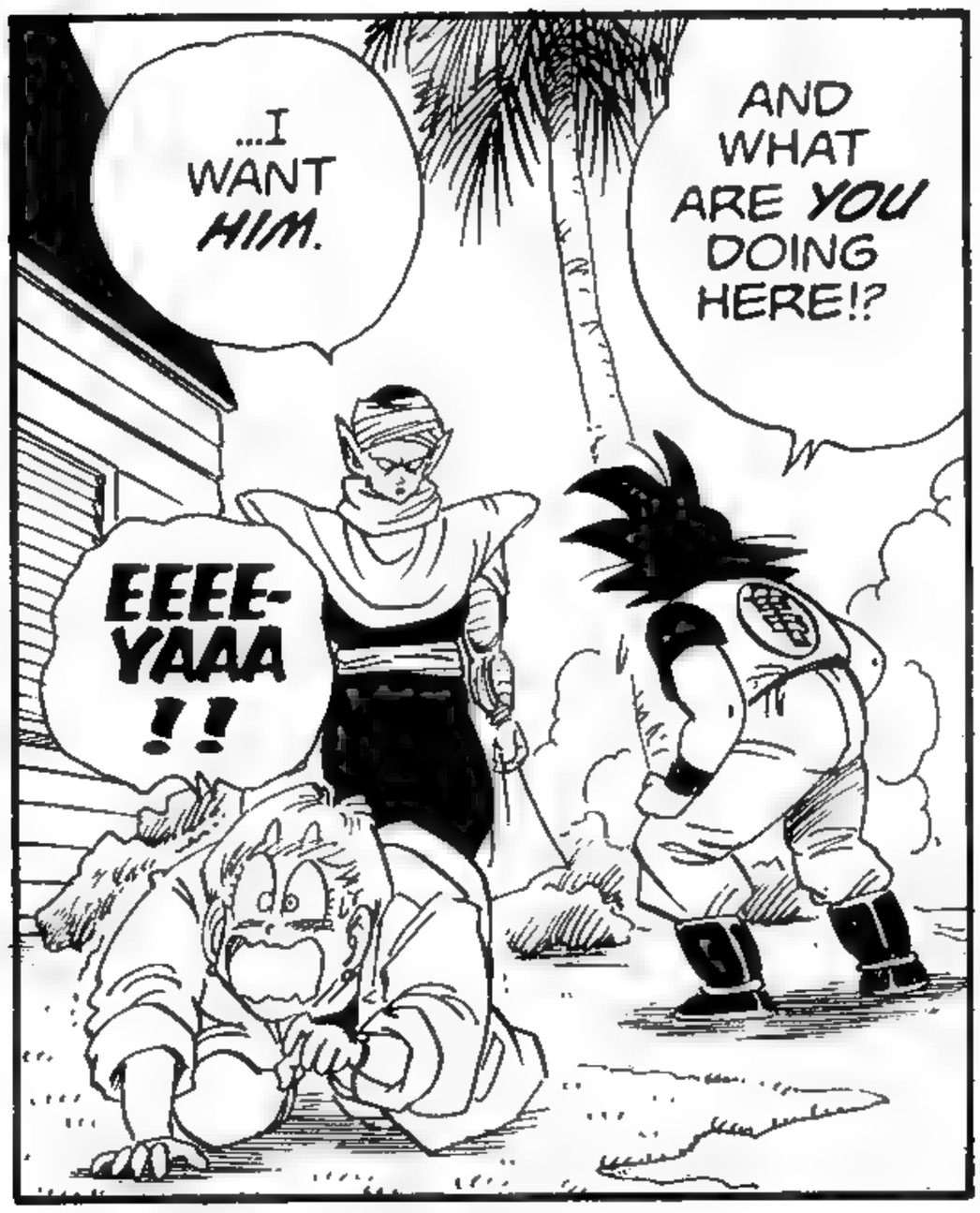
W-WE MAY EVEN HAVE A CHANCE'VE *WINNIN'* THIS THING--!!

"GOOD" IS *RIGHT*! GOOD FOR HIM... GOOD FOR *US*!!

WHA
!?
YOU HAVEN'T A CHANCE...

PICCOLO
!!!




...I WANT HIM.
AND WHAT ARE YOU DOING HERE!?
EEEE-YAAA
!!

HE AND I HAVE... MET.

YOU TWO KNOW EACH OTHER, HUH? FIGURES.

PLACE YOUR HOPES IN *ME*, OR PLACE THEM NOT AT ALL...

AND YOU THREE HAVE NOT A PRAYER AGAINST HIM.

KNOW YOU WELL HIS STRENGTH SURPASSES THAT OF YOU OR I...

...TOGETHER, HOWEVER, OUR POWERS MAY PROVE JUST STRONG ENOUGH!!

ALONE, WE FIND OURSELVES EQUALLY OUT-MATCHED...

AND WHETHER YOUR SON LIVES OR DIES IS A MATTER BENEATH MY NOTICE...

I BEAR YOU NO LOVE; THAT MUCH IS TRUE.

BUT I HAVE *PLANS* FOR THIS WORLD, AND I ALLOW *NO ONE* TO INTERFERE!

MIND TELLING ME WHAT'S IN IT FOR YOU?

...COULD BE.

...I TURN *MY* POWERS ON *YOU*... AND *THIS* TIME, THE EARTH SHALL BE *MINE*!!

THE MOMENT AFTER WE USE OUR COMBINED POWERS TO DESTROY THIS RAGGEDY SAIYAMAN...

AFTER THAT, THO', ALL BETS ARE OFF!

AND I INTEND T' PLAY ALONG UNTIL MY BOY IS *SAFE*...

YOU'RE WELCOME T' *TRY*...

I PRAY ONLY THAT I MAY CONTAIN MY *NAUSEA* AT THE THOUGHT OF JOINING WITH YOU...

SO BE IT.

SHUMP

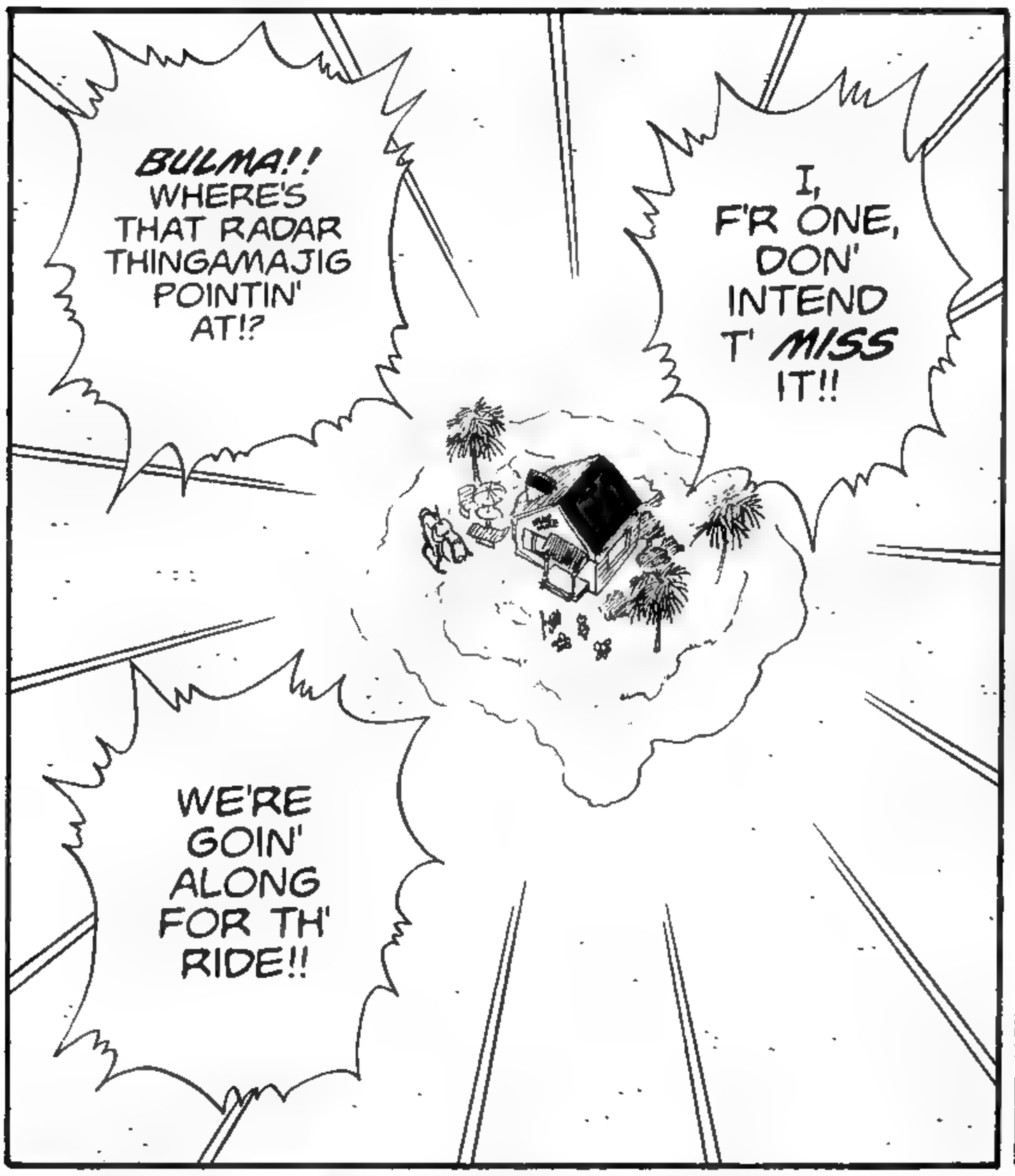
BULMA! GIMME THE RADAR--!!

HUH? WHA?? O-OKAY...

SPARE ME YOUR FOLLY.

THE SPEED OF MY FLIGHT WILL SPEAK FOR ITSELF.

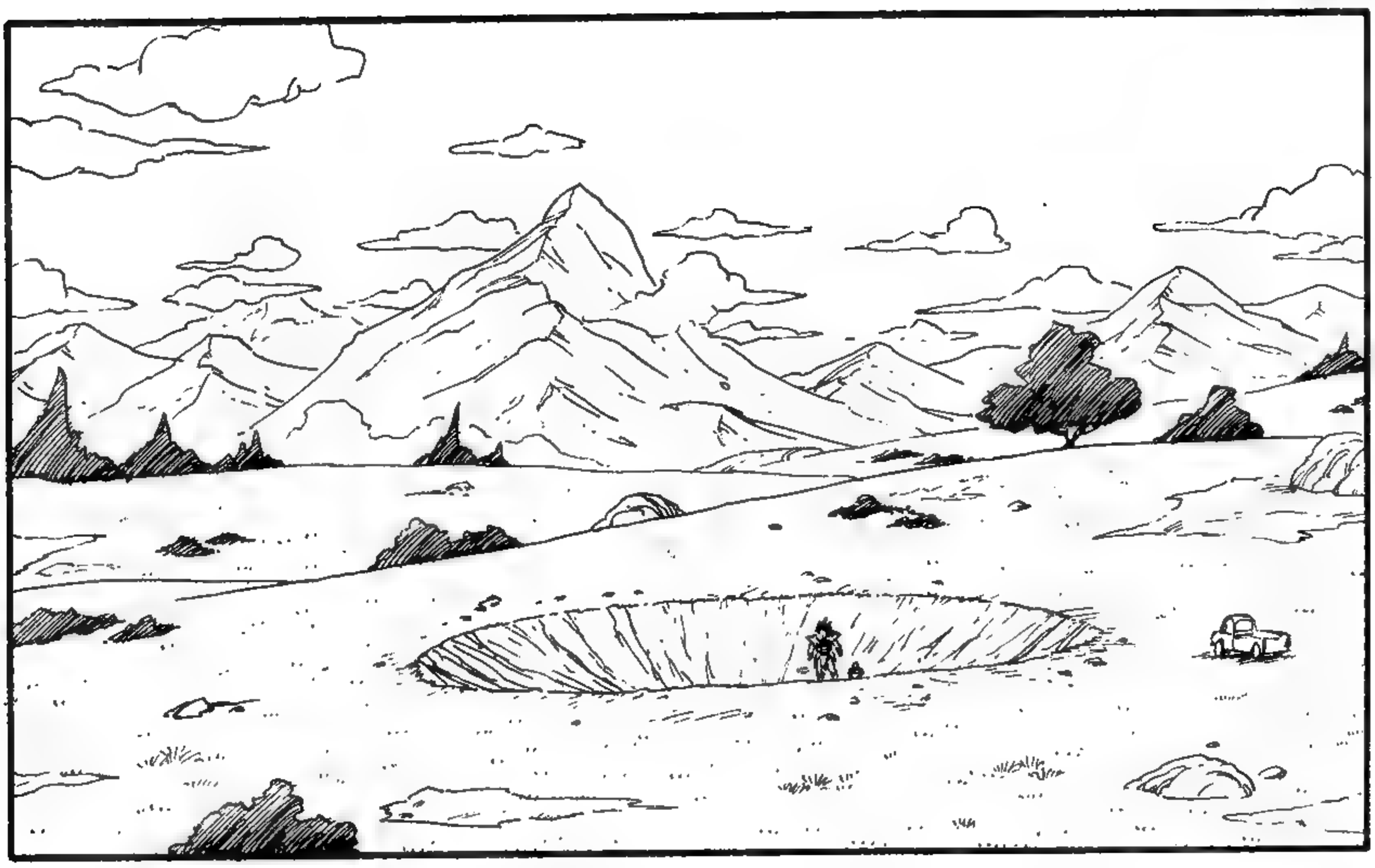
HEY, PIC! CAN Y' KEEP UP WITH MY CLOUD!?

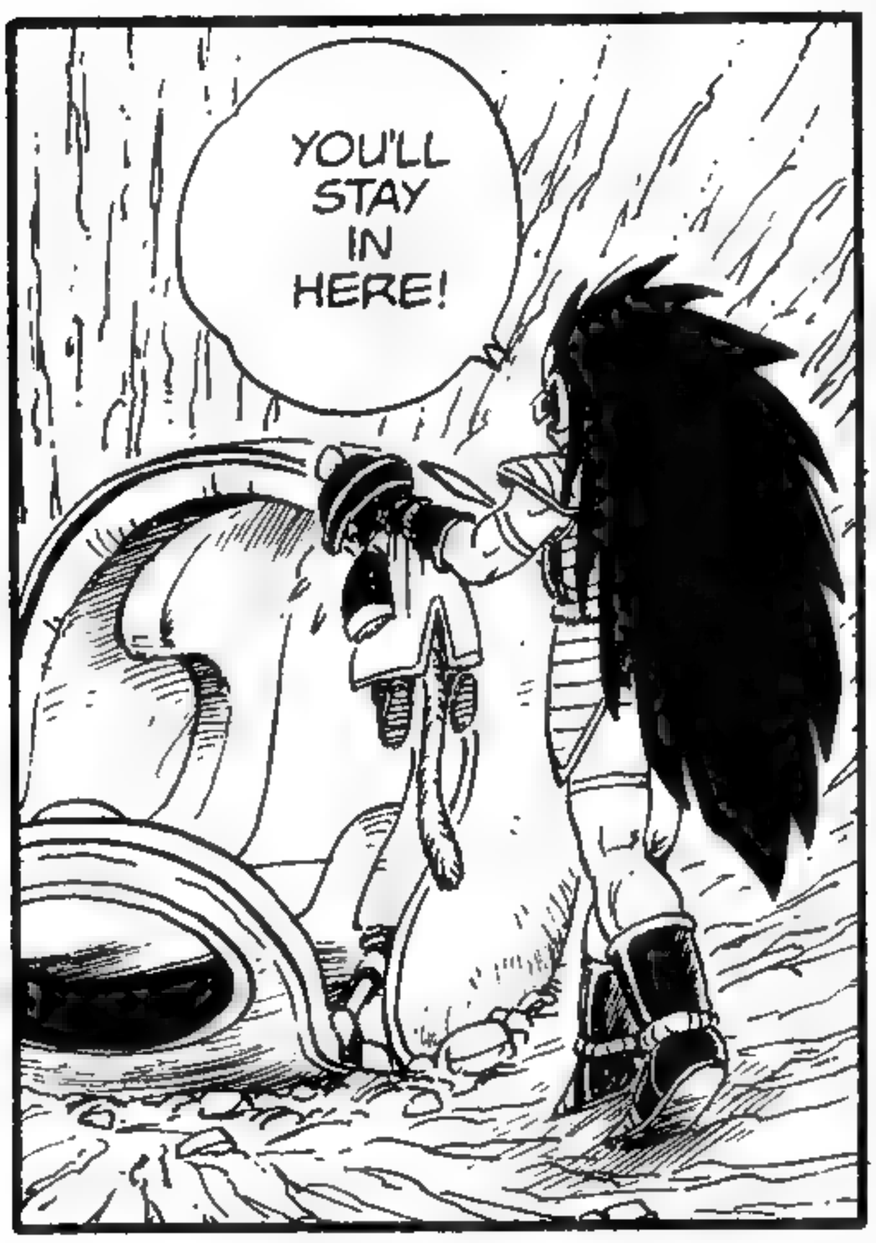


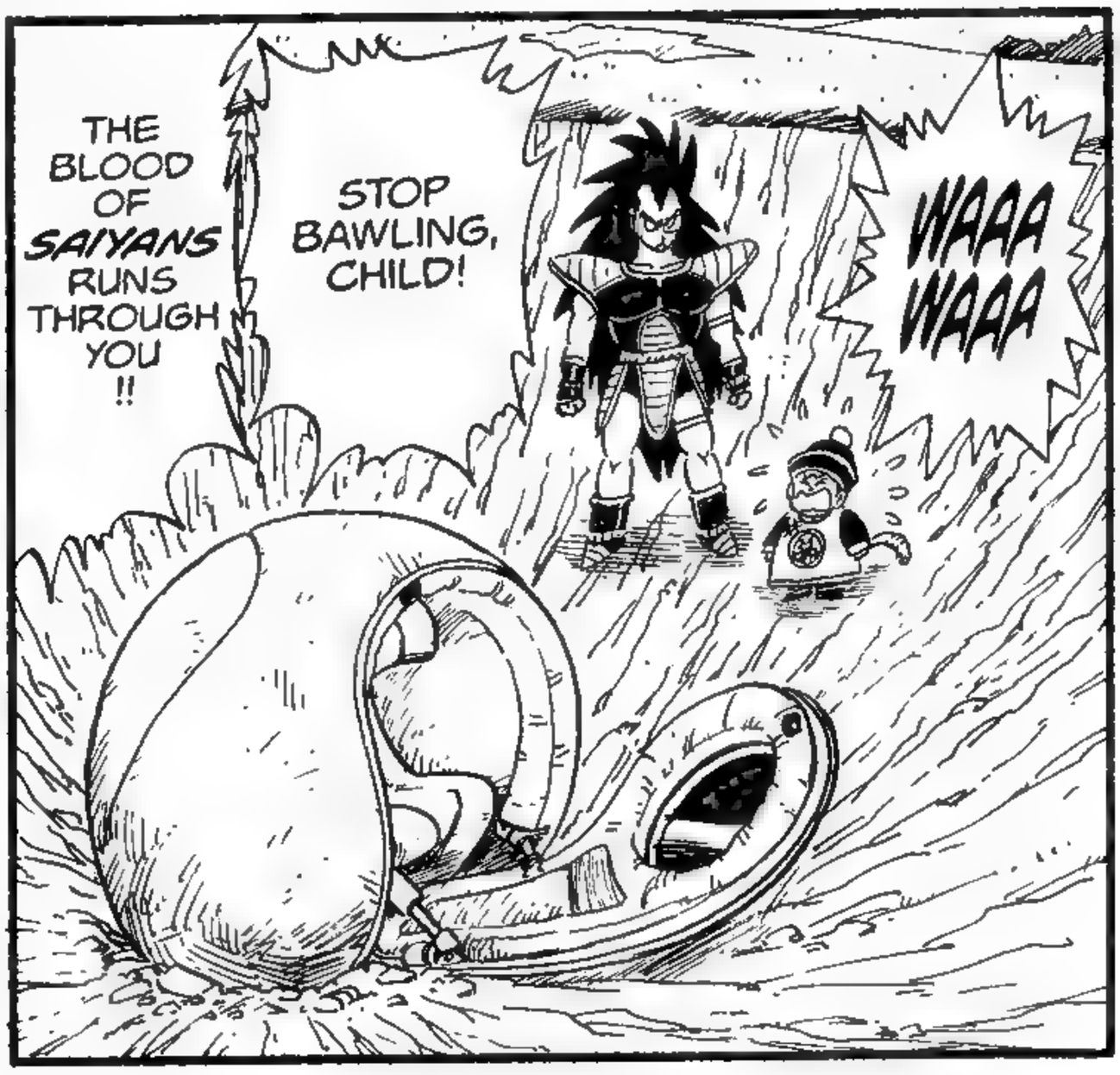
NEXT: THE BATTLE WITH RADITZ!

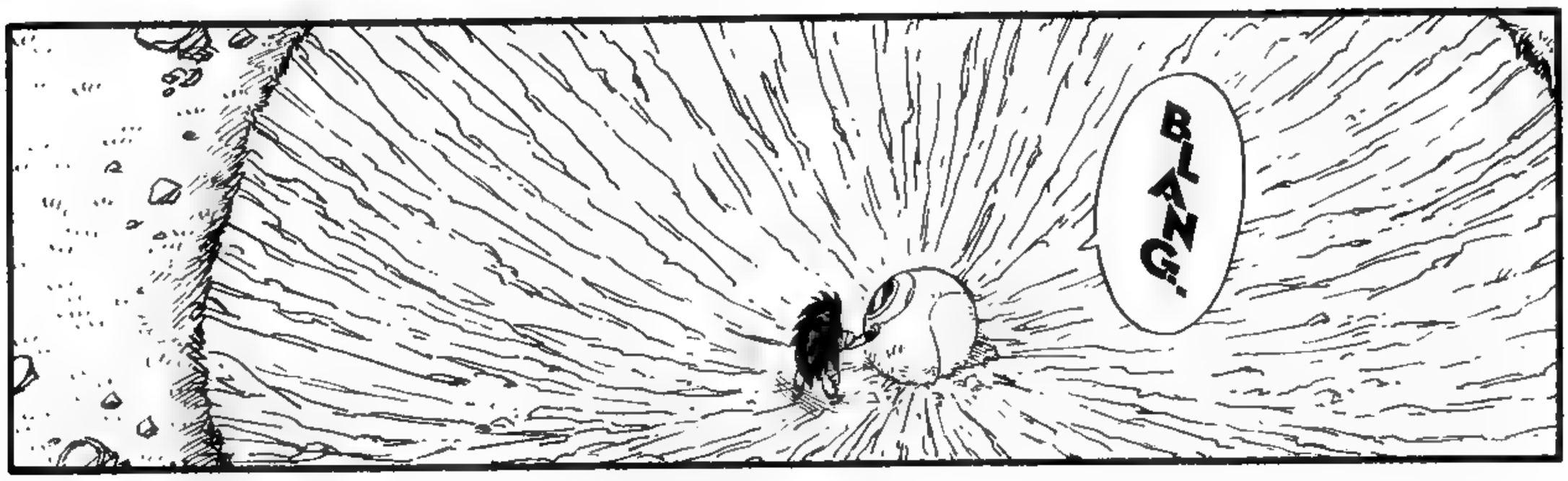
SHMM SHMM

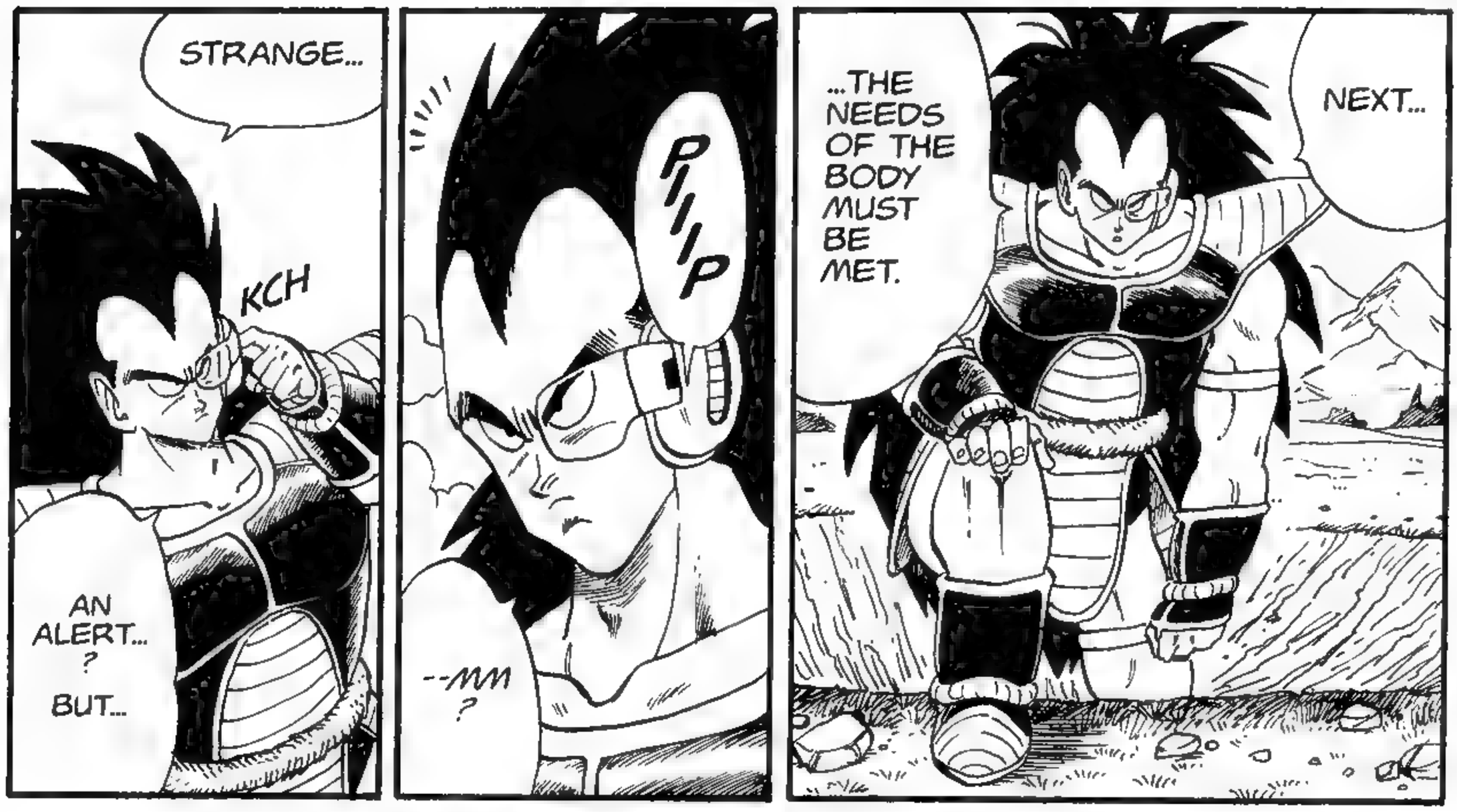
TO THE RIGHT !!



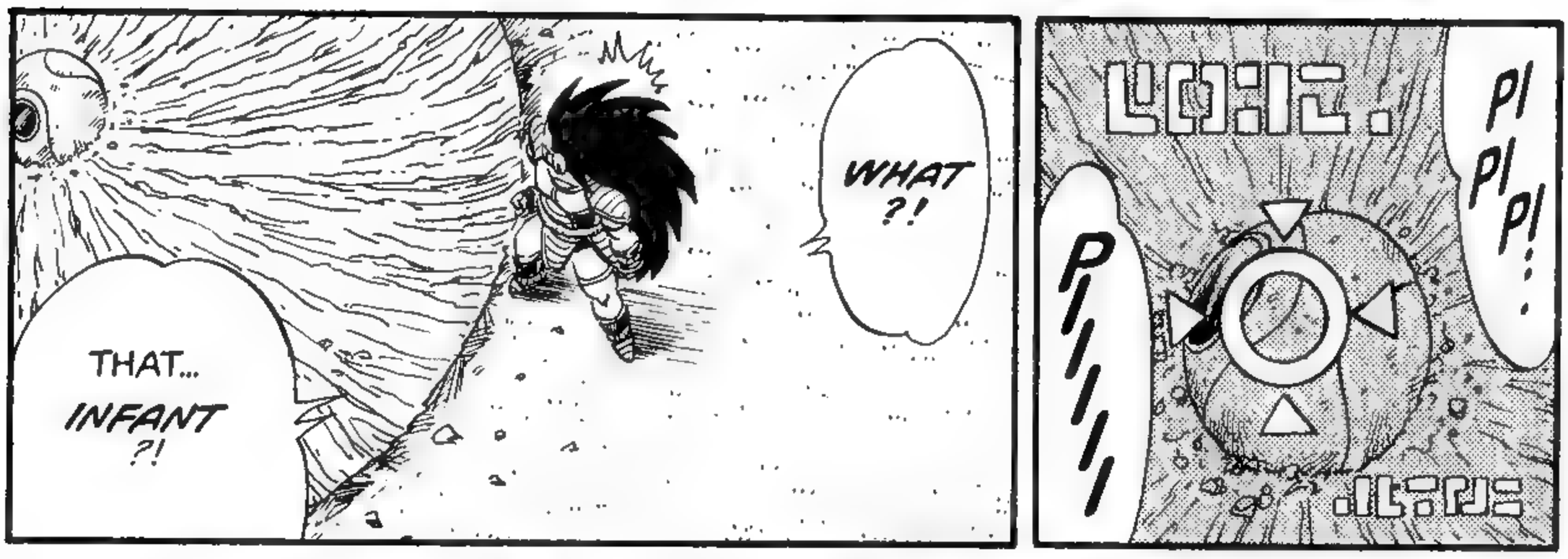

YOU'LL STAY IN HERE!

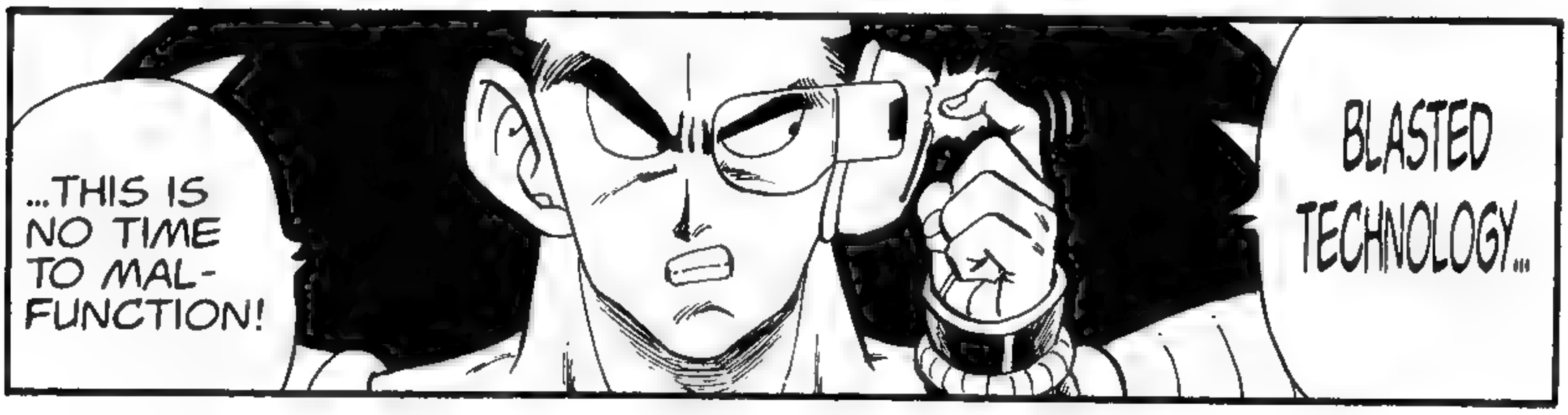

THE BLOOD OF SAIYANS RUNS THROUGH YOU !!
STOP BAWLING, CHILD!
WAAA WAAA


BLAZ.


STRANGE...
KCH
AN ALERT...
?
BUT...
PIIP
--MM
?
...THE NEEDS OF THE BODY MUST BE MET.
NEXT...

AND CLOSE !!
WHERE ?!
POWER 710 !!


THAT... INFANT ?!
MM
WHAT ?!
PI PI PI!
PIIII


...THIS IS NO TIME TO MAL-FUNCTION!
BLASTED TECHNOLOGY...

WE'D BETTER START GOING *LOWER*--

WE'RE CLOSE !!

...AN OPPONENT'S POSITION... AND HIS POWER !!

HE HOLDS A DEVICE THAT REVEALS...

WHAT ?!

IT SHALL MAKE NO DIF-FERENCE !!

...THERE'S NOTHING T' DO BUT *HIT HIM HEAD ON!!*

IN THAT CASE...

Y'MEAN... HE KNOWS... ?

...THAT WE ARE COMING? YES.

WHAT AILS THIS DEVICE...?

POWER 710...

--AGAIN!

PI PI!!

A NEW READING...

PI PI!

--INCOMING QUICKLY!

AND HOW WOULD HE FIND ME...?

BUT WOULD HE *DARE* TO CHALLENGE ME AGAIN, KNOWING HE HAS NO HOPE?

POWERS 322 AND 334!

ONE... NO, *TWO* OF THEM...

I NEEDN'T KEEP *IT* ANY--

THIS WORTHLESS GADGET...

ONE HAS KAKARROT'S POWER... EXACTLY.

--IT CAN'T BE !!

!!

IT IS HIM-- !!

FOR A CHILD, EVEN THE CHILD OF A *SAIYAN*, TO HAVE A POWER LEVEL OF 710--

CAN IT BE THE SCOUTER IS *NOT* BROKEN ??

THP

THP

HHH

YOU'VE FOUND A COMMON CAUSE.

I SEE.

WE *DID.* THAT'S ALL.

AND HOW DID YOU FIND *ME?*

WHY DID YOU WANT TO FIND ME?

FINE. THEN LET'S TRY ANOTHER QUESTION...

GIVE ME MY SON!

THEN YOU STILL REFUSE TO AFFIRM YOUR SAIYAN BIRTH BY JOINING US?

TO TAKE BACK MY SON!!

WHY DO YOU THINK!?

HOW CAN A SAIYAN BE SUCH A FOOL?

REALLY, KAKARROT... I EXPECTED SUCH BETTER THINGS OF YOU.

I DON'T HAVE A BROTHER!

EVEN IF IT MEANS DISOBEYING YOUR OWN BROTHER?

SURELY YOU DON'T IMAGINE THAT EVEN THE TWO OF YOU TOGETHER CAN DEFEAT ME...?

DNG

RADITZ... YOU TALK TOO MUCH.

FWA

AS ARE YOU, BOY...

PICCOLO... YOU WERE ARMORED, TOO?

HIS POWER... JUMPING TO 408... !

WHAT !?

AND I HAVE NOT FELT SO LIGHT IN A LONG WHILE...

LOOKS LIKE WE'VE BOTH BEEN TRAINING HARD!

WELL, WELL...

...THAT *THIS* TIME, YOU'RE ON *MY* SIDE.

WELL, IM JUST GLAD...

AND KAKARROT... UP TO 416...!

THIS...IS GONNA BE A *FIGHT!*

WA HA HA HA !!!

YOU THINK THAT MAKES A DIFFERENCE ?!

HUH ?!

YOU'LL *STILL* BE NO MATCH FOR *ME* !!

ADD *HUNDREDS* MORE DEGREES, THE *BOTH* OF YOU!!

...BUT IDIOCY HAS NO PLACE ON A SAIYAN MISSION, KAKARROT.

YOUTH I MIGHT FOR-GIVE...

...THEN YOU'RE NO FIGHTER !

IF YOU THINK POWER IS EVERY-THING...

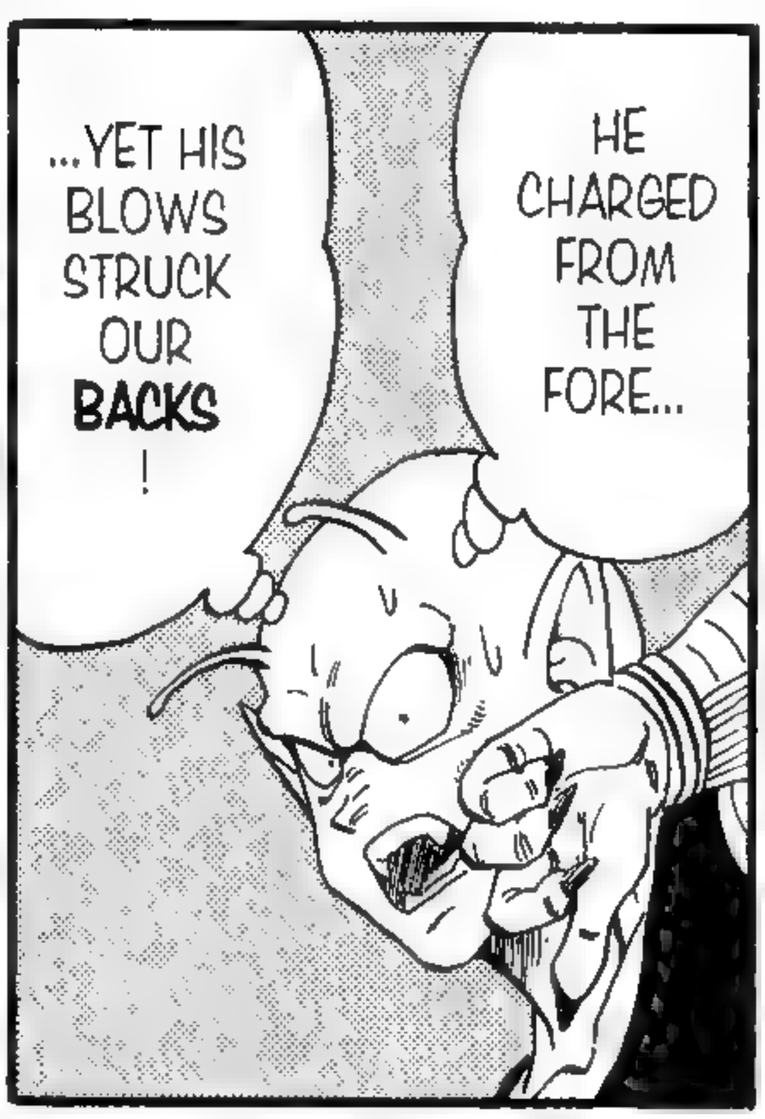
YOU WILL DIE !!!!

YOU ARE A SHAME TO OUR RACE !!

!!
BAM

PM
BWA

WELL. YOUR DEFENSES AREN'T BAD.


...YET HIS BLOWS STRUCK OUR BACKS !
HE CHARGED FROM THE FORE...

SO FAST I CAN HARDLY BELIEVE IT!!
HE... HE'S FAST !!

...AS I INCREASE THE POWER OF MY ATTACKS.

THAT WILL KEEP YOU ALIVE A FEW MORE MINUTES...

HIS STRENGTH'S IN HIS TAIL...BUT HOW DO WE GET TO IT...?

HE SHOWED NO SUCH POWER AS *THIS* BEFORE...

...ARE *BOTH* MY SUPERIOR IN STRENGTH.

THE OTHER SAIYANS... MY TWO PARTNERS...

...OH, ONE MORE THING. SHOULD YOU STILL HOPE TO ***WIN***, YOU SHOULD KNOW...

NEXT: A NEW KIND OF FEAR!

HOW DO YOU LIKE THE TASTE OF *DESPAIR*, EH?!!

HA HA HA HA... !!!

DBZ : 06 • Nothing Up My Sleeve...

WE FACE TWICE YOUR POWER... AND MORE...

AND SO... SHOULD WE SUCCEED IN STRIKING YOU DOWN...

IT IS THE LAST TASTE YOU FOOLS WILL EVER KNOW...

...I COULDA *WAITED* TO HEAR THAT.

Y'KNOW, PICCOLO...

"SPITLESS" MIGHT BE A BETTER ONE...OR "TERRIFIED"--

HEH... "THRILL" PROBABLY ISN'T THE WORD I'D PICK...

DOES IT NOT *THRILL* YOU, SON GOKU...?

HE'S IN THAT HOLE BEHIND YOU. AND STILL ALIVE... PROBABLY.

"HIDE," INDEED. I LOCKED HIM UP TO KEEP HIM QUIET.

WHERE DID YOU *HIDE* HIM?!

--STILL, I *WILL* TAKE BACK MY *SON*!

DADDY'S HERE, GOHAN !!!

THERE...!

HANG IN THERE, OKAY!? DADDY'LL SAVE YOU!!

...

NO *DEAD DADDY* WILL BE SAVING *HIM*!!!

HA HAAA! DON'T GET THE POOR LAD'S *HOPES* UP!!

HAVE WE A CHOICE...?!

PICCOLO... *READY*!?

TMP

KII-YAAA!!!!

SUPER SAIYAN

HYU

HSH
HSH
HSH

SHA

SHA

PERFECT.

KRAKKLAK

DMM

DMM

VWP

ff
f

VWP

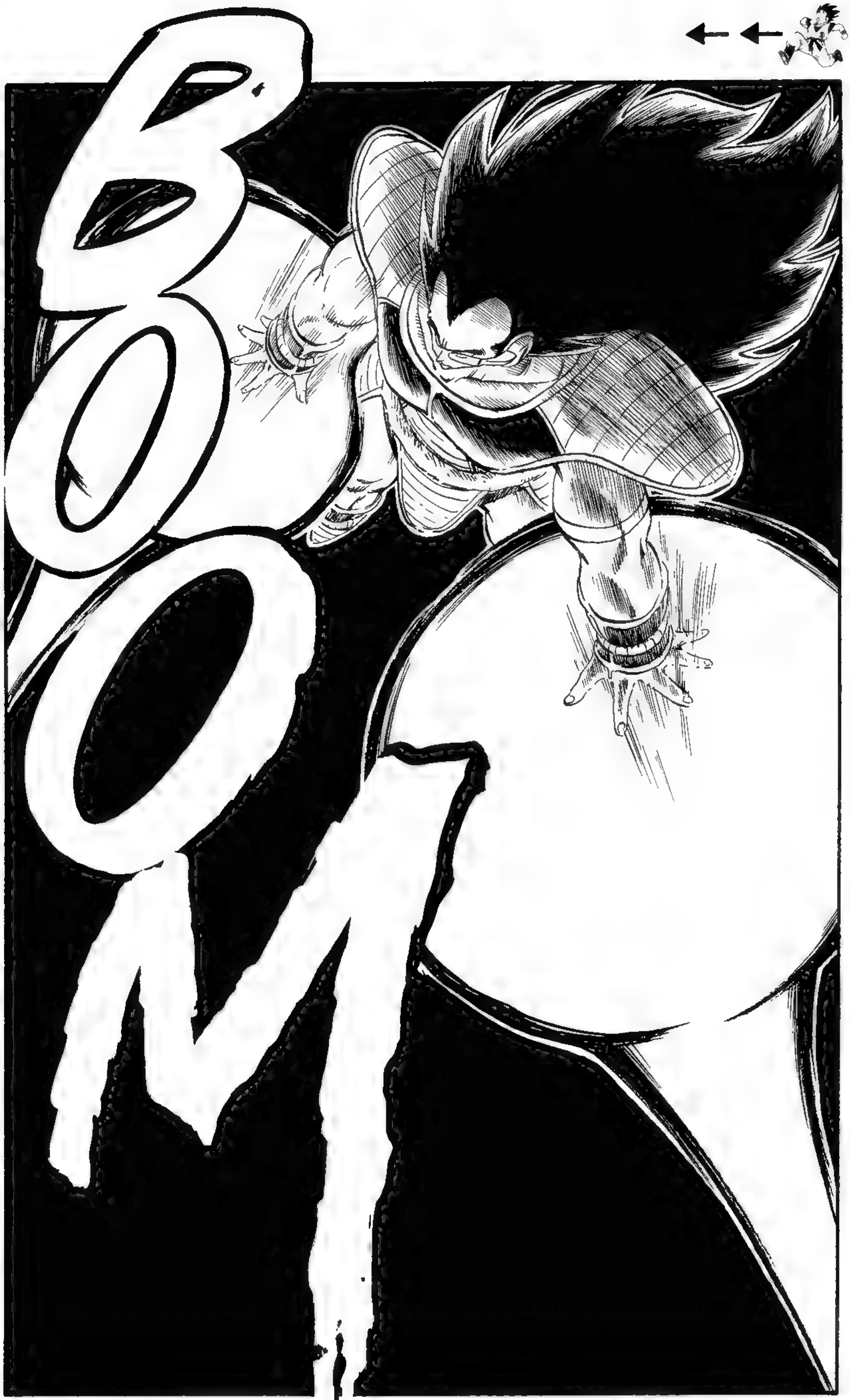
DAAN!!!

BAM!

BAM!

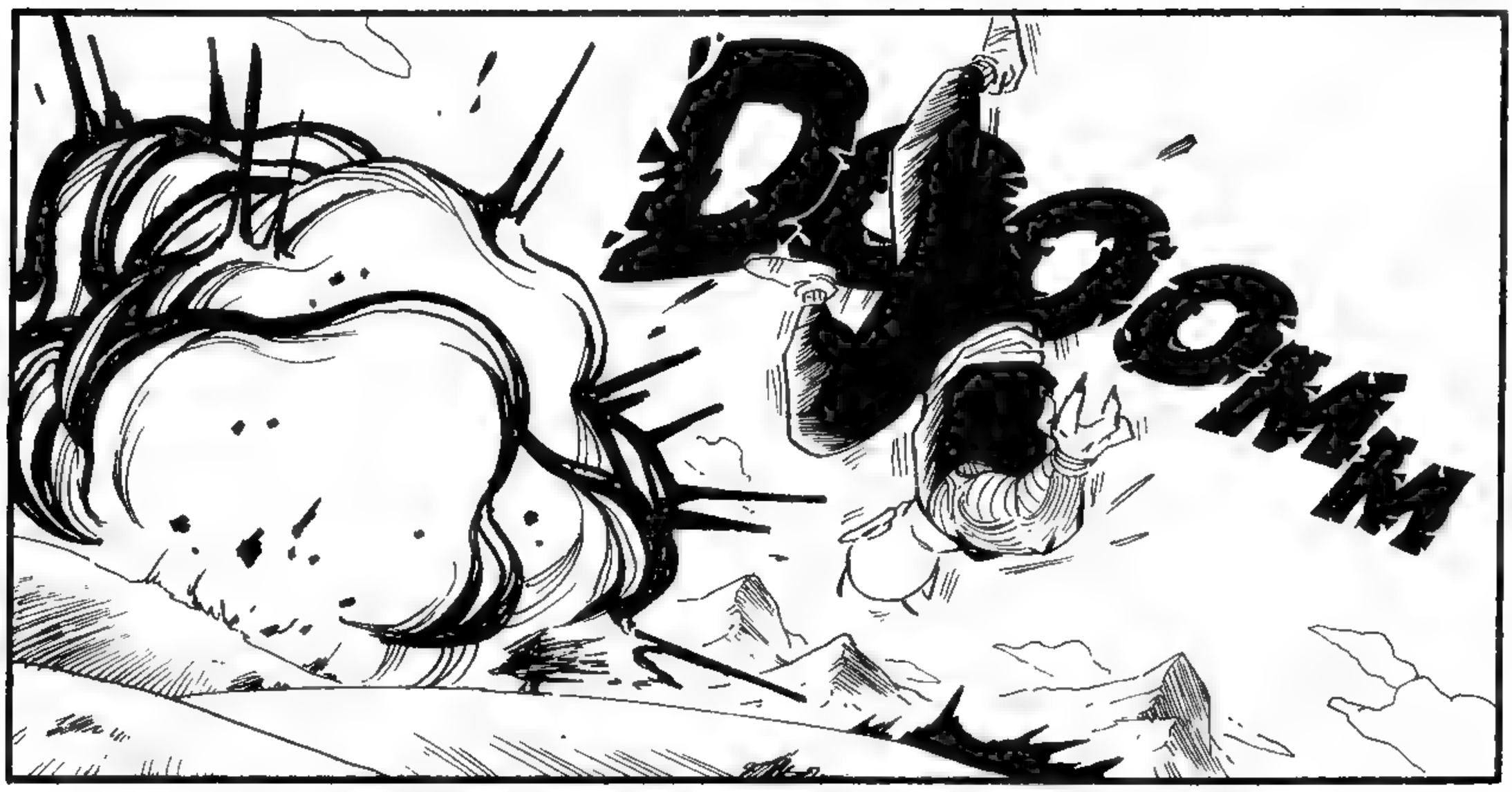
SHP

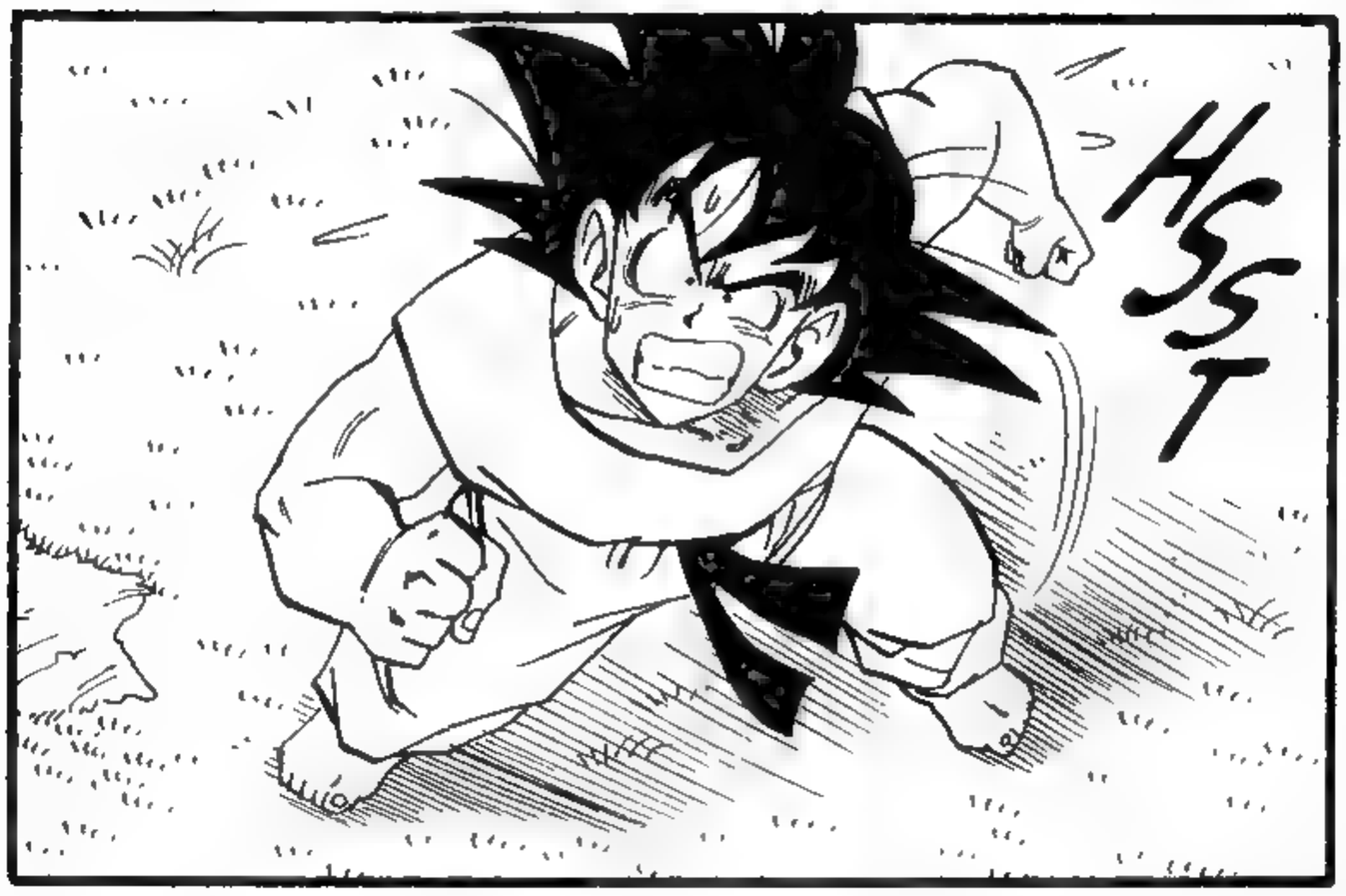
HWOOOOOOO

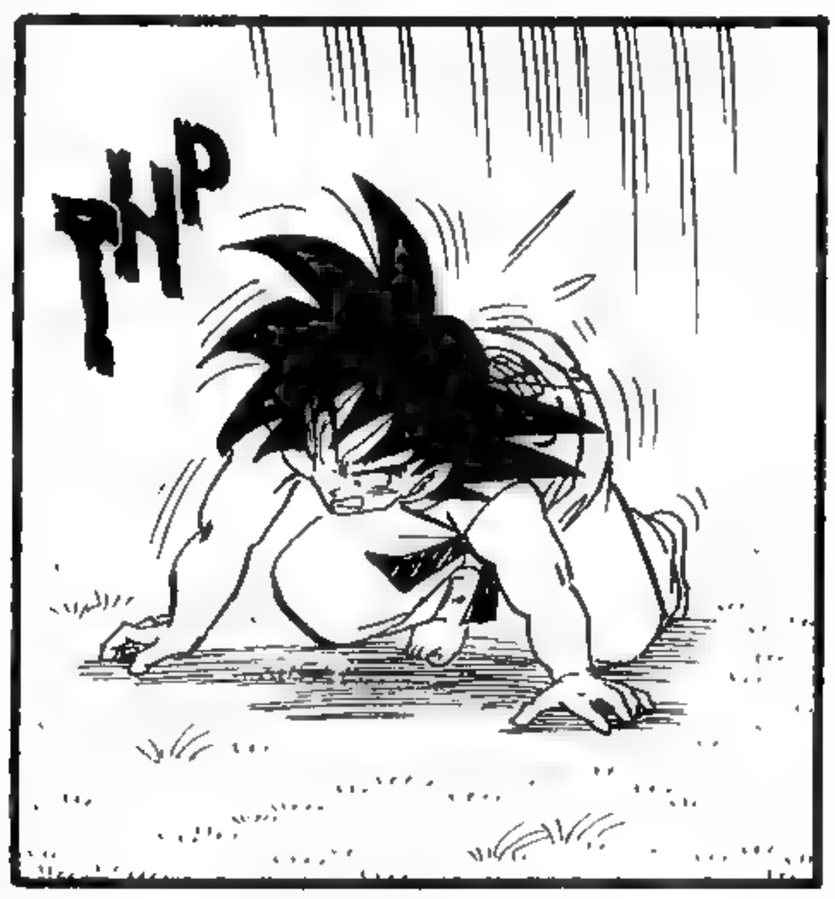

BOOM

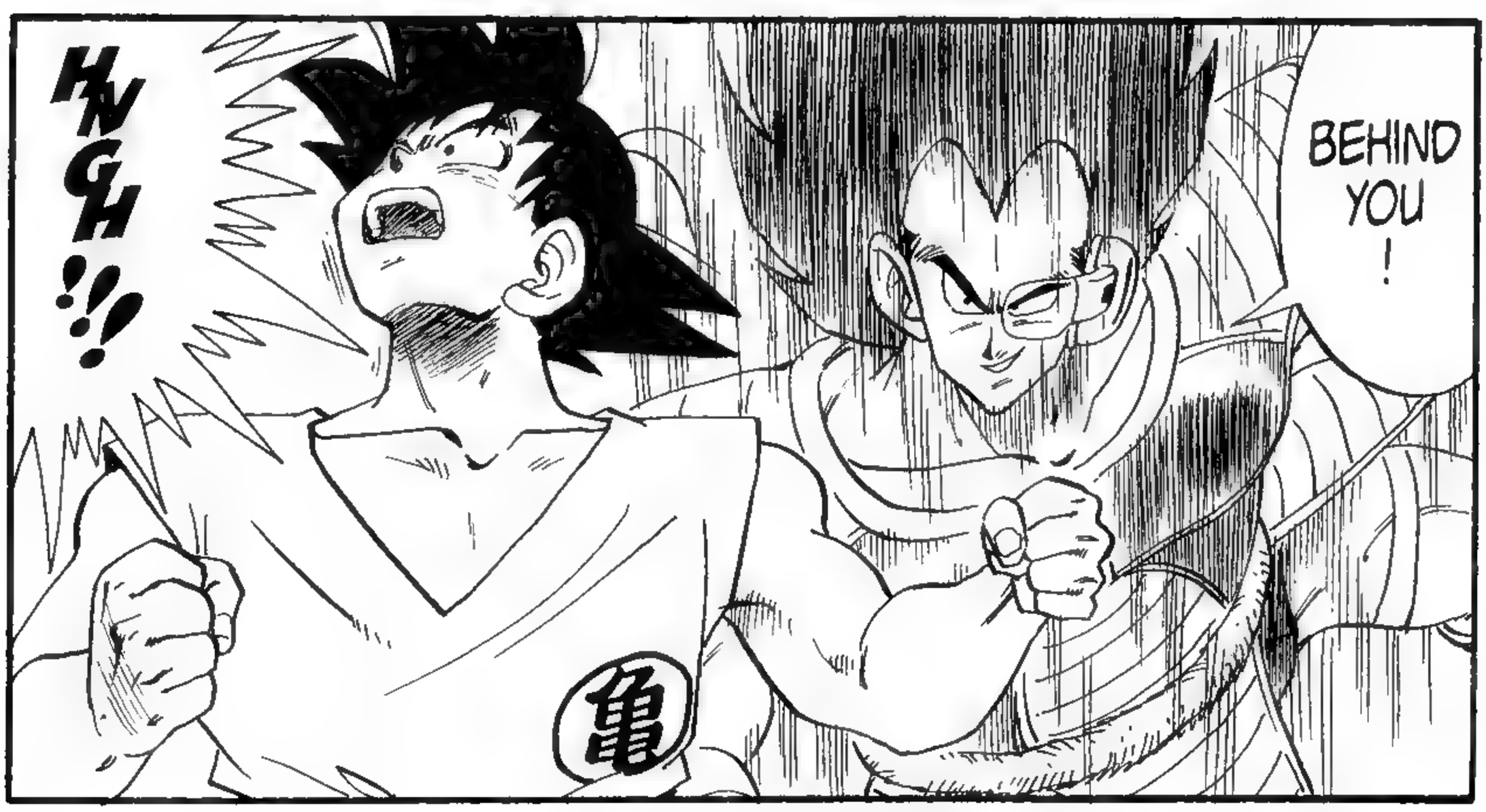
AAUGH!!!

YAA!!
DOKKOM
ZA

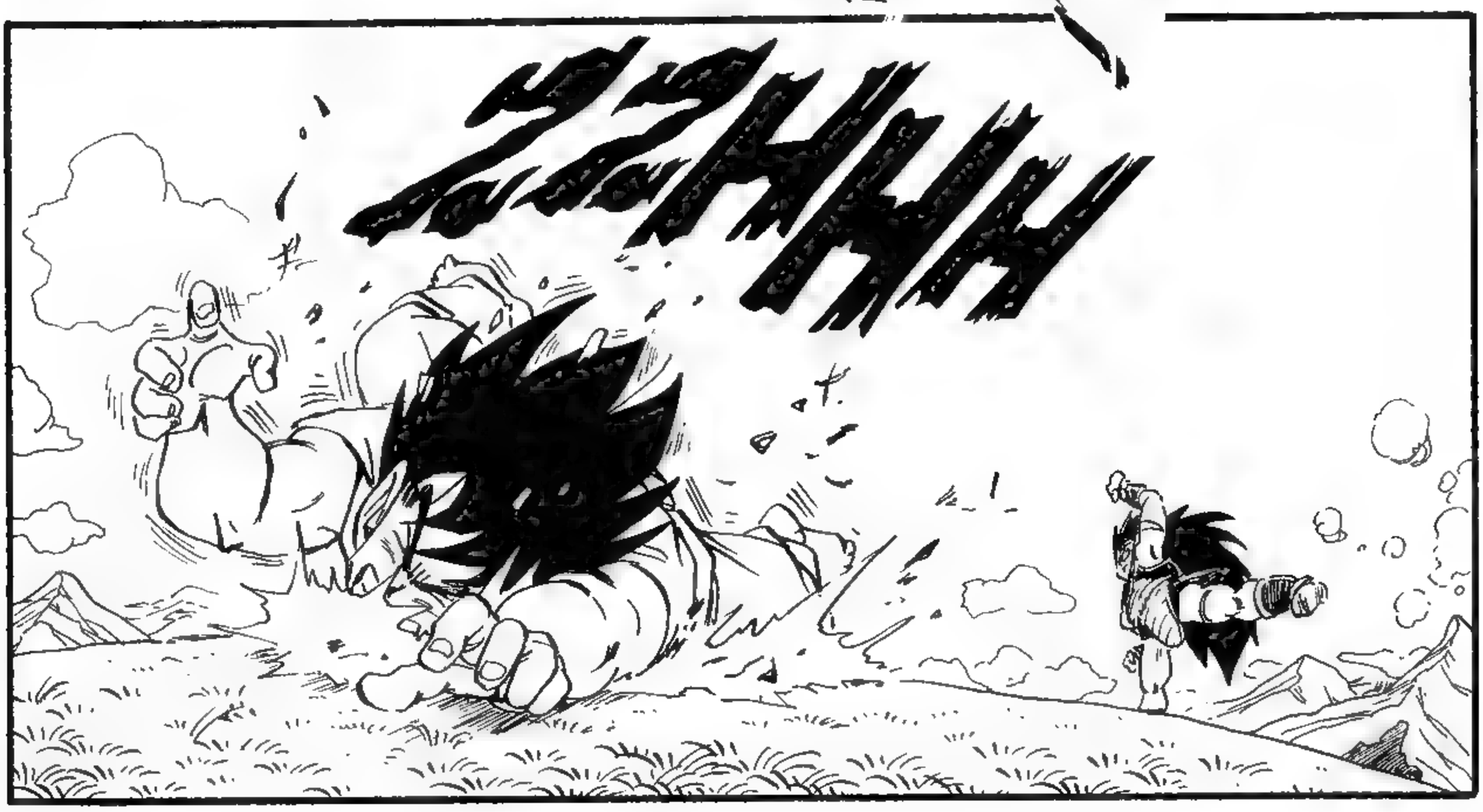

BLOOM


HSSST


PHP


HNGH
!!
BEHIND
YOU
!
龜

DR
SMACK



UH...
UHH...

NN...
NNKH...
!

DO YOU BELIEVE ME NOW...
?

HEH HEH HEH...

D-
DAMN...
YOU...

P-
PICCOLO...
ARE YOU...
?

HUH

HUH

QUITE... AN INCON-VENIENCE...

HAVING TO FIGHT... WITH ONE ARM...

...HEHH...

!!!

I'LL TAKE YOUR WRETCHED *HEAD* NEXT !!!

WA HA HA HA !!!!

...I'M FRESH OUT.

HEH... FOR ONCE, PICCOLO...

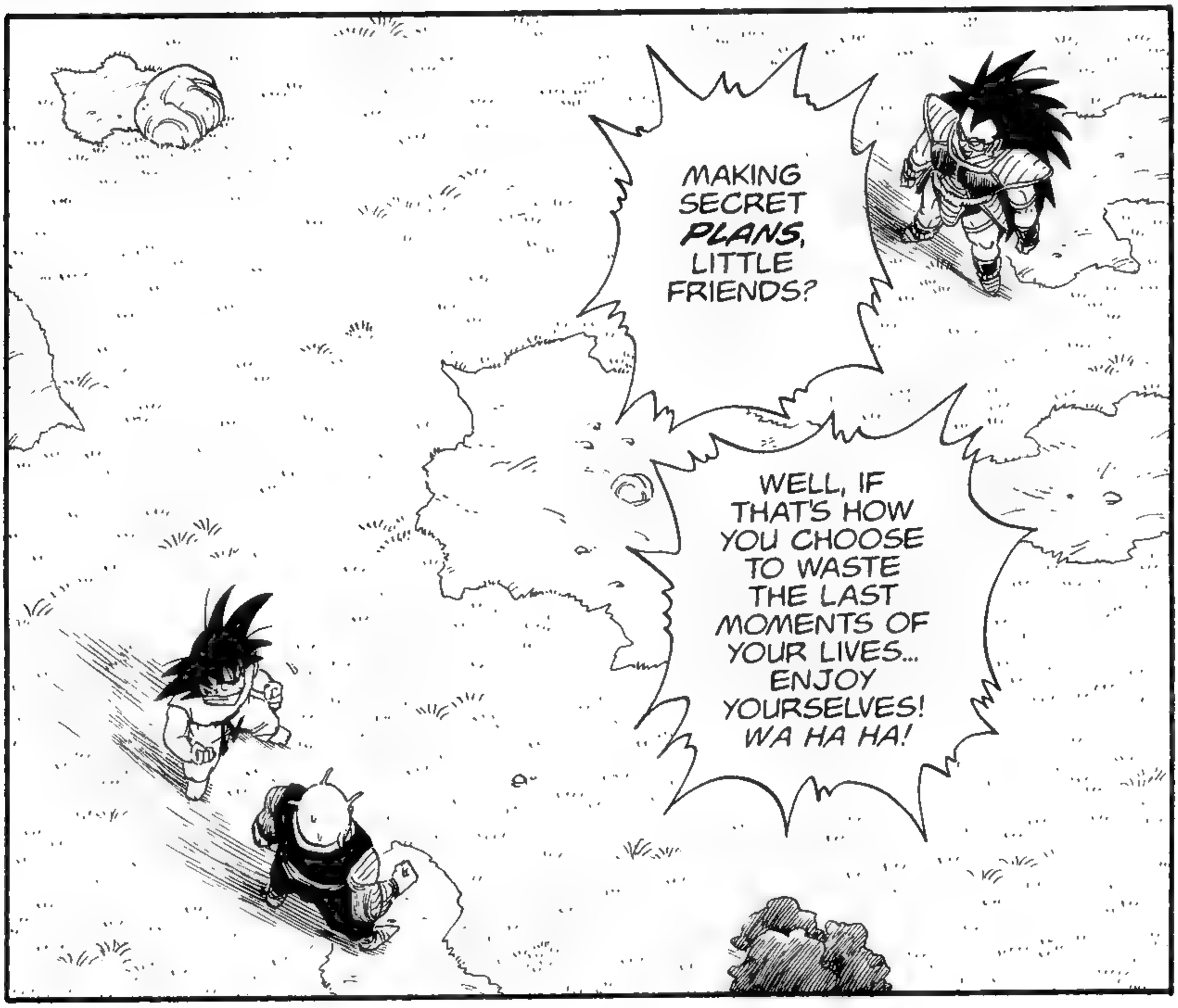
SON GOKU...

HAVE YOU NO... SECRET, NEW TECHNIQUE...?

WE SHOULD BOTH BE THANKFUL... THAT I AM *NOT*...

YOU ALWAYS WERE... A LAZY ONE...

NEXT: PICCOLO'S TRUMP CARD!


MAKING SECRET PLANS, LITTLE FRIENDS?
WELL, IF THAT'S HOW YOU CHOOSE TO WASTE THE LAST MOMENTS OF YOUR LIVES... ENJOY YOURSELVES! WA HA HA!
CAN YOU DO IT WITH ONE ARM?
PSS PSSS...
INDEED...
ARE YOU SAYING YOU'VE GOT A NEW TECH-NIQUE...?
...AND SO I REQUIRE YOU...TO KEEP HIM OCCUPIED ALONE...
THE LACK OF A LIMB...WILL BE NO OBSTACLE... BUT I REQUIRE TIME TO CONCENTRATE MY POWER...

SUCH A PITY, THOUGH...I DEVISED THIS TECHNIQUE ESPECIALLY TO KILL *YOU*...

CERTAINTY... IS NOT THE LOT OF WE MERE MORTALS... BUT WHAT CHOICE DO WE HAVE...?

YOU'D BETTER BE DAMN SURE IT'S GONNA WORK...

LIFE... NEVER FAILS TO AMUSE... EH?

HA HA HA...

ONCE THIS CREATURE IS FELLED... YOUR TURN WILL COME...

...BUT IT'LL *HELP* ME, INSTEAD. I LIKE THAT!

I'LL KEEP HIM *BUSY* !!

ALL RIGHT!! DO WHAT YOU'VE GOTTA !!

...LAUGHING...

HOLD HIM...AS LONG AS YOU CAN...!

ARE THEY INSANE...?!

LIGHT...
OF
DEATH
!!!

SHA!

WOK

WOK

WOK

HYAA!!

BAM
UNH !!!
PERSISTENT WRETCH... !!
BANG

AND INCREASING... !!

IT CAN'T BE!!! HIS POWER... UP TO 924!!!

KA...

ME...

HA...

ME--

SOMEHOW... HE CAN FOCUS ALL HIS ENERGY INTO A SINGLE POINT...!!!

*THE "KAMEHAMEHA," BOTH THE NAME OF THE GREAT HAWAI'IAN KING (1810-19), AND GOKU'S GREAT **HISSATSU WAZA** OR "DESPERATION MOVE"...!

HYAAAA!!!

THAT ONE... 1020...1030...!!!!

IT'S UNBELIEVABLE !!!!

ARH !!!!

BAM

NOOOOO

GUNF

GWOO

YOU... DARE !!!

KI-!

SHA

AHHOO-

NNNNNN...
BU...
NNNNNN...
HE...
HE
CAUGHT
IT
!!!

TRY THIS !!

WHAT... IS HE MADE OF... ?

GUHH !!!!

DRIVE

SHHH...

SOME-ONE... WILL DIE THIS DAY...!!!

DIE !!!

NKH... !!!

AND ALL FOCUSED IN HIS FINGER-TIPS...?!!!

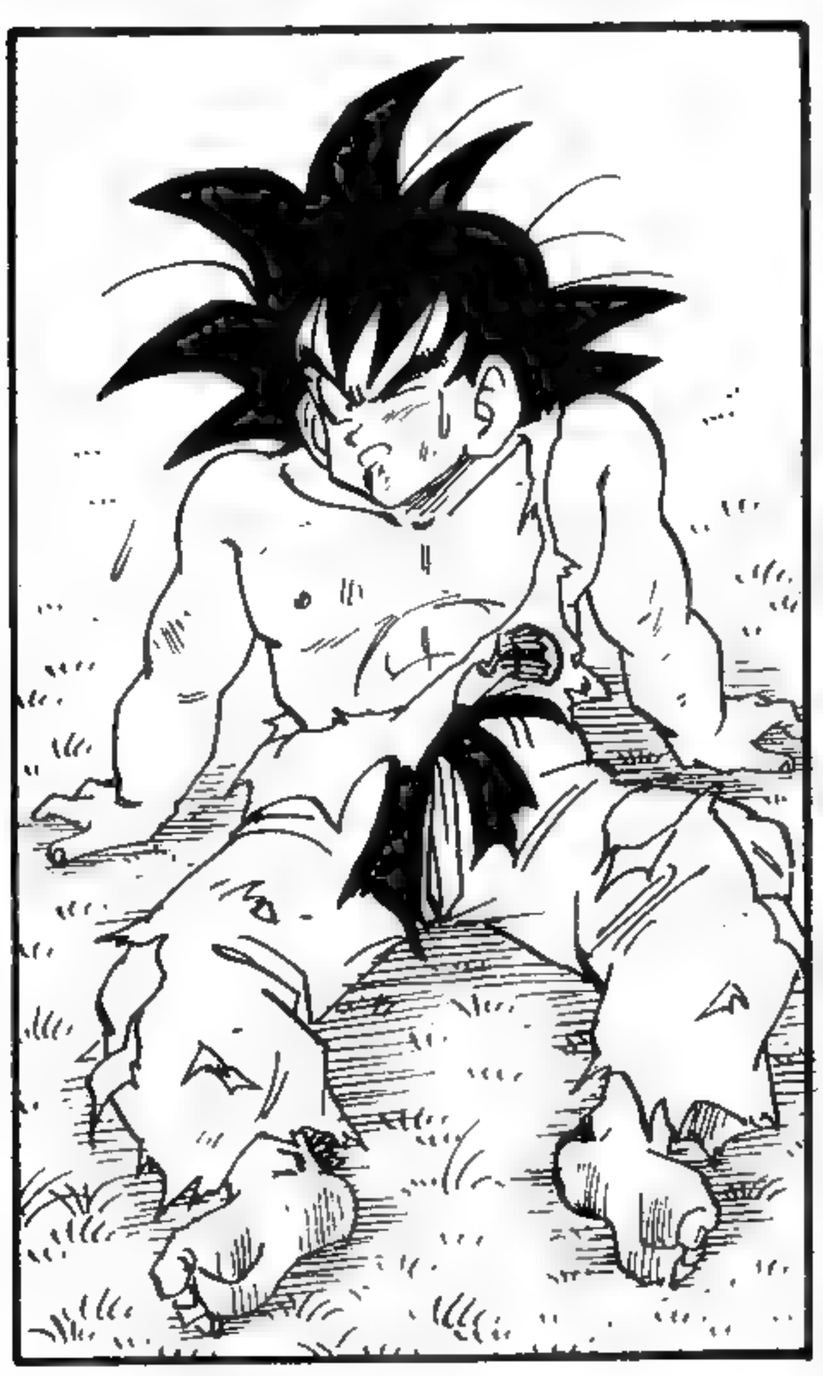
POWER... 1330... !!!!

HOW DO THEY *DO* IT ?!!!

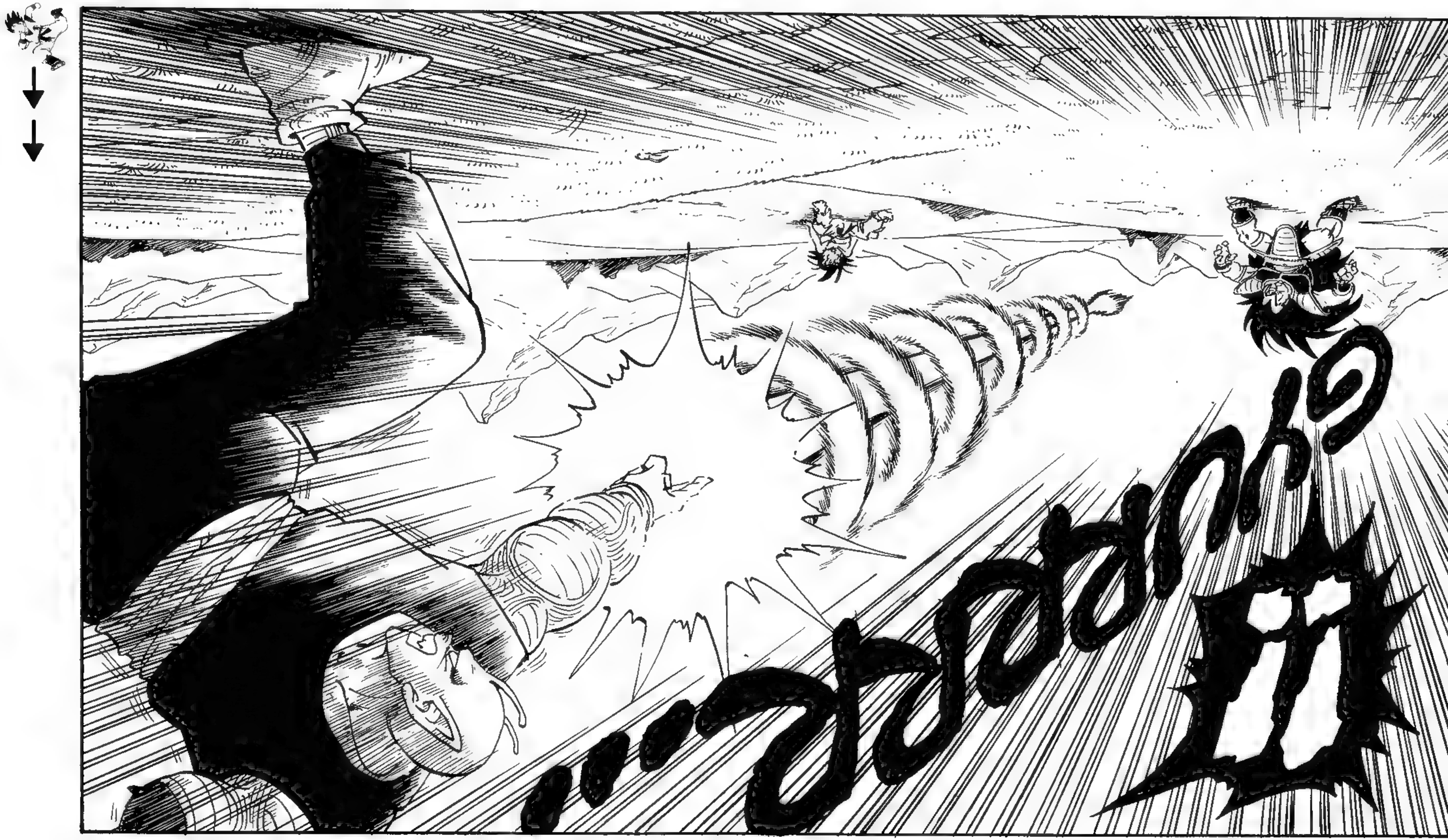
HOW ?!!!

NEXT: THE LIGHT OF DEATH!

DBZ : 08 • A Surprise Appearance



ZIOO


...Straggle
it

UH !!!

AH

...

HE...HE SIDE-STEPPED IT...!!

BUT NO ONE...CAN MOVE SO QUICKLY...

THAT WAS...MY LAST HOPE...

THAT...

IMAGINE IF I'D LET IT HIT ME... *TSK*... WOULDN'T BE MUCH LEFT OF ME, EH...?

RIGHT THROUGH MY ARMOR... QUITE A BLAST...

OUR PLAY TIME...IS OVER...

DO YOU *SEE* NOW... LITTLE BOYS...?

--IN *ONE BLAST*!

BY THE GODS...IS THIS THE END OF PICCOLO...?

SHIT

!!

FARE-WELL

!!

HERO

WH... WHAT... !!!

UNH...

YOU GOT... CARE-LESS...

!?

...AND I GOT... YOUR TAIL...!

WHA?

YOU... YOU'LL NEVER...

OH... YES... !

WHAT...

DO THAT THING AGAIN... *HURRY* !!!

PICCOLO !!!

HOLD TIGHT TO THAT TAIL!! I CAN DO THIS ONLY ONCE MORE...!!

SHA

WELL DONE, GOKU... !!

AND WHO TRIED TO KILL WHO FIRST, HUH ?!

I TOLD YOU BEFORE!! YOU'RE NO BROTHER OF MINE!!

K-KAKARROT... SURELY YOU WOULDN'T...KILL YOUR OWN BROTHER...

WHAT-EVER HE SAYS, HOLD THAT GRIP!!

CLOSE YOUR EARS TO HIM, SON GOKU!!!

LET ME GO... AND I'LL LEAVE THIS WORLD...

YOU DIDN'T... TAKE ME ***SERIOUSLY***...? I WAS ONLY... BLUFFING...!

HOLD HIM !!!

ALL LIES !!!

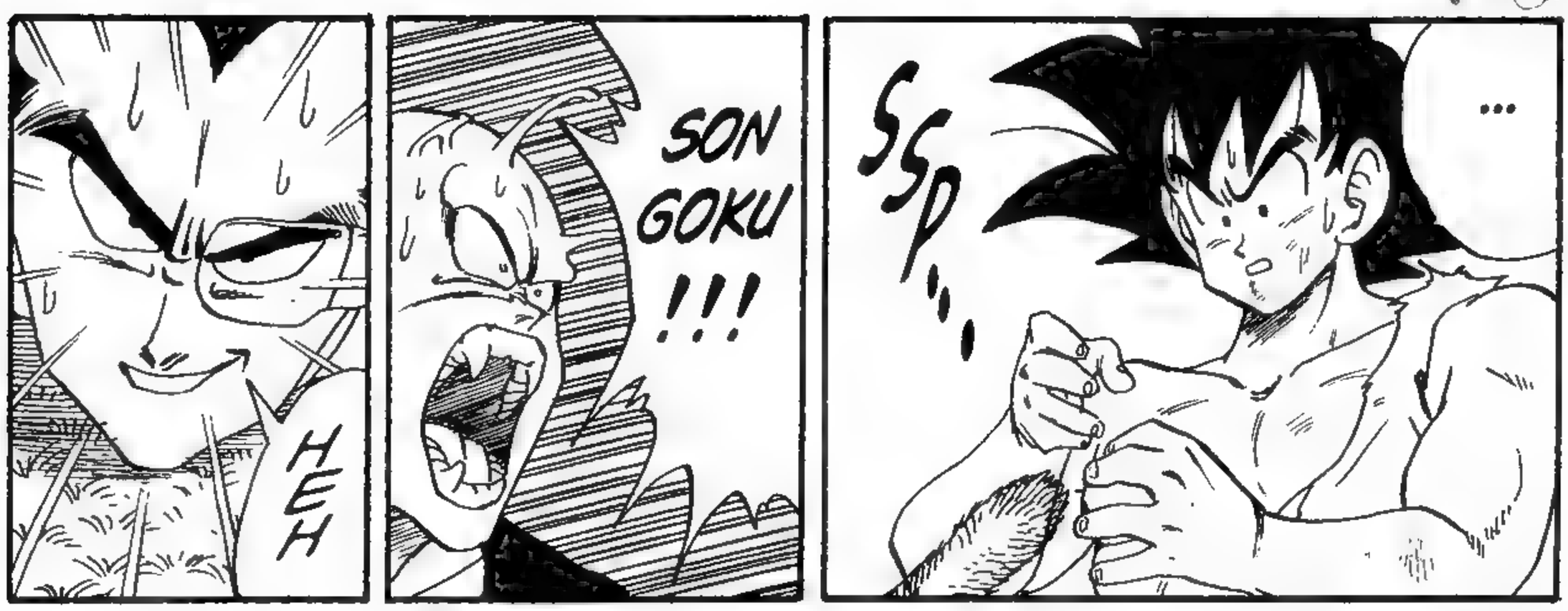
...

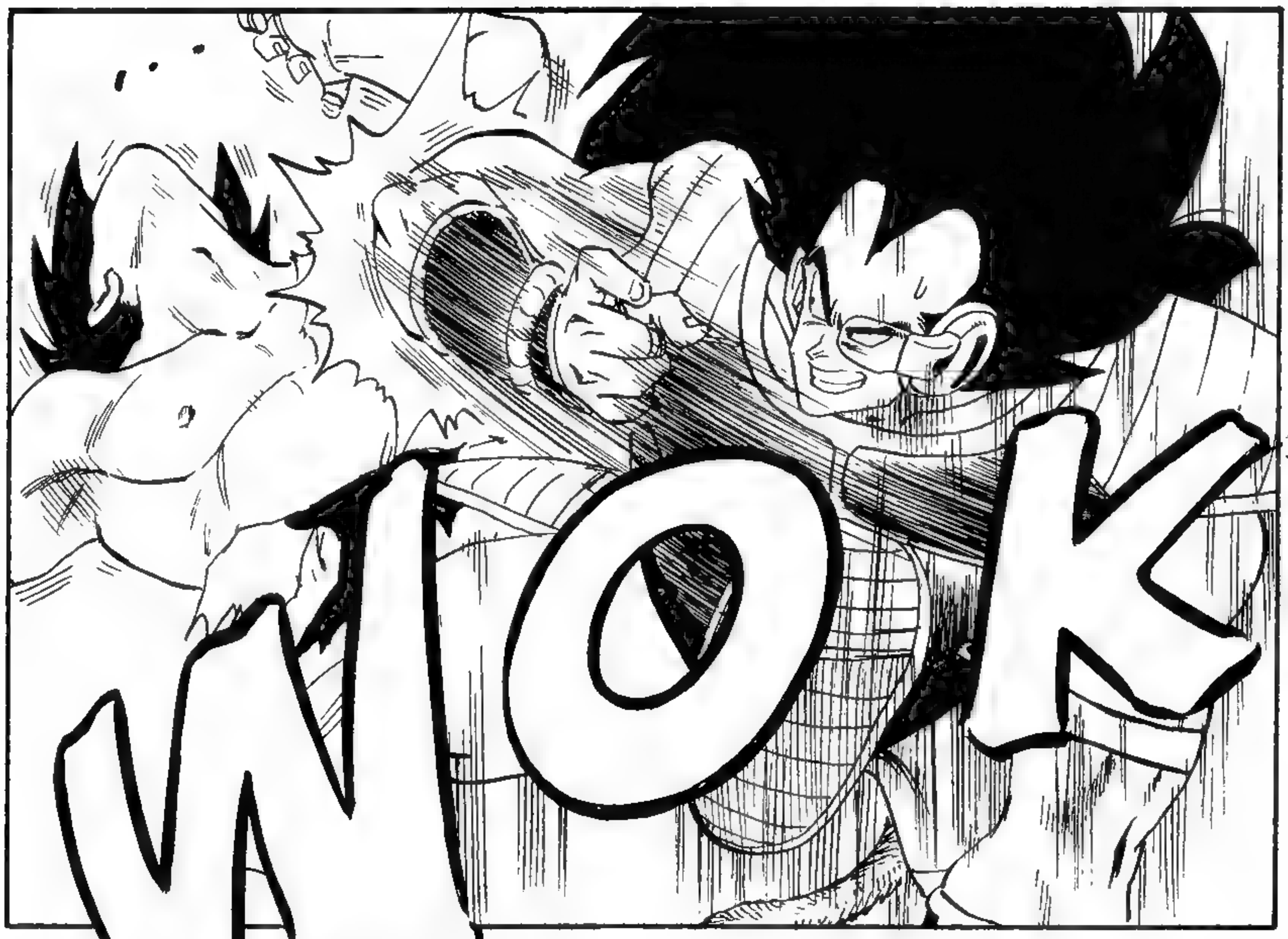
PLEASE... LITTLE BROTHER... I KNOW I'VE DONE SOME TERRIBLE THINGS...

I SWEAR TO YOU !!

PLEASE, KAKARROT... !!

BUT PLEASE... LET ME LIVE...


...
SSD...
SON GOKU !!!
HEH


WOK

HNH !!

GMM

BNG

YOU... FOOL... !!!

NO !!

HEH!

...NOT EVEN TO KILL HIS OWN BROTHER !

THE TRUE WARRIOR NEVER HESITATES TO KILL...

CARE FOR A DEMON-STRA-TION?

WHAT A TREAT!! SUCH IDIOCY IS ALL TOO RARE!

HOW COULD I HAVE THOUGHT YOU COULD BE A WARRIOR ?

YOU... SCUM...

HERE!

GNN

KRAK

!!

NNNG-YAAA!!!!

NO HURRY, BROTHER. SUFFER MORE!

KK

KK

KK

AAH...

AAH...

GYARRH!!

NNGH...!

AAA...!

N...

NOOO...

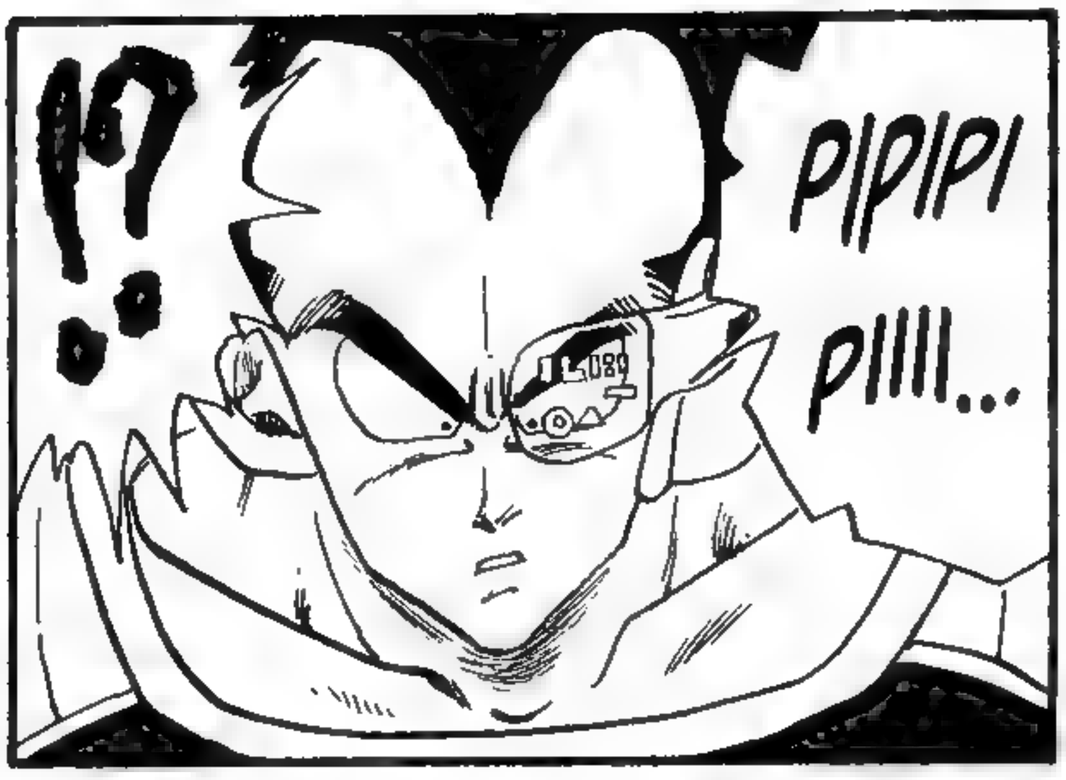
NNNN...

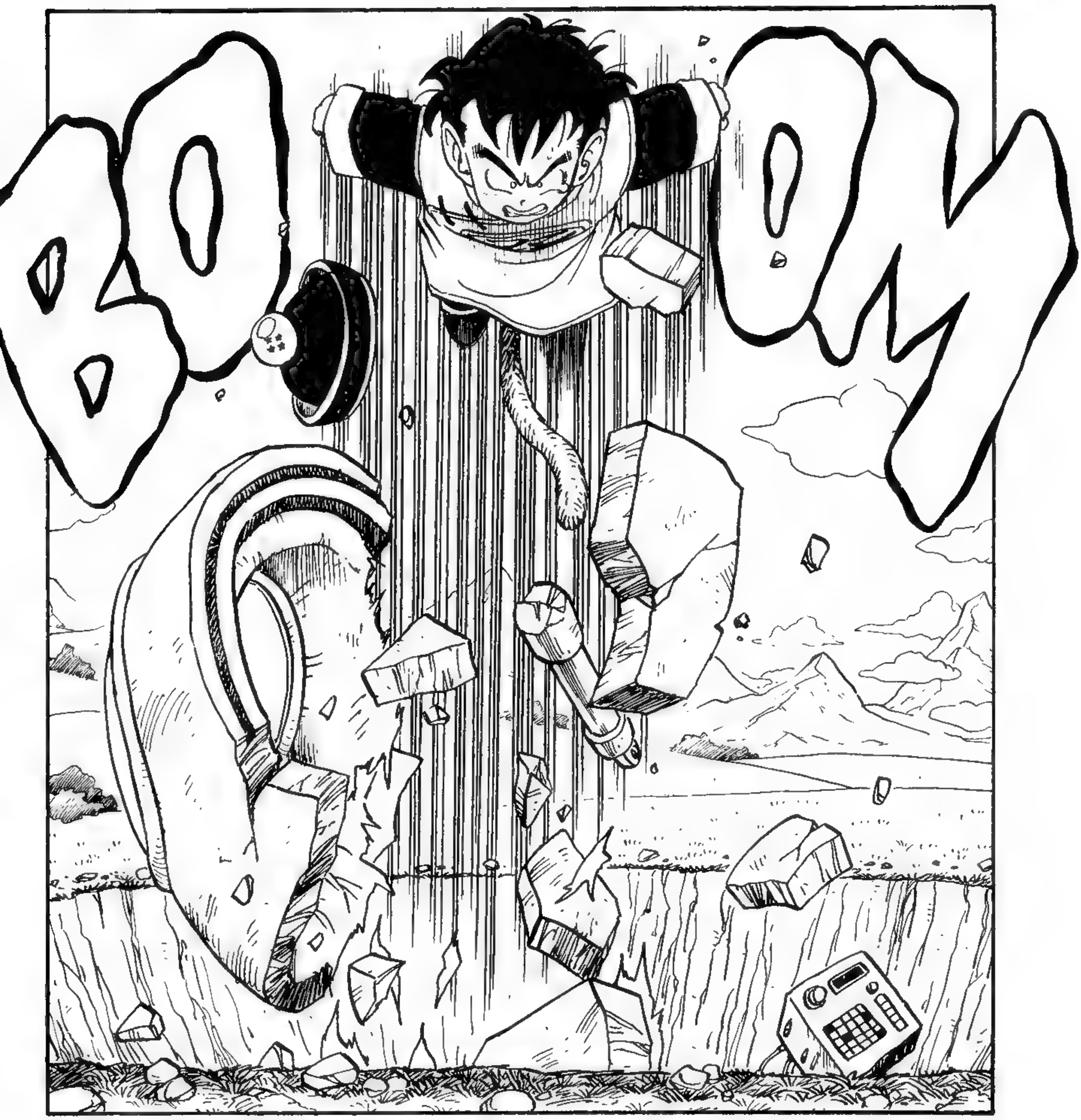
NYAAA!!!

BECAUSE... YOU WILL ONLY... DODGE IT AGAIN...

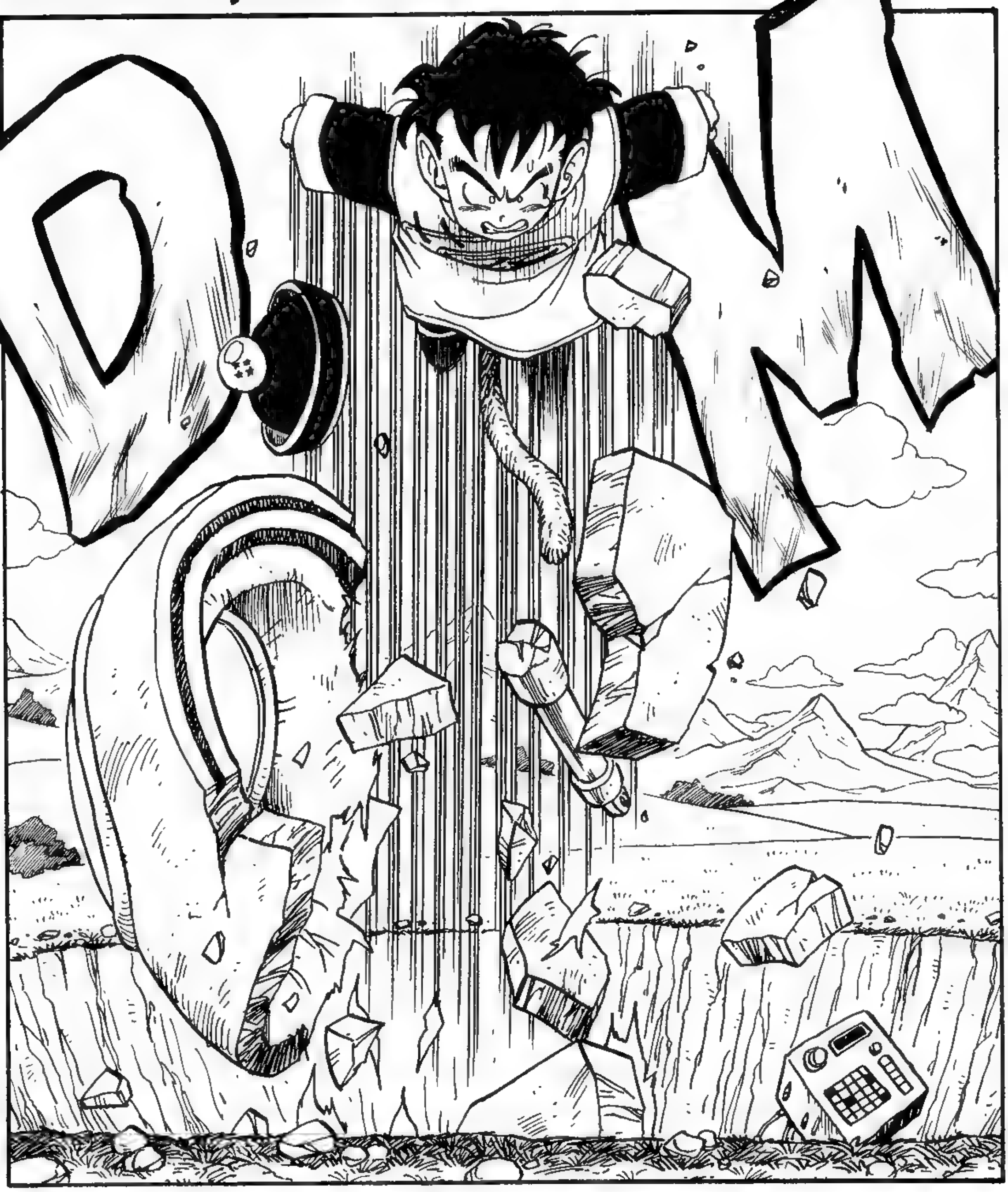
WHY NOT TAKE A SHOT AT ME IN THE MEANTIME, EH?!

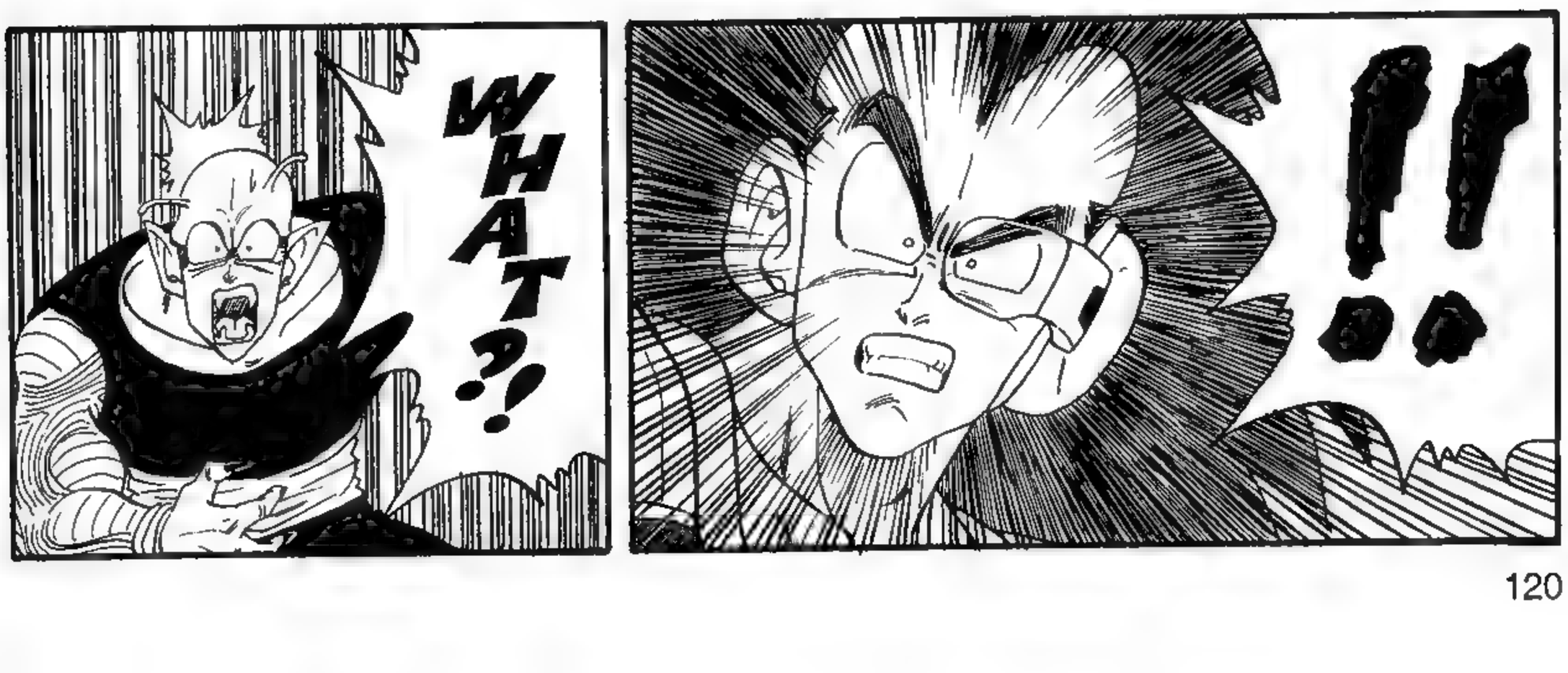
BE PATIENT! YOU'LL GET YOUR TURN!!





NEXT: THE LAST HOPE!!




WHAT?!
!!

!!

THUD

S-SON GOKU'S BOY... !!

NNH

NNH

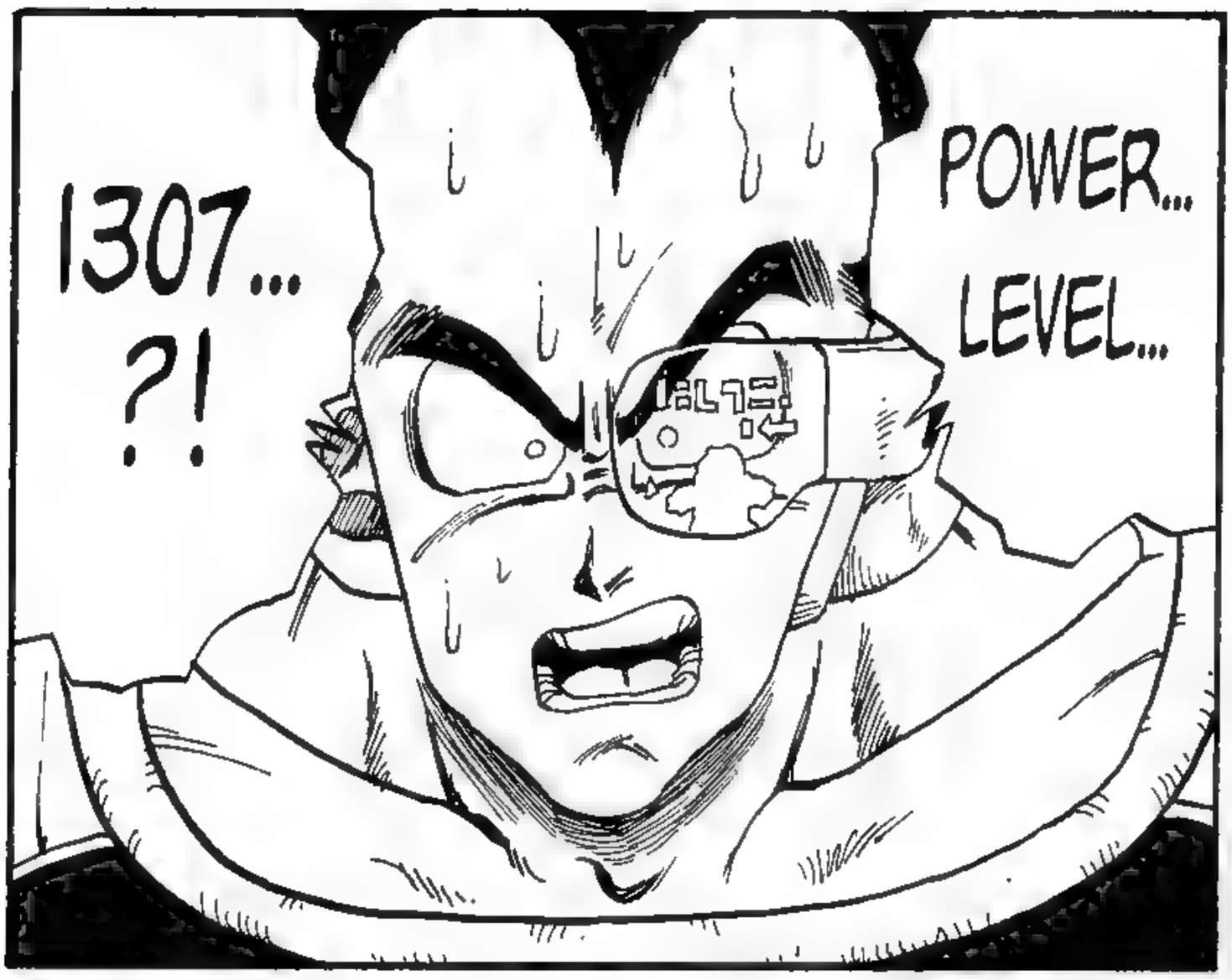
NNH

WHAT... IN THE... ?!

GUH... G- GOHAN...?!

YOU... !

Y...


1307...
?!
POWER...
LEVEL...

RUN...
AWAY...!
NO...
GOHAN...
RUN...

...DAD
DDD
!!!
YOU...
HURT
MY...

ああ
ああ
ああ
ああ

BOOM

OOH !!!!

OW !!

DMF

!?

GOHAN... RUN...

AA !

DADDY... DADDY... !!

G... GOHAN...

....

RUN AWAY... NOW!!

GOOD

DIRTY... LITTLE...

YOU...

IT CHANGES WITH YOUR EMOTIONS... DOESN'T IT?

YOUR POWER LEVEL... IT'S DROPPED TO 1!

BSSH

DGG

THE BRAT HAS MORE POWER THAN YOU!

"ONLY A CHILD"?! YOU'RE JOKING!

PITY THAT HE'LL NEVER LEARN TO USE IT!

H-HE'S... HE'S... ONLY...

STOP... IT...!!

OH, DON'T WORRY... YOU'LL BE WITH HIM SOON...

--IN *HELL*...!

NG!!

UNGH !!

PICCOLO !! DO IT AGAIN... !!

...HAVE POWER ?!!!

WHAT ?!! YOU STILL...

BUT I NEED *TIME*!!! WHY DID YOU NOT SEIZE HIS *TAIL* ?!!

I AM *BUILDING* TO IT!!!

HURRY UP, WILL YOU ?!!

N... *NKH* !!

YOU... YOU *KNOW*... ?!

'CAUSE... HE CAN... CUT HIS TAIL... *OFF*...!!

YOU'LL DIE TOO, IF HE KILLS *ME*!!!

LET *ME GO*, LITTLE BROTHER !!!

C...CURSE THE WHELP...!!

HEH... IT'LL BE WORTH THE TRADE-OFF...!!

THAT STRIKE OF HIS... LEFT *ME* WEAKENED... !!!

IF IT'S THE ONLY WAY...TO DEFEAT YOU...!

WH-WHAT DID YOU SAY?! YOU'RE INSANE...!!

OF COURSE...IF YOUR FRIENDS STILL HAVE THEIR DRAGON BALLS...

SON GOKU...

I SHALL NOT HESITATE...

D-DO IT... NOW... !!

AREN'T YOU... READY YET...?! M-MY RIBS... ARE BROKEN... !!

Y-YOU WON'T...

FOOL ME TWICE...!!

LET ME *GO*, KAKARROT!! I'LL LEAVE HERE FOREVER!!

TO KILL YOU ALONG WITH HIM IS ONLY A BONUS FOR ME!

PREPARE YOURSELF...

VNNN

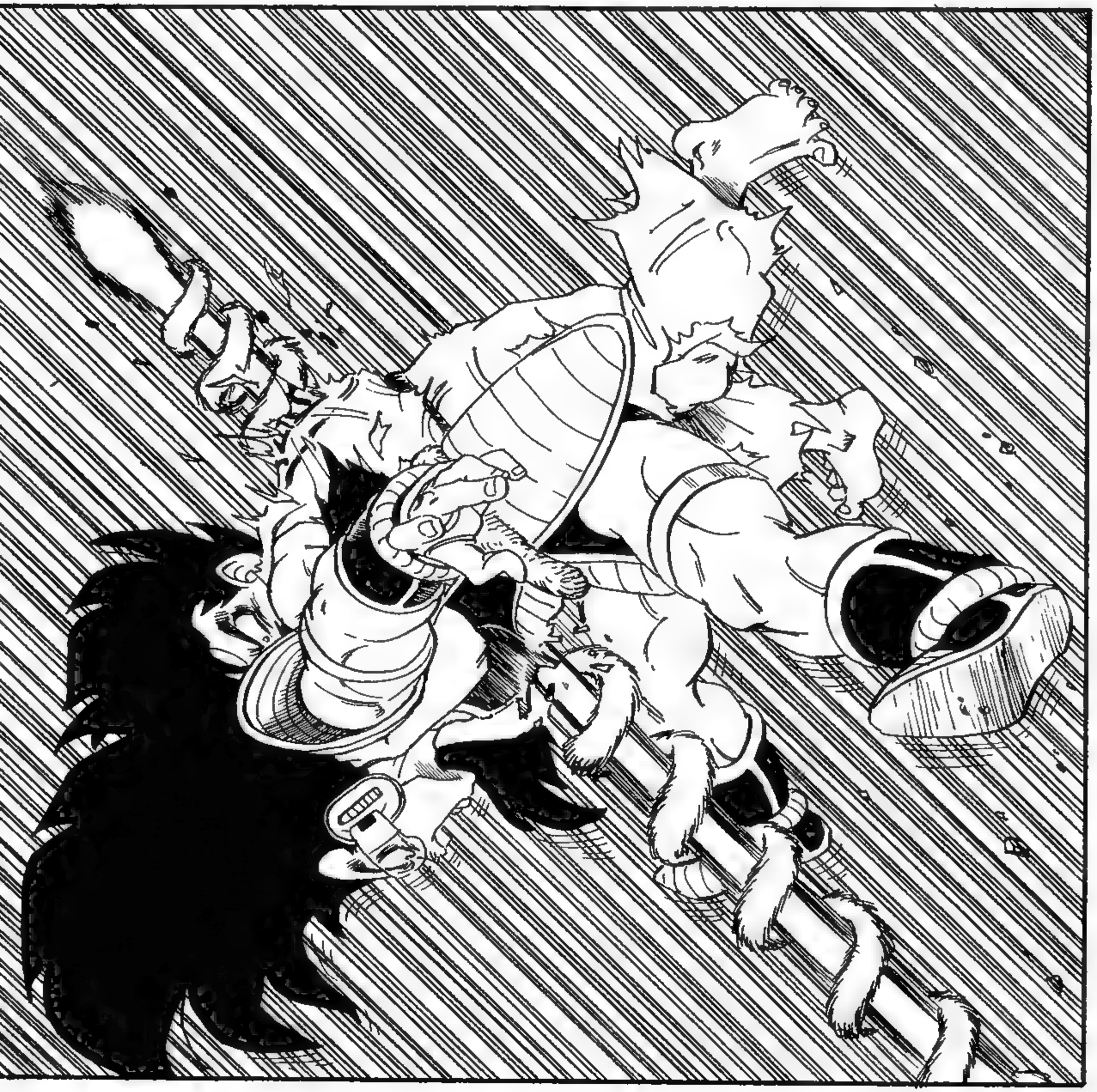
SO SORRY TO KEEP YOU WAITING...

LIGHT OF DEATH !!!!

DO IT !!!!

NO!! WAIT !!!!

NEXT: THE HAND OF KAMI-SAMA!



DNSH

...HEH...!

DAMN...

YOU...

!!!!

ZAMASU

T-
TAKE...
THAT...
!

HUFF...
HUFF...

H-HOW...RIDICULOUS...
THAT THE GREATNESS
OF RADITZ...
SHOULD END IN
THE DUST...OF THIS...
STUPID...LITTLE...
WORLD...

GOT TO
HAND IT...TO
MY LITTLE
BROTHER...
WILLING
TO DIE
LIKE THAT...

HEH...
HEH
HEH...

THEY CAN GRANT ANY WISH. THEY CAN EVEN BRING THE DEAD BACK TO LIFE.

THE SEVEN DRAGON BALLS, MY FRIEND...

ASS. SON GOKU WILL NOT BE DEAD FOR LONG.

HE... WHAT...?!

BUT I'M... GLAD YOU TOLD ME...

C... CURSE HIM...

THEY KNOW... THAT I HAVE BEEN DEFEATED... AND THEY WILL... *COME* HERE...

...BECAUSE I'VE JUST...TRANSMITTED THE INFORMATION TO MY TWO PARTNERS IN THE DEPTHS OF SPACE...*HEHH*...

...AND THEN... NO DOUBT... THEY'LL BRING ME BACK TO LIFE...

...TO SWEEP THIS PLANET CLEAN OF ALL ITS...HUMAN VERMIN... INCLUDING YOU...

...

IN YOUR TERMS... ONE YEAR... *HEHH...*

...G-GOING TO GET... HERE...

WH-WHEN... ARE THEY...

AND HOW DO YOU... LIKE YOUR ODDS...EH...?

I HOPE YOU... ENJOY YOUR... LAST YEAR... *HEHH... HEHH...*

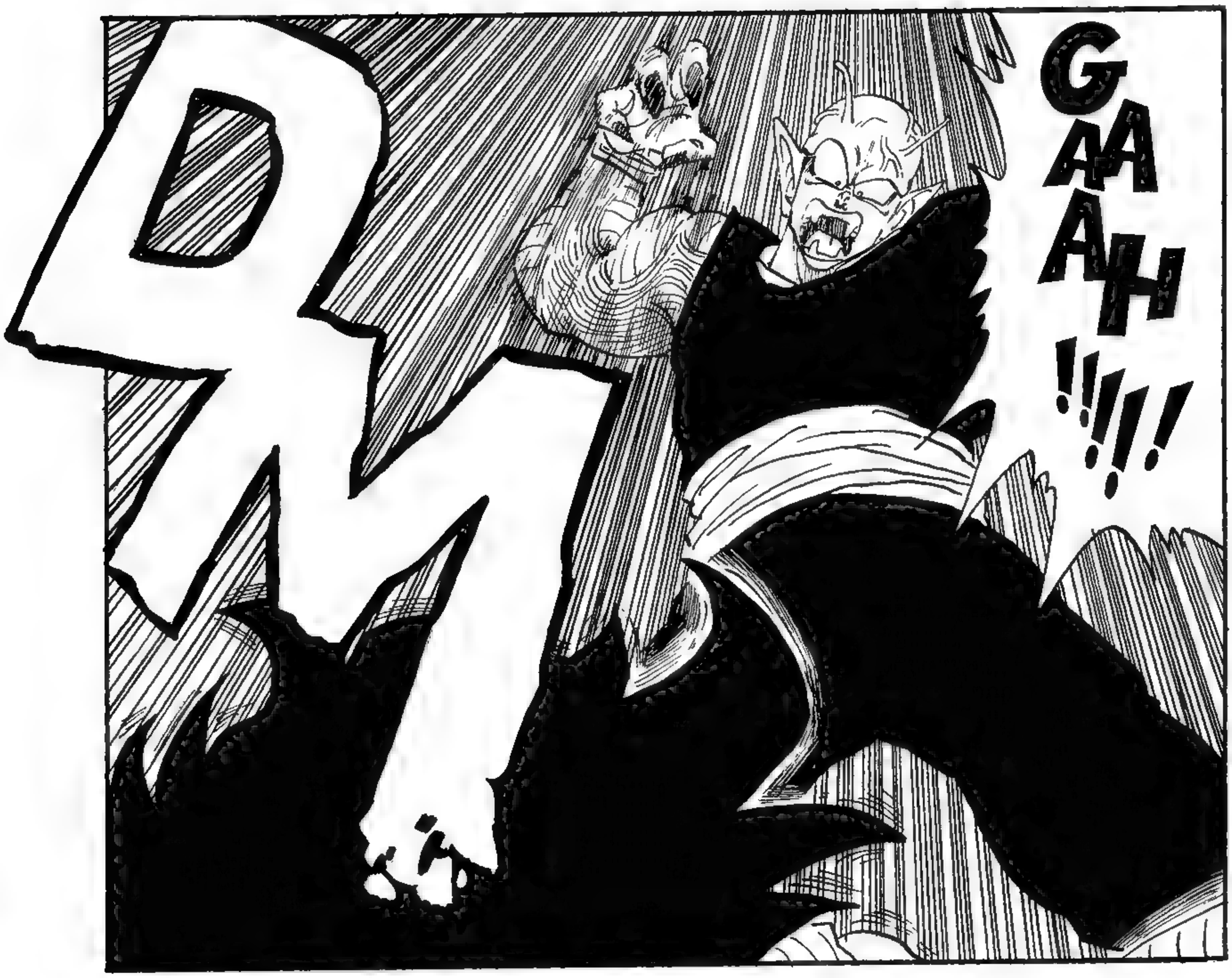
...TWO WARRIORS... EVEN STRONGER...

...IN ONE YEAR...

JUST ASK... YOUR FELLOW INSECTS...

TR... TRANSIENT JOYS... ARE THE SWEETEST...

...


DA
GAAH
!!!!!

KIIINNNN

STILL LAUGHING ?
INDEED... I THOUGHT NOT...

THERE !!!
THERE !!!!
OH !
WHO'S STANDING... ?!
TWO OF THEM ARE *DOWN* !!!!
IT'S PICCOLO !!!
WHAT'S... HAPPENED... ?

WHILE IN DEEP SPACE...

...IS DEAD...

RADITZ...

WE CAN LEAVE THIS PLANET FOR LATER...

KILLED BY POWER LEVELS BARELY OVER A THOUSAND...

HE DESERVED IT...

TO BRING RADITZ BACK TO LIFE?

LET'S GO !

MAKE ANY WISH COME TRUE...

MM... THESE "DRAGON BALLS" SOUND INTRIGUING...

WE'RE BETTER OFF WITHOUT HIM.

GET REAL.

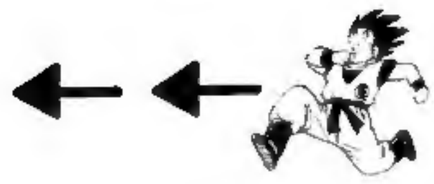
KRNCH KRNCH

AH...! NOW *THAT'S* A WISH !!

ONLY AN ETERNITY OF *COMBAT* !!

HOW ABOUT IMMORTALITY FOR OUR-SELVES? NO DEATH! NO AGE!

HYUN HYUN



MAYBE HIS READING WAS WRONG.

THE POWER OF KAKARROT'S SON... IMPOSSIBLY HIGH FOR A SAIYAN CHILD...

IT SEEMS THAT MIXING SAIYAN AND EARTHLING BLOOD BEGETS A POWERFUL HYBRID...

I DON'T THINK SO. NOT WITH THE AMOUNT OF DAMAGE RADITZ SUFFERED FROM THAT ONE STRIKE...

DO YOU WANT A LOT OF INGRATE BRATS RUNNING AROUND WITH POWERS GREATER THAN *OURS*?

DON'T BE STUPID.

SO IF WE SPAWN A FLOCK OF THEM OURSELVES...

A SUPER SAIYAN, EH...?

WE MUST EXTERMINATE ALL LIFE ON EARTH!

OH... RIGHT...

...WE COULD BUILD ANOTHER SAIYAN EMPIRE!

GOKU! HEY, GOKU!

DON'T GIVE UP! HANG IN!!

I DO INDEED...

YOU... YOU MEAN...

YOU WON'T... GET YELLED AT BY CHI-CHI...

I'M... GLAD...

JUST KNOCKED OUT...

GOHAN'S ALL RIGHT.

-HAHH!

HEH... THANKS...

KURI... RIN...DYING SUCKS... DON'T IT...?

D-DON'T TALK LIKE THAT... WE'LL BRING YOU BACK...!

HE VANISHED !!!!

FFT

WAK !!!

...GOKU...?

...

HE MUST HAVE PLANS FOR SON GOKU AGAIN... QUEER ONES, NO DOUBT...

WHO ELSE COULD DO SUCH A THING?

HUH ?!

...THAT CURSED KAMI-SAMA'S HAND IN THIS.

I SENSE...

I CAN'T WAIT...TO WAKE UP!

NOW, THEN... TIME FOR A LONG SLEEP.

NEXT: WELCOME TO HELL!!

鳥　山　　明

Most of the time, when my assistants aren't around, I work in a TV room while sitting at the *kotatsu* (a low table with an electric heater underneath and a comforter around the sides to keep in the warmth). Part of the reason is that I just can't get comfortable at a desk and chair. Also, it's kind of lonely working without the TV or a video on. But it's important not to get distracted by the TV and stop drawing. While I'm working, I always try to act like I'm not paying any attention to it. I'm such a good boy!

—Akira Toriyama, 1989

Artist/writer Akira Toriyama burst onto the manga scene in 1980 with the wildly popular **Dr. Slump**, a science fiction comedy about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." In 1984 he created his hit series **Dragon Ball**, which ran until 1995 in Shueisha's best-selling magazine **Weekly Shonen Jump**, and was translated into foreign languages around the world. Since **Dragon Ball**, he has worked on a variety of short series, including **Cowa!**, **Kajika**, **SandLand**, and **Neko Majin**, as well as a children's book, **Toccio the Angel**. He is also known for his design work on video games, particularly the **Dragon Warrior** RPG series. He lives with his family in Japan.